

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

# 2

FEBRUARY 2012

NO.174

352 Issues since 1992

Vancouver, BC Canada

FREE  
無料

*Happy Valentine's Day*

from Hollywood:  
写真・インタビュー  
ミシェル・ファイファー

Trend:  
Ten Thousand Villages

特集

暗黒化する情報化時代

○トピックス○

Canada: ハーパー首相大規模な改革を示唆

世界: イタリア豪華客船座礁事故

Outing Days:  
Robson Square Ice Rink  
Vancouver Aquarium

[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)



# 北米最大の日系大型雑貨店



生活用品 和食器 文具 園芸用品  
健康グッズ 化粧品 食品 等々

毎週約200種類の新商品が入荷されています。

## 営業時間

Mon - Wed 10am - 7pm  
Thu - Sat 10am - 9pm  
Sun & Holidays 10am - 7pm



**Aberdeen Centre**  
4151 Hazelbridge Way  
Richmond BC V6X 4J7  
Tel: 604-295-6601  
Web: www.daisocanada.com  
スカイトレイン アパティーン駅から徒歩3分!



# GUILD HAIR SALON

プライベートなスペースで  
ラグジュアリーなサロン。

3step deep treatment が  
2月末まで半額の\$20!!  
冬の乾燥した髪を  
芯から補修します。  
是非お試しください!

☎ 604-806-0918

Suite 918-736 Granville St  
Vancouver BC V6Z1G3  
info@guildhairsalon.com  
www.guildhairsalon.com



オーガニックプロダクトを使って施術いたします



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB

# バックスター・神戸・フローリスト



愛と愛情の証のために・・・  
*Happy Valentine!!*

バックスター神戸フローリストは  
グレーター・バンクーバーの地理的中心地で便利です。  
お電話一本でグレーター・バンクーバー内配達いたします。  
[www.baxterkobeflorist.com](http://www.baxterkobeflorist.com)

Tel: 604. 433. 3308 Fax 604. 433. 3701

営業時間: 月～土 10:00～18:30 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby  
日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB



since 1977

[www.fujiya.ca](http://www.fujiya.ca)

## バンクーバー本店

月～土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM  
912 Clark Dr. Vancouver, BC  
Tel: 604-251-3711

## ダウンタウン店

月～金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み  
1050 W. Pender St. Vancouver, BC  
Tel: 604-608-1050

## リッチモンド店

月～日 / 10AM - 7PM  
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC  
Tel: 604-270-3715

## ビクトリア店

月～土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM  
3624 Shelbourne St. Victoria, BC  
Tel: 250-598-3711

## ハイゲンキ 日本食レストラン

月～金 / 11:30 AM - 3 PM, 6 PM - 8:30 PM  
土～日 / 11AM - 3PM, 6PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC  
Tel: 604-777-0533

ニッポンオートセンター

良質な  
**中古車**  
専門

**Nippon Auto Centre**  
Quality Pre-Owned Cars

安心の整備・保証付  
中古車販売  
中古車買取  
短期滞存者向けプラン  
新車販売仲介

604-777-AUTO (2886)

7112 Kingsway, Burnaby  
日系センターから  
東へ信号二つ

www.nipponautocentre.com

from **HOLLYWOOD**

“New Year’s Eve”で若者のアイドル、ザック・エフロンと共演したミッシェルにそのときのことをインタビュー。

Q: セクシーな女性ではない役をやるのはどう?  
MP: 私は、本当はセクシーじゃない役をやるのが好きだし、実際に結構演じてるのよ。演じることで一番好きなのは、できる限り役の中に私自身が埋没してしまうこと。

Q: ザックとの共演はどうでした?  
MP: たぶん私は、世界中の女の子たちの羨望の的ね。だって、53歳という年齢でザック・エフロンとキスしたんだもの。私は最初、「この役をザックと一緒に演じることはきっと、何か厄介な、ぶざまなことが起こるわ」って思ったものよ。実際は何もなかったけど。私がこの役で契約したときは、相手役は決まっていなかったの。後でザックが自分に決まったって電話してきたとき、私は教室にいたのよ。静かな教室の中で、思わず叫んじゃったわよ。とにかく衝撃だったわ。彼とは事前あまり話さなくて、撮影現場で初めて顔合わせしたの。私のトレーラーのドアを開けたとき、彼はきつとがっかりしたと思う。申し訳なく感じたわ。彼は優しいからそんな様子を隠してたけどね。

Q: 実生活では大晦日はどんな風にするの?  
MP: たいいてい9時にシャンペンとパイか何かでお祝いするだけ。真夜中まで持ち越すことはないわ。ニューイヤーズ・イブに非現実的な期待をするのはとっくの昔にやめちゃったのよ。ザックは、私をパーティーに誘い出そうとしてるけど、やっぱり私は主人と一緒にいるわ。  
Q: キスシーンはどうでした?  
MP: すごい紙ふぶきの中だったので、ザックの口の中には取っても取っても紙ふぶきが入ってくるし、私の目の中にも入るし、ぜんぜんセクシーじゃなかったのよ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire)



Photo: Megumi Torii (Hollywood News Wire)

**Michelle Pfeiffer ミッシェル・ファイファー**

1958年4月29日米国カリフォルニア州生まれ。3人姉妹の長女。カレッジで法廷速記を学ぶ。マーケットのレジで働いていたときにミス・オレンジ・カウンティ・コンテストで優勝したのをきっかけに女優の道に。1980年“The Hollywood Knights”で映画デビュー。1988年“危険な関係”でアカデミー助演女優賞にノミネート、英国アカデミー助演女優賞受賞、1989年“The Fabulous Baker Boys”でゴールデングローブ主演女優賞、アカデミー主演女優賞ノミネート。1992年“Love Field”でベルリン国際映画祭女優賞、アカデミー主演女優賞ノミネート。1992年の「バットマン・リターンズ」のキャット・ウーマンで大人気を博す。いくつかの映画の中で歌っている歌の上手さにも定評がある。1990年

及び1999年ピープル誌「世界で最も美しい人」に選ばれる。

アメリカ癌ソサエティやヒューメイン・ソサエティのサポーター。養女1人長男1人の母。

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

移民&ビザのことなら

**ABIC** (エービック)

代表: テリー 日本語対応

経験・実績・責任

- ◆初回無料相談サービス 要予約 (午後6時以降、週末も可)
- ◆申請書類の最終チェックサービス (\$450)
- ◆カナダビザ無料セミナー 2月17日(金) 午後4時~ (要予約)
- ◆起業・投資・公証・認証翻訳・会計士・弁護士相談 (ワンストップサービス)

Suite1617, 409 Granville St. Vancouver, BC V6C 1T2  
Tel: 604-688-1956  
日本語相談: Terry, Moe まで  
E-mail: japan@ABICanada.com Web: www.ABICanada.com

バンクーバセンター  
セントポール病院前  
**菊池歯科医院**  
一般歯科診療・矯正歯科

Burrard St. St. Paul's Hospital  
TD Bank bldg. 6 F Davie St.

Tel: (604) 687-6480  
1200 Burrard St., Vancouver

# Trend

今年の Valentine's Day に彼氏 or 彼女に何をあげるかもう決まった？

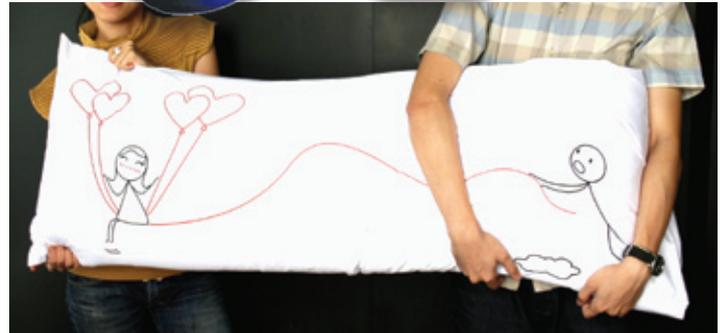
日本と違いお互いにギフトを渡し合うのが欧米風 Valentine's Day。この習慣がうれしい女子とは逆に、プレゼント探しに悩む男子も多いのでは？ そんな時のお助けショップが TWOO Gifts。

Human Touch の商品を買えるのはカナダでこの店だけ。ユニークでキュートなデザインと、ロマンティックなテーマの mix が絶妙。Pillowcase はポディー、シングル、カップルタイプと種類もデザインも幅広く、バレンタインデーのプレゼントにも最適。ラブリー系好きには Kiss Catcher や Love Bubbles、シンプル系なら Beauty & The Beast、Dream Team、スポーツ好きなら Ice Hockey 等がオススメ。

実はここで Pillowcase を買うお客さんの大半は男性。シンプルでユニークなデザインはどんなインテリアにも合わせ易い。Pillowcase と同じデザインのマグやグラスもたくさんあるし、Drink Drank Drunk や Hangover のショットグラスも男性へのギフトに Good。メッセージを付けられるハンドペイントの Momiji doll やカラフルな Hello Kitty X Momiji はお茶目な表情がポイントで、キュート系が大好きな彼女には最適のプレゼント。

既にカップルの人でも片思いの人でも、貰ったら絶対笑顔で喜んでくれるチャームなアイテムがたくさん揃っている。

Happy Valentine's Day!



**TWOO Gifts** 252 West Broadway Tel: 604-872-0863 www.twoogifts.com



建築設計・インテリアデザイン

aratadesignatelier.com 604-836-1798

ASTTBC/BDIBC Registered Building Designer

**ADA**

日本へのお引越は「安心」と「実績」のヤマトをご利用ください。

**クロネコヤマトの**  
選べる **引越サービス**

一軒まるごとお引越、家具ありの引越をされる方。

**国際引越らくらくパック**

- ◎ご相談、お見積もりは無料です！
- ◎大物家具の梱包（タンス、ソファ等）は当社に全ておまかせください。
- ◎クロネコヤマトの一貫輸送なので安心してご利用いただけます。

箱のみ（家具なし）の引越をされる方。

**日本向け単身プラン**

- ◎荷造りはご自身で行なっていただくので低料金です。例）中サイズ「10箱」\$700
- ◎ダンボール箱やテープなどの梱包資材は無料提供、お届けいたします。
- ◎\$3000 までの保険料込みです。

お申し込み、ご相談、お見積もりはお気軽にお電話ください。604-273-9625 日本語でどうぞ

米国ヤマト運輸 バンクーバー支店 60-9500 Van Horne Way Richmond, B.C. V6X 1W3  
www.yamatoamerica.com yvroperat@nekonet-us.com

Livingwell Health **B&B**

バンクーバー空港から車で 10 分（送迎可）  
岩盤浴付きのご宿泊でおくつろぎください

マクロビオティック ヴィガン  
天然酵母パン 日本食など

8271 Luton Rd., Richmond, B.C., V6Y 2H1

E-mail: livingwellhealthca@gmail.com

Tel: 604-277-0753 or 604-761-0780

（日本語又は英語にて Aimee 会いみまで）

www.livingwellhealth.ca

**Lotus Eyewear**

www.lotus-eyewear.com



メガネまたは  
コンタクトレンズ  
購入の際には  
無料で視力検査致します。  
・デザイナーフレーム  
・サングラス  
・コンタクトレンズ  
・シングルビジョンレンズ  
は 1 時間仕上げから

1177 Robson Street, Vancouver  
（ロブソン London Drugs のとなり）  
毎日営業 10am - 7pm  
Tel: 604-687-7929



p.3



p.9



p.25



p.28



p.32

- 3 from Hollywood Michelle Pfeiffer ミシェル・ファイファー
- 4 Trend TWOO Gifts
- 5 目次
- 6 My CLOSET Forsya boutique & gallery
- 7 New CD MUSIC FREAK
- 8 文化座カナダ公演『千羽鶴』/
- 10 Canada 「大規模な改革を示唆 世界経済フォーラムでハーバー首相」
- 11 世界 「イタリア豪華客船座礁事故 人為的ミスの色合い濃く」
- 12 トピックス
- 13 経済生活 「永遠の資産、金の話」 小林 ヒロ子
- 14 光と風のなかで「浅間山の旅」 高橋 清
- 15 「あの日から・・・岩手県釜石市・大槌町を訪ねて」 石井常子
- 16 ふれいざー インタビュー・萩島光男さん
- 17 エコロジカル・ライフ 『「資源」としてのエネルギー④』 高橋仙明
- 18 **おまかせ**
- 19 **Healthy Life**
- 20 日本の企業社会 中根 雅夫
- 21 資産運用教室
- 22 光風先生の風水占い
- 23 不動産あれこれ
- 24 老いの繰り言 / バンクーバー歴史散歩
- 25 **Outing Days** Robson Square Ice Rink/Vancouver Aquarium
- 27 **this dish**
- 28 特集「暗黒化する情報化時代」
- 32 山岸ルツ子・里帰リチャリティーピアノコンサートのお知らせ
- 34 窓を開ければ港も見える「蜂の巣の小説家」 阿川 大樹
- 35 竜を家に連れて キロス田中桜子
- 36 私の薦めるこの一冊
- 37 **本の虫 新刊案内**
- 38 パートナーをオペラ好きにする法
- 39 **シアター情報 / イベント情報 / スポーツ情報**
- 40 **むすめと私のおにぎり日記**
- 41 **講演会レポート**
- 42 **コミュニティのお知らせ / コミュニティ掲示板・クラシファイド**
- 46 **スポンサー みちくさ伝言板**
- 49 **にゃいんわんわん・かんぱー**
- 50 ドキュメンタリー映画とトーク「Chain of Life めぐる」/ 東北写真展「Changing Tides」
- 51 **トムリンのシネマニア** 「レハリウッドは・・・果てなき輪廻転生の世界！」 レイモンド・トムリン
- 52 **Coming Soon Movies**
- 53 **V Files - new released DVDs**
- 54 **focus on** 「The Girl with the Dragon Tattoo」 ロバート・ウォルトマン

- 7 上田藤子のhealthyで **キレイキレイ**
- 16 お姉ちゃんにも知恵がある
- 18 熟語遊び
- 18/21/37/44 隙間川柳
- 21 豆知識
- 35 sudoku break (答え P.41)
- 36 ダンボの耳
- 40 日本語チェック (答え P.54)
- 46 主な執筆者
- 47 はなしの筈やすめ
- 48 ふれいざー 配布先
- 54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com  
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294  
 issued on January 31st, 2011 Price \$4.00 (exclude in B.C.)  
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING  
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
 Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780

E-mail: info@thefraser.com  
 Publisher: Isao Miyasaka  
 Chief Editor: Mari Miyasaka  
 Co-supervision: Tadao Kabashima  
 Frequency of publication: once a month

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

やっぱり  
 いいなあ  
**みんなの定食屋**  
 めしや  
**ハベい!**

778 W.16th Ave. Vancouver  
 (604) 879 - 3357  
 月～土 5:00 PM ~ 9:30PM  
 定休日: 日・祝日

**操体法・液動セラピーの Sotai Canada**  
 詳しくは下記のホームページをご覧ください!  
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver  
 www.jp.sotaicanada.com  
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341  
 海外旅行保険・個人健康保険適用可

**Yoshida Notary Public, Inc.**  
 serving the community with integrity and diligence

- 遺言書
- 委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明
- サイン証明 など

\* 日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノタリーパブリック  
 (公証人、司法/行政書士)  
 代表: 吉田 治夫 日本語でお気軽にご相談下さい。  
 Tel: 604-569-0512 Email: c@notarydowntown.ca  
 #707-938 Howe St., Vancouver, BC. V6Z 1N9

# My CLOSET

ローカルファッション事情

## Forsya boutique & gallery

2206 Main St, Vancouver  
Tel: 604-568-8667  
www.forsyaboutique.com

Hour:  
Mon Closed  
Tue - Sat 11:00am - 7:00pm  
Sun 11:00am - 5:00pm

オリジナリティ溢れる多くのカナディアンブランドの中で、クラシックさにエッジの利いたデザインが人気のお店、Forsyaは絶対外せない。

オーナー兼デザイナー、ジュリさんの女性らしさをもし出すデザインを求めて来るリピーターは多い。彼女が持つアートな感性が生み出した Magic scarf (\$48) は、好みのスタイルに自由自在に変えられるおしゃれなスカーフで大人気。防寒性も good だし、モコ&フワ感がキュートな冬のマストアイテム。

クオリティーのスタンダードは高く、オーガニック素材の使用をモットーとしている。新ブランドの服は必ずジュリさんが試着し、洗濯して大丈夫かどうかテストする。自分が納得できる物だけを選ぶのは、お客さんへの最高のサービスだ。

Dru's Design や Five Left 等のカナディアンブランドもここで手に入るし、ジュエリーのセレクションも豊富で、個性的なのにフェミニンさも感じるものばかり。動きやすいヨガパンツが好きだけどもラフ過ぎて外出用ではないと悩む女性達を虜にしたのが、Second Denim の Yoga Jeans (\$110)。ストレッチ素材で履き易いストレートタイプ。無料のテーラーサービスでジャストフィットのパンツが購入出来る。

メンズのT-シャツや財布も、ユニークでかっこい

い物ばかり。バレンタインディナーに着ていくドレスやプレゼントを探しているなら、絶対立ち寄って欲しいお店。4月には3周年記念のアニバーサリーイベントが予定されているので楽しみに！



Magic Scarf - \$48



Peek A Boo pouch - \$24



Yoga jeans - \$110



Butterfly top - \$79



Cowl Top - \$84



Tulip Blouse - \$79  
Tulip skirt - \$79



Lizzie Lemon dress - \$118

Butterfly top - \$79

**SALE** 信楽焼きのランプ&花器

2月29日まで shop online murata.ca

WA LIFESTYLE STORE  
**Murata**  
15 E. Broadway, Vancouver  
tel: 604-874-1777



## ★“For the Good Times” The Little Willies

ノラ・ジョーンズを中心に親友ミュージシャン5人で結成されたバンド、リトル・ウィリーズ。結成のきっかけは、2003年ニューヨークのミュージック・バー「リヴィング・ルーム」で行なわれた一夜限りの（となるはずだった）パフォーマンス。ただ楽しむために集まったこのセッションが、予想を超えた楽しさだったため、その後も細く長く活動を継続させることになった。メンバーは、ノラ・ジョーンズ（ボーカル、ピアノ）、リチャード・ジュリアン（ボーカル、ギター）、リー・アレキサンダー（ベース）、ジム・カンピロンゴ（ギター）、ダン・リーサー（ドラム）の5人。

さて、このたび6年ぶりに発売された彼らのセカンド・アルバムでは、オリビア・ニュートンジョンの大ヒット曲「ジョリーン」をはじめ、ジョニー・キャッシュやロレッタ・リンやウィリー・ネルソンなどカントリーのスタンダードをカバーした。とにかくジョーンズが「仕事気分ではやりたくない」と言うように、まずは自分たちが楽しむことを何よりのモットーとしているだけあって、メンバーが好きな楽曲を持ち寄って、彼らならではの音を楽しみながら紡ぎ上げた。そんな情景もありありと伝わってくる作品だ。

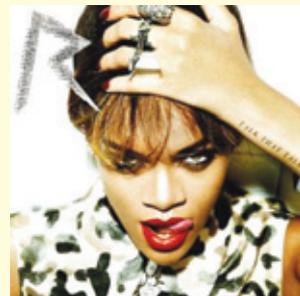
また楽しむために集まったこのセッションが、予想を超えた楽しさだったため、その後も細く長く活動を継続させることになった。メンバーは、ノラ・ジョーンズ（ボーカル、ピアノ）、リチャード・ジュリアン（ボーカル、ギター）、リー・アレキサンダー（ベース）、ジム・カンピロンゴ（ギター）、ダン・リーサー（ドラム）の5人。

## ★“Talk That Talk” Rihanna

お待ちかね、リアーナの6枚目となる新作は、R&B、ヒップホップ、レゲエ、バラード、と実にバラエティに富んだキャリアの集大成とも言えるアルバムだ。前作のダークでタフなイメージから一転、女性らしさが際立っているのが特徴で、本人が「ファンの人たちといっしょに作り上げたようなアルバム」と形容するように、ポップ・アイコンとしてのかっこよさに加えてスウィートさも感じられる一枚となった。

迎えたゲストは、彼女をメジャーの世界にひっぱり上げた運命の人ジェイ-ZやUKアーティストのカルヴァン・ハリスで、特にハリスのダンス・チューン「We Found Love」は、リアーナにとって11曲目の全米1位に貢献してくれた（これは史上7番目の記録だそう）。またプロデューサーもStarGate、Dr.Luke、The-Dream、No.I.D.、Hit-Boyら最強の布陣で臨んでおり、このアルバムに捨て曲があろうはずもないことがうかがい知れるだろう。

しかし、何より注目すべきは厚みを増した歌唱力。ファッションや私生活、ミュージック・シーンでの立ち位置、楽曲のよさ、強力なスタッフといったものに頼る必要がないほどの底力を、彼女はこのアルバムで存分に見せてくれている。



## Healthyで キレイレシピ

### りんごとヨーグルトのマフィン

上田 麗子

マフィンは手作りが一番美味しい！ りんごとヨーグルトをたくさん入れて焼くとヘルシーでやわらかく仕上がります。朝食にもおすすめです！

#### フィリングを作ります

りんごは皮と芯を除き8つ割りにしてうす切りにし、さとうを混ぜて4分チーンし、冷めてからシナモン、レーズン、洋酒を混ぜます。

- 作り方
1. バターは1分チーンしてさとうを加え混ぜます。泡だて器で混ぜながら溶き卵2回に分けて混ぜ加えます。
  2. ヨーグルトとリンゴを混ぜ、粉類（薄力粉+ベーキングパウダー）をふるいながら加え、ざっくりと混ぜます。
  3. 型に流し入れ180度で約30分焼きます。



バター	60g	フィリング	
さとう	50g	りんご	大1個
卵	1個	レーズン	25g
薄力粉	120g	さとう	20g
ベーキングパウダー	小1	シナモン	小1
ヨーグルト	100g	洋酒	小2

## Fujiya

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

### 新商品続々登場

◎キムラ漬物		
べったら漬け	300g	\$5.68
◎マルコム		
だし入り液みそ合わせ	550g	\$6.50
◎ひしわ		
有機ほうじ茶	100g	\$7.90
◎ブルドック		
四川火鍋スープ	400g	\$7.85

### 今月のお買得商品

◎にんべん		
お徳用 花かつお	100g	12%OFF SP \$10.20 ⇒ \$8.98
◎ヤマモリ		
名代 そばつゆ	500ml	25%OFF SP \$4.70 ⇒ \$3.52
◎ヤマキ		
めんつゆ 濃縮2倍	500ml	16%OFF SP \$7.87 ⇒ \$6.58
◎浜乙女		
有明産 味のり 磯	500g	28%OFF SP \$4.14 ⇒ \$2.98
◎磯じまん		
海苔の佃煮 磯じまん	140g	25%OFF SP \$5.95 ⇒ \$4.49
◎BOURBON		
バタークッキー (缶入り)	60枚	21%OFF SP \$9.55 ⇒ \$7.50
◎FUJIYA		
高級 カットわかめ	200g	16%OFF SP \$8.27 ⇒ \$6.98

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、**玄米酵素ハイゲンキ**を日々お忘れなく。



本店	Tel:(604)251-3711
リッチモンド店	Tel:(604)270-3715
ダウンタウン店	Tel:(604)608-1050
ピクトリア店	Tel:(250)598-3711

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております！！

## 文化座カナダ公演

カナダの劇作家コーリン・トーマス原作による『千羽鶴』(吉原豊司翻訳)。広島で被爆し「原爆の子の像」のモデルともなった佐々木禎子さんの物語を通じ、核兵器に怯えるカナダの少年の心の変化、成長を描きます。

*One Thousand Cranes*  
by Colin Thomas and translated by Toyoshi Yoshihara



# 千羽鶴

Sponsors: The Metropolitan Tokyo Government, Consulate General of Japan in Vancouver, Theatre at UBC, UBC St. John's College, UBC Museum of Anthropology, Office of the Dean, UBC Faculty of Arts, Vancouver Save Article 9, Tonarigumi

吉原豊司訳の日本語で行われますが、英語ストーリーテラー及び英語字幕付きです。このイベントは UBC, Museum of Anthropology で現在行なわれている石内都「ひろしま写真展」(2月12日迄)の一環行事です。

日時: 2月10日 7:30pm

2月11日 2:00pm & 7:30pm

場所: Frederic Wood Theatre (6354 Crescent Road, UBC)

チケット: \$32/大人 \$28/シニア \$24/学生 \$50 (ファミリー: 大人2・子供2)

Box Office 604-822-2678

<http://ubctheatre.universiticket.com>

### 文化座について:

1942年に設立された文化座は、長い歴史と45名に及ぶ専属団員を誇る現代劇制作集団です。その演目には、平和でより良い生活を目指して戦う庶民の姿を描いた作品が多く、「千羽鶴」のほか、アンチスレット作「びっくり箱」、フランク・モハー作「こんにちは、おばあちゃん」などのカナダ戯曲も上演しています。「千羽鶴」日本版は1985年の初演以来全国各地を巡演、総上演回数200を超える実績を上げるに至っています。



### SALT SPRING ISLAND

2月13日 7:00pm / 2月14日 2:00pm

ArtSpring 100 Jackson Ave.

\$20/大人 \$15/ユース

250-537-2102 or 866-537-2273

### VICTORIA

2月16日 7:00pm / 2月17日 7:00pm

Metro Studio 1411 Quadra (at Johnson)

\$22/大人 \$17/学生・シニア

Ticketrocket.org or 250-590-6291

月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

## 石内都 写真展 [Hiroshima]

2月12日(日曜日)まで

UBC 人類学博物館 6393 Northwest Marine Drive Vancouver

石内 都がヒロシマの犠牲者の遺品を写した48枚の写真展。「広島平和記念館には、原爆の被害者の遺品19,000点が収められています。その中から、実際に犠牲になった人々の体に接触していたものを選んで写真を撮りました。ほとんどの人間は1世紀も生きることできませんが、これらのものは人間の生よりもはるかに長く遠い時空を生き、大きな悲劇の証言者となるのです。」 石内 都



石内都(1947~)は、2005年、ヴェネチア・ビエンナーレ美術館において日本代表として個展を開くなど、国内外から高い評価を得ている写真家です。2008年に発表された「ひろしま」は、広島平和記念資料館の資料から、肌身に直接接触した品物を中心に選んで撮影された作品群であり、ワンピースやブラウス、上着やズボンなどが透視光によって縫い目や形、しわなどの細部を立体的に浮き上がらせ、それらを愛用していた一人ひとりの存在、生と死の物語を豊かに語っています。

(長野写真展パンフレットより)



## 大学進学への道

### ・英語スキルトレーニング学習 (STEP)

(受講開始は年6回)

### ・ランガラ進学英語プログラム (LEAP)

(受講開始は年6回)

### ・4年制大学編入プログラム

(ランガラ2年+4年制大学2年=学士号取得)

### FREE INFORMATION SESSIONS:

Fridays at 2:00 pm

International Education

Langara College

phone: 604.323.5538 (日本語可)

fax: 604.327.9210

international@langara.bc.ca

[www.langara.bc.ca/international](http://www.langara.bc.ca/international)

## Langara.

THE COLLEGE OF HIGHER LEARNING.

在バンクーバー日本国総領事館主催  
**子供向け日本映画上映会**

日本語音声・英語字幕付 無料

「劇場版 NARUTO -ナルト-  
 大激突! 幻の地底遺跡だってばよ!!」

日時  
 2月12日(日)  
 午後2時~

場所  
 スティーブストン日本語学校  
 (スティーブストン・コミュニティセン  
 ター体育館) 4111 Moncton St.  
 Richmond



「劇場版 NARUTO -ナルト- 疾風伝」

日時  
 2月16日(木)  
 午後6時30分~

場所  
 SFU Surrey Campus (サイモン・  
 フレーザー大学サレー校)  
 250-13450 102 Avenue, Surrey  
 Rm. 5280 (above Central City Mall)



自由席・先着順

**ふれいざー読者プレゼント**

阿佐ヶ谷光風先生に風水に関する質問をして  
**DVD をもらおう!**

風水に関する質問をお送りください。本誌でお馴染みの  
 阿佐ヶ谷光風先生がお答えします。

風水に関することならどんな質問でも  
 かまいません。

4月31日までに質問をいただいた方  
 の中から、抽選で3名の方に、光風先  
 生のDVD『ラッキーハウスに住もうー  
 土地・建物編(4枚組み)』を差し上げ  
 ます。

ご希望の方は下記まで、質問をお送り  
 ください。



月刊ふれいざー

E-mail: info@thefraser.com

Fax: 604-939-8780

郵送: P.O.Box 64060, Clarke Road,  
 Coquitlam, B.C. V3J 2H8

**着物でパーティー!**  
**KIMONO de Party**  
 YAYOI THEATRE MOVEMENT  
 ファンドレイザー・パーティー

2012年3月25日  
 午後2時~5時  
 Performance Works  
 (グランビルアイランド)

DJ、ゲーム、  
 エンターテイメントなど  
 楽しいイベントが色々!

お一人様/\$20  
 ご予約・お問い合わせ  
 ytmcanada@gmail.com  
 604.739.7760

出演: いくこ May、島田友、YAYOI、DJ Chris Kevlar 他  
 その他: ダンス・フロアー、プロによる写真撮影、ビンゴなど。  
 お問い合わせ 604-739-7760 (平野)  
 ytmcanada@gmail.com

月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

**ふれいざー新春読者プレゼント当選者発表**

『鋼の錬金術師 嘆きの丘の聖なる星』(字幕版)の映画チケットは以下  
 の方々が当選いたしました。おめでとうございます。

Sumiyo Kubota、Ikuko Kawai、Noriko Hayakawa、  
 Kazuko Nakamura、Yuki Kurozumi

インカム タックスリターン

**お助け隊**

**AbaQus**

Abacus Japan Business Services

おかげさまで  
**10周年!**

スモール  
 ビジネスの  
**お手伝い!**

taxtaxtax.ca

abacusjapan.ca

ダウンタウンオフィス新住所

電話番号(完全予約制です)

**#211-515 W.Pender**

**604-681-2343**

## 大規模な改革を示唆 世界経済フォーラムでハーパー首相

スティーブン・ハーパー首相はスイス・アルプスの保養地ダボスで25日に開幕した世界経済フォーラム年次総会（ダボス会議）でスピーチを行い、保守党政権が老齢年金制度（OAS）、移民、科学技術投資、エネルギーセクターなど分野で、大規模な改革案を提出する構えであることを発表した。

ハーパー首相は19日に行なったスピーチで、「我々はまもなく次世代への成長に向けて態勢を整えるために大改革を行なうことになるだろう」と述べた。政府は数週間の内にも今後の改革に必要な予算案を提出する予定。「カナダは保守党政権の下、現代および次世代のために経済成長、雇用の創出、繁栄を持続させることができるよう、必要な改革を行なう」と付け加えた。

5日間の日程を終えて29日に閉幕した同フォーラムには世界30カ国以上の国家元首ら約40人のほか、政治学者、企業家、学者など、これまで最高の約2600人が参加し、ヨーロッパの信用不信への対応策を中心にさまざまなテーマを議論した。

### 公的年金支給開始年齢の引き上げ

ハーパー首相は今後数カ月の内に詳細が明かされる改革案のうち、国内の年金支給総額の増加を抑えるための取り組みはとりわけ重要であると述べ、政府はOAS支給開始年齢を65歳から67歳に引き上げる用意があることを明らかにした。ベビーブーマー世代のリタイアが近づくにつれ、公的年金制度による政府の負担は天井知らずとなる懸念が背景にある。

年金支給開始年齢の引き上げには、今の時点でより優れた経済的判断をしておくことと、カナダ経済が直面する高齢化社会に今から備えておくことという、二つの意味が含まれていると

強調し、国内の高齢化と労働力人口の減少は、カナダが誇る「社会プログラムとサービス」への脅威になると説明した。

ハーパー首相は政策の詳細については触れなかったが、「医療費の増大を抑えてきたように、年金制度に対しても同様の抑制を行わなければならない」と強調。政府は、リタイアには各自で備えるよう国民に奨励するために私的な年金制度を立ち上げる計画案を用意している。

公的年金支給開始年齢の引き上げに関しては、昨年末に政府内で議論されていると報じられていた。政府の調査によると、2010年にOAS制度が65歳以上の高齢者に支給した年金総額は365億ドルだったが、2015年には480億ドルに達することになり、2030年までには65歳以上の人口が現在の470万人から930万人に増加するため、支給総額も1080億ドルに膨れ上がる見通しであることがわかっているという。

### 野党は大反発

ハーパー首相の発言に対して、野党の新民主党（NDP）と自由党は、このような改革が行なわれれば何百万という国民が経済的な苦境に陥ることになると不支持を表明。世界のリーダーが一堂に会し、収入格差問題への取り組みが論じられるフォーラムで発せられたハーパー首相のこうしたメッセージは、カナダでは格差拡大に向けた取り組みが行なわれているのだと世界中に宣言したようなものだと痛烈に批判した。

NDPのピーター・ジュリアン議員は、ハーパー首相のスピーチについてオタワで記者会見し、「まだ詳細がはっきりしていないことを考えれば、不吉とも言える発言だ」と述べ、高齢者に対して「リタイアまで後2年働かなくてはならない」と宣告するのではなく、現行のシス

テムを維持するために年間7億ドルまでOASに追加投入してもらいたいと語った。さらに、「この構想を昨年5月にぶち上げていたら、今ある議席は獲得できなかったはずだ」と皮肉を込めた。

NDPおよび自由党は、OASの増大する支給総額は、刑務所とF35戦闘機に投じられているとされる160億～300億ドルを引き締めることで捻出できるはずだと訴えている。「刑務所のベッド数を増やすより、病院のベッドを増やすことに心を砕くべきだ」との指摘も出た。

### その他の改革

ハーパー首相が世界経済フォーラムで語ったその他の改革は以下の通り。

**<エネルギー>** 保守党政権はエネルギー分野の促進を国の最優先事項に掲げ、米国以外の国、特にアジアに向けたエネルギー製品の輸出に力を入れたいとした。55億ドルを投じた「ノーザン・ゲートウェイ」プロジェクトを念頭に置いたものとみられる。

**<移民>** 人道義務と家族の呼び寄せなどに対しても尊重する一方で、今後は経済力や労働力を移民政策の中心的なゴールにしていく。

**<サイエンス>** 現代の激しい経済競争を生き残っていくために引き続きサイエンスとテクノロジー分野に主な投資を行なっていく。

**<貿易>** ヨーロッパとの自由貿易協定の交渉を完了させる。また2013年の終わりまでにインドとの自由貿易協定の交渉を完了させる。拡大するアジアとの貿易を視野に、環太平洋経済協定への加盟についても議論するとした。

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが  
日本語で分かりやすく  
御説明致します。  
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver,  
Tel: 604.876.7999



Bryan Dunn  
604.643.2904  
bdunn@davis.ca  
www.davis.ca

Davis LLP  
デイビス  
法律事務所  
創業 1892  
ブライアン ダン  
Bryan Dunn

国際弁護士歴19年以上、  
一般商法、不動産法、相続法、  
親族法、移民法等、各相談、  
日本語でどうぞ

高橋&デイビス法律事務所を通じて、  
日本における法律相談を承ります

DAVIS  
LLP

LEGAL ADVISORS  
SINCE 1892

2800 PARK PLACE, 666 BURNARD STREET,  
VANCOUVER, B.C., V6C 2Z7 CANADA

ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP  
25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴訟、  
コーポレート、税務、労働法務、知的財産件等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

www.Farris.com

・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士  
士録に記載されている、カナダの法律業界を担う精鋭集団。  
・荣誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携  
ネットワーク)のメンバー。

## イタリア豪華客船座礁事故 人為的ミスの色合い濃く

1月13日夜、イタリア中部ジリオ島沖で、乗客・乗員約4200人を乗せた大型豪華客船「コスタ・コンコルディア号」が座礁、横倒しになった。23日現在で死者15人、行方不明者は19人。

事故後、過失致死および船を放棄した容疑でフランチェスコ・スケッティノー船長(52)が逮捕されたが、18日までに保釈され、現在は同国南部の自宅で取調べを受けている。乗客を残して先に船から避難した同船長をめぐっては次々と常識はずれの行動が明らかにされている。客船の運行会社コスタ・クロシエレ社は15日、事故は船長の「人為的ミス」との声明を発表した。

事故は出航直後に発生したため、客船には約2300トンの燃料がほぼそのままの状態に残されており、燃料油が流出した場合の深刻な環境汚染が懸念されている。

1912年の「タイタニック号」沈没事故から今年でちょうど100年となるが、その悲劇を思い起こさせる事故となった。

### 原因

13日午後7時頃、中部チビタベッキアを出発した客船は9時半頃、ジリオ島約150メートル沖で暗礁に衝突、岩礁が船底に食い込み、大量の海水が船に流れ込んだ。その後、船体は徐々に傾き始めた。岸に接近しすぎた理由は、船長が島民に挨拶するためだったとも、船長が乗員に郷里の島を見せるためだったとも報じられている。

### 我が身を優先させた船長

船を離れたスケッティノー船長と沿岸警備隊の通話機録が17日、公開された。警備隊が「船に戻り、船内に何人いるか伝えろ」と強い調子で繰り返すのに対し、船長は救命ボートで救助活動を指揮していると返答。「船に戻っても暗くて何も見えない

のをわかっているのか」と弁明し、警備隊の指示に従わなかった。

事故後の船長の行動については、耳を疑うような証言が次々と伝えられている。たとえば、事故発生から3時間後、乗客多数を船内に残し、横倒しになった船を臨む島の岩場から、港湾当局者に「船が沈みそうだから船から離れた」と携帯電話で通話していたことや、事故発生から50分後に、船内で連れ的女性と2人分の夕食、アルコール、デザートを注文していたことなど。さらに、事故発生直後、港湾当局と何度も電話で会話しながら、事故については「技術的な問題にすぎない」、「ただの停電だ」と繰り返していた。また、国外への逃亡を画策していた可能性もあるとみられている。

一方、船長の弁護士によると、船長は「自分は乗客が避難してから船を離れた。数百人の命を救った」と述べ、自身の責任は果たしたと主張しているといい、島の岩場にたどり着いたことについても、浸水で傾いた船の上で転び、偶然救命ボートに落ちたとし、そのボートも自らの意思に反して岸に運ばれてしまったと弁明しているという。

イタリアでは、乗客が危険な状態にある船から逃れた船長は最高12年の禁固刑に処される。

### 船員の問題

事故発生直後は船員も乗客に対し「電気系統のトラブルにすぎない」、「船は安全だ」と繰り返していたというが、まもなく船内はパニック状態になり、しびれを切らして海に飛び込む者もあり、救命ボートに乗れず船内に残り残された一部の乗客はヘリコプターで脱出された。乗客の証言によると、まともな避難誘導はなく、船員は救命ボートの使い方すら理解していなかったという。

後に乗員の大半が外部企業から派遣された職員で、船内のレストランやプール、カジノ、劇場な

どの娯楽施設に勤務しており、船員の資格を持っていないことが明らかになった。さらに、船員の3分の2がフィリピン、ペルー、英国、スペインなど、約40カ国・地域出身で、イタリア語を話せない者も多く、このため救助活動がさらに困難になったとみられる。船員は緊急時の訓練を受けていなかったとされるが、客船運行会社コスタ・クロシエレは、船員は訓練を受けていたと主張している。

### 環境汚染の懸念

現在のところ食用油やエンジンオイルの流出は確認されたが、2300トンの燃料油が流出するという差し迫った状態はないという。船の周辺には汚染物の流出を食い止めるためのフェンス設置作業が進められており、燃料油の回収作業計画は、専門家の承認待ちの状態。

一方、当地の専門家は、天候次第では船が動いて大きな問題が生じる可能性がある指摘している。流出すれば、リゾート地として知られる同島一帯が汚染されることになる。

### 運行会社の親会社を提訴

イタリアの消費者団体「環境保護・消費者権利合同協会」は21日、客船運行会社の親会社「カーニバル」に対し、会社の所在地米マイアミで損害賠償を求める集団訴訟を起こす方針を明らかにした。賠償請求額は、乗客一人につき最低でも16万ドルとされ、100人以上の様々な国籍の乗客が訴訟に加わることになる。

今回の事故で保険業界が支払う保険金総額は最大で10億ドルに達する可能性があり、これは海洋事故としては史上最高額。客船だけでも建造に4億5000万ユーロ(約440億円)かかっているという。

日本行き航空券がウェブで直接  
いつでもご予約できます。  
escapes.ca Your Vacation Specialist | skyland.ca Your Travel Specialist  
バンクーバー/リッチモンド地区配達します  
www.skyland.ca

3月4日&4月15日出発  
7泊 メキシコクルーズ  
CAD548.00+TAX~

他のクルーズも取り揃えておりますのでお気軽にご相談ください。  
スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868  
5月からはフリーダイヤルをご利用ください  
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658  
200-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3  
E-mail: info@skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工  
APRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現
- 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

Apróカーペット、フロアサービス  
Tel 778 - 862-2772 Andy 日本語でどうぞ  
andy.aprointeriorsltd@gmail.com

## 生涯2度目の殺人罪で有罪判決：サレーの57歳

サレーに住む57歳のトーマス・ロバート・エルトンは、妻を殺害したとして生涯2度目の殺人罪で有罪判決を受けた。BC州最高裁は、エルトンが当時59歳だった妻のブレンダ・ターカン（ブロンデル）を刺殺したとして、この程第二級殺人罪で有罪判決を下した。

事件は2009年サレーのギルフォード地区にあるアパートで起こり、エルトンは殺害現場で逮捕されている。当時の隣人は、犠牲者となった妻の病状がかなり重かったことを指摘している。ところが、この事件発生直後に、警察の調べにより、殺害されたブレンダ・ターカンと、殺人容疑で逮捕された夫のトーマス・ロバート・エルトンは、事件当時は共に保釈中の身であったことが発覚した。ブレンダ・ターカンは、1987年に当時の恋人であった女性を、共犯者の女性とバーナビーで絞殺し、強姦されたように見せかけるため、死後性的暴行を働いた罪で第二級殺人罪で有罪判決を受け、服役後、保釈されていた。また、夫であるトーマス・ロバート・エルトンは、1970年代半ばに、服役中だったアボッツフォードの刑務所で、同じく服役中の囚人を刺殺した罪で、判決に従い服役後、保釈されていた。

エルトンとターカンは一時、刑務所のシステムを改善すべく活動するアクティビストであった。

## 家庭を持った若い世代が、永久にバンクーバーから去ってゆく？

国内一、不動産の高額な都市であるメトロバンクーバー地区だが、そのせいで、家庭を持った若い世代が、どんどんバンクーバーから、更にはBC州から外へ流出しているかもしれないことがわかった。

1月に発表になったばかりのBC州不動産査定価格では、バンクーバー市、リッチモンド市、そしてウエストバンクーバー市の3市で、昨年と比べ査定価格が16%も上昇していることが判明、同州内でも二桁の上昇はこの3市のみであった。更にCanada Mortgage and Housing Corp.では、メトロバンクーバーの住宅価格が今後2、3年で落ち着いて来ると予想しつつも、今年は更に2.3%上昇し、一戸建ての平均価格が80万2千ドルになるだろうと予想している。

BC州の統計によれば、昨年は4万2千人の移住者が国外からBC州に入ってきたが、それ以上の数の人がBC州外へ移住している。ひとえに不動産価格の上昇がその理由とはいえないとしても、その可能性が大いにあると人口統計学者は語る。90年代にBC州の経済低迷に伴い、職を求めてBC州を後にした人が多かったが、現在ではBC州の

## 話題

経済は好況状態にある。家庭を持つ若い世代が購入できる住宅の不足が、彼らをメトロバンクーバーから、更にはBC州から外へと追い立てている現実是否めない。

1月中旬において、バンクーバー市内では30万ドル以下の2ベッドルームのコンドミニアムのリスト記載件数が20数件あったが、そのうち数件が子供禁止という条件付きだった。同様の物件のリスト記載数はそれぞれ、バーナビー70件、リッチモンド77件、ニューウエストミンスター42件、サレー・ホワイトロック465件、ラングレー159件、トライシティ272件、ミッションおよびチルワック325件となっている。

バンクーバー市長のグレッグ・ロバートソン氏は、最近ではイェールタウンなどダウンタウンに子供を抱えた家族が住むケースも増えたため、ダウンタウン内の小学校に通う子供の数が増加していると述べた。また同氏は、若い世代がどんどん外へ流出する現象に強い懸念を持っているとし、市としてもできる限りの対応を進めていると語っている。

## チップ20%が請求書に加算されるレストランが増加中

現在、トロントではチップとして20%を請求書に自動的に加算するレストランが増加中で、物議を醸し出している。チップの額としては15%が通常であり、とりわけ良いサービスを受けた時には20%のチップを払うというのがカナダの諸都市で一般化している。経済的に活気のある都市カルガリーでは、チップの額は通常18%から20%で、中には25%のチップを置く人もいとアルバータ在住のマナー研究家は語っている。

バンクーバーでは、オリンピックの際には請求書に20%のチップを加算したレストランも多々あったようだ。また、8人以上のグループの場合、18%のチップを加算していると語るバンクーバーのカフェもあった。アメリカはカナダと比べチップの額が高目だが（ウェイター・ウェイトレスの基本給が低いことも理由の一つ）、数年前にアメリカ、ペンシルバニア州のパブで、18%の必須チップを支払わなかった客が窃盗罪で起訴される事件が起こった。この事件は、後に警察が不起訴処分になっているが、自動的にチップが加算されることへの賛否両論は、しばらくの間カナダ国内でも大いに議論されるであろう。



日本ご帰国の際のお土産！

安い、軽い、贈って喜ばれる乾燥松茸

30g \$10 100g \$30

5個買ったら1個無料 キャンペーン実施中！

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL:604-682-5885

E-mail: info@navitourca.com

www.navitourca.com



格安航空券、JRパス、ホテル、ツアー、鉄道、バス、...  
楽しいスタッフのナビツアーにおまかせください。

本のことなら **OCS**

- \* 朝日新聞 \* CD・DVD
- \* 日本経済新聞 \* 進研ゼミ
- \* 雑誌・書籍 \* こどもちゃれんじ

書籍の注文、定期購読など  
お気軽にお問い合わせください。

**OCS CANADA**

175-5980 Miller Rd., Richmond, BC, V7B 1K2  
Fax. 604-247-2140 E-mail. subs@ocscanada.ca

Tel. 604-247-2141 web. www.ocscanada.ca

#### 永遠の資産、金の話 その1

13世紀、マルコポーロは、東方見聞録で「黄金の国、ジパングは、東の海上に浮かぶ島国で莫大な金を産出し、宮殿や家は黄金でできている。」と記した。後にその富を求めて、コロンブスも大航海に出たといわれる。金はエジプト、メソポタミアの古代財宝以来、数千年の昔から人々を魅了し続けてきた。

金の歴史は、世界支配の歴史でもある。金を持つ者が世界を支配し、19世紀までは金が世界支配者の象徴であった。第二次大戦後、ブレトン・ウッズ体制が創設され、新たな金本位制が始まった。

金の価値を1トロイオンス(31.1g)35ドルに固定し、それに対し各国通貨の交換比率を定めた。この固定相場制のもとで、日本円は1ドル=360円に固定された。この体制下で西側諸国は、史上類を見ない高度成長を実現。特に、日本のバブルは「東洋の奇跡」といわれるほど驚異的だった。世界の経済、貿易、財政の規模が著しく増大した結果、金の供給量が経済規模の増大に見合わなくなり金本位制は行き詰まった。1971年にニクソン・ショックにより米はドルと金の交換を停止した。今では金本位制は机上の空論といわれている。更に1973年には変動相場制に移行、ブレトン・ウッズ体制は完全に終結した。

1973年時点で、金は1トロイオンス97.2ドルだった。1グラムに換算すると約1000円。現在は、1グラム4000円以上。円の価値では4倍以上。1トロイオンスでは、1800ドルを超え、ドルベースでは20倍になった。

金価格は1980年の旧ソビエト軍のアフガニスタン侵攻時に一挙に、過去最高値875ドルをつけたが、その後、急落、米ドル一辺倒の時代が2000年台初頭まで続く。

1990年代、米の音頭で、日欧の中央銀行に利子や配当を生まない金を売却し、高金利で価値も安

定していた米国債や米ドルに乗り換える動きが広がった。欧州の中央銀行が金を大量に売却し、ドル・ユーロヘシフトした結果、金価格は250ドルまで急落。英国はかつて、金本位制で世界の金融市場を支えた大英帝国時代の歴史があるだけに、その英国にまで「金離れ」が波及したとの見方が広がった。その中で頑固、金を手放さなかったのは、独と仏だった。当の米国は他国に金売りを指示しながら、絶対に自国の金を手放さなかった。日本も含め、多くの中央銀行は平均300ドル程度で大量の金を放出した。今になって、金を高値、1500ドル以上で買い戻すはめになった。英中銀は1999年-2002年にかけて、英国の金保有量の半分以上の395トンに20年来の最安値平均\$275で売却した。その後、金価格は底値での売り値の7倍にまで上昇した。この英の大量金売りは英大蔵大臣ブラウンの最大の誤算といわれ、納税者に\$19Bもの損をさせたこととされ、大変な物議をかもし。その頃、日本では店頭価格が1グラム1000円の大台を割ったこともあり、貴金属店の店頭は行列ができ個人投資家の金買いブームに火がついた。

その後ますます米のドル基軸制は確固たる地位を確立し、世界的経済成長とともにドルは金地金を凌駕した。米は紙切れを発行するだけの通貨発行権だけに甘んじることなく、金地金の保有高も現在も世界一の水準にある。

2001年9月の米同時テロの後から金価格の上昇が始まった。この頃から米の金融バブルに乗って商品価格は全面高になり、原油は2008年1月に史上初1バレル100ドルを付けた。とりわけ2005年以降の5年間で、1トロイオンス400ドルから1200ドルへ3倍に上昇した。

2008年9月に米のリーマンショックで、株式、商品相場が暴落したが、その後、金は通貨量の増

大と連動し急上昇を続けたのは周知のとおりだ。

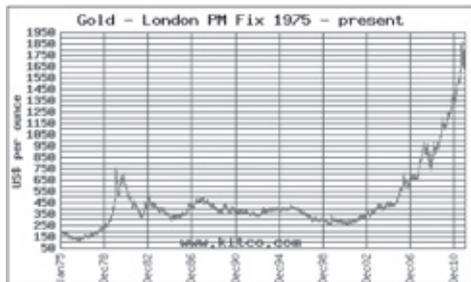
ニューヨークの金相場は2011年9月6日に1トロイオンス=1920ドル台の過去最高値を更新。現在も過去最高水準の1600ドル台で推移。金価格急騰は、ここ数年の世界的な金融危機と国家財政危機、基軸通貨ドルをはじめとするペーパーマネーの信用急落を受け、現物資産、金に急速に資金が流れているためだ。

1オンス1500ドルでも歴史的な高値圏なのだが、今や、1500ドルがレンジの下限になってしまった。海外の金需要が旺盛な理由について実質金利が大きく影響している。世界最大の金生産国であり輸入大国でもある中国の場合、インフレ分を差し引いた実質金利はマイナス状態。銀行に預金しておくだけでは資産は目減りしてしまうため、資金はより高い投資リターンを求めて金に向かう。

金が11年も続けて上昇し続けるのは、金が商品で唯一、通貨の性格を持つ影響が大きい。現在の世界の国別公的部門の金保有量は米が断然トップ。

1. 米 約9千トン、
2. 独 3.8千トン、
3. IMF 3.1千トン、
4. 伊 2.7千トン、
5. 仏 2.7千トン、
6. 中国 1.2千トン、
7. スイス 1.2千トン、
8. ロシア 900トン、
9. 日本 850トン
10. 英国 310トン

独や伊など欧州諸国が金を大量に保有している。財政危機にあるはずの伊が、意外にも多くの金を保有するのにはびっくり。日本は最近ロシアに抜かれた。英と日本は案外、少ない。もう少し多くてもいいのではないかと思うが、日本は、かつて「黄金の国」といわれたにしては、今はかなり、さみしい数字だ。



# CHURA HAIR SALON

[www.chura-hair.com](http://www.chura-hair.com)

スタッフ募集中

### TOKYO

1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku  
Tokyo, Japan  
t. 03. 3550. 5837

### VANCOUVER

571 Howe St.,  
Vancouver, BC V6C 2C2  
t. 604. 685. 1006

### TORONTO

161 Baldwin St.  
Toronto, ON M5T 1L9  
t. 416. 979. 5405

## 浅間山の旅



長日向駅

身の回りが気になって、最近机の引き出しや貯蔵棚の整理を始めた。電子機器や木工用具などはそれなりに使えるし、古くなってもしサイクルに持って行けるからそれはそれで持っていてもいい。ところが書籍となると、昔熱中していたものを今読み返すと、興味の対象が変わったり、情報が古くなって参考にならないものも出てくる。英語の本なら図書館や自然保護団体に寄付できるが、60年前の日本語の技術書となると50年も経つと内容が古くて役に立たない本も出る。しかし懐かしくて紙屑として扱うに憚りず、普段眼に付かない地下室の片隅で眠らせるしか手が無い事に困って、古い書籍を整理する手が鈍っていたが、最近、技術書の間にひっそりと座っていた小さなA4版ほどの薄い2冊子を見つけた。



龍返し滝

その2冊は、紙の色が薄茶に変わった古いスケッチブックだった。大学山岳部に僕の一生を託したような気になって山登りにのめり込んでいた頃の、1953年と記入されたサイン入りの絵も何枚もあった。当時は部活とは別に、良く単独行で暇さえあると関東近辺の人の気配の無い山々を登った。小学校の頃、雪の街を描く事が学科で決まったとき、一々雪片を描くのが面倒なので、白い絵の具を付けた筆で粗い網をなぞったら白い点

が降る雪らしく出来上がった。その絵がクラス最高の表彰を受け、逆に照れたのか、網を使う動機が「面倒」だったという事を恥じたのかどうか、何となく絵を描く気がなくなった。その後大学に入ってからまた描き始めた。当時フィルムの現像や引き伸ばしの器具は兄のお古を持ち、写真は大方自分でA4位までは引き伸ばしもやっていた。勿論白黒の時代、すねかじりにフィルムは容易に買えなくて、カメラは大きな山登りの記録の時だけに使っていた。従って山歩きで記憶にとどめたい景色はスケッチだった。スケッチブックは数冊あったのだが、45年以上前に日本を離れる時に皆無くし、この2冊だけが残ったのである。色が変わった絵は最近の画像ソフトで比較的満足できるまでに脱色できたのは幸いだっただ。

そのスケッチブックにあった浅間高原の画を眺めた途端、まだ大学生の頃、一人で出掛けた1月に、カモシカに出くわした雪の日光白根山を想い出した。雪もようの空の下、行けるところまで、と決めて日帰りの日光白根の奥白根山に向かった。2メートルの深雪の急な尾根に掛かるとカモシカが目の前を横切り、一人歩きを警告するかの様に脚元が崩れて雪崩が起きた。眼の下の谷間を雪がなだれ落ちる勢いは嵐の大海を思わせるようで、山登りで初めて遭った恐怖だった。浅間山歩きが、2度目で最後の山の恐怖との出会いを甦らせた、と言うわけだ。

就職難の当事、大学では余り勉強をしなかった割に2月には幸運にも僕の就職が決まった。同級生の3分の2は卒業まで就職が決まらなかった時代だった。

会社の仕事に熱中したが、それでも週末には、日帰りの山登りを季節にかかわらず毎月のように続けた。そして就職2年後、初めて3連休を取って目指したのが浅間山。8月末の季節はずれには谷川岳や北アルプス以外の山に出掛ける者は少ない時代で、浅間にはこの日は僕以外に人影は見えない。微かな踏み跡をたどり、軽井沢の北部から剣が峰を通過して屋前にその火口壁に立った瞬間、突如として「ゴオーッ」と轟音が響いて、硫黄の強い臭気と共に目の前に灰色の噴煙が噴き上がり、何も見えなくなった。浅間の火山活動は活発だったのだが、轟音と大きな揺れ、白煙を見ると、足と身体は僕の制止も聞かず、噴火口を眺める機会も与えずに、斜面を1時間でお昼抜きで駆け下った。やがて行く手を横切る線路を見つけ、その上を、微かな下り坂を感じた方向に歩くと、間もなく出たのが草軽鉄道の長日向駅だった。

草軽電鉄は草津と軽井沢を結んでいた夢の高原列車で、今は閉鎖されている。駅で近くの小瀬温泉の一軒宿を教えて貰い、それは8月25日、近くの龍返し滝まで出かけて描いたスケッチを見たとき、日光白根のカモシカ君が甦ったというわけだ。客足も殆ど無いのは日曜だったせいだろう。ひなびた檜造りの湯殿は一人占め、夕食は幸い暇だった中年のおばさんが山菜と岩魚の夕食の給仕をしながら、子供の頃に群馬の生まれ故郷で経験したひと昔前の噴火の恐ろしい話を聞かせてくれた。

この温泉は今も秘湯とされ、ウェブサイトで見ると本館は原形をそのままにとどめ、僕のスケッチと殆ど変わっていない。翌日の帰路に、1955.8.25と日付が入っている長日向駅を描いた。また訪ねたい温泉だが、果たして僕に機会があるだろうか。



小瀬温泉

# あの日から・・・

## 岩手県釜石市・大槌町を訪ねて

AMDA Canada 顧問 石井常子

「石井さん、大槌はね。ほとんどの家がトタン屋根でね。とってもきれいな町だったんよ。でも、今はほれこの通り。な～んにもなくなっちゃった。瓦礫がかたづけられちゃって、何にもなくなっちゃって返って寂しいな。」と遠くを見つめる彼女に答える言葉はなかった。最近発行された大槌町の写真集、「大槌 夢幻」には真っ赤なトタン屋根の家が点在し青い海に映え山の緑に囲まれた美しい震災前の大槌町の姿が載っている。

3月11日のあの日、地震、津波襲来、火の海、そして雪。真っ暗闇の中、先行きの見えない大きな不安に皆が襲われた。道路がどこかもわからなくなって浸水した地面の下に誰かが眠っているかもしれないので、“ごめんね。ごめんね”と言いなから歩いたとも言う。

「美しく平和だった大槌が一瞬にしてあの津波に飲み込まれ、それぞれの人生が大きく変わってしまった。とうてい以前の生活に戻ることはできないよ」と言って肩を落とす。

大槌漁港に足をむけてみた。港にはブルーのコンテナが幾つか置かれていた。それを見た賀奈ちゃんは「ああ、やっとこの青い入れ物ができてきたんだ。よかった！よかった！」とため息をついて笑顔を見せてくれた。ブルーのコンテナは漁業再開を意味しているという。「進め！復興 大槌丸」の垂れ幕に被災者の方々の強い闘

志が感じられた。右手遠方には瓦礫の山、そして左手には、故井上やすし氏の人形劇「ひょっこりひょうたん島」のモデルになったという蓬莱島が浮かんでいた。灯台は津波に流されてしまっていた。震災以前、町には防災無線で「ひょっこりひょうたん島」のテーマソングが流れていたという。

「しばらくの間、魚や遺体のなんとも言えない悪臭が蔓延していて、息することもやっとだったけど、やっと海の香りがよみがえってきた！」と言って彼女は空を見上げて深呼吸をした。「今年はお祭りをするかどうかなかなか決められなかったけど、結局、やろう！ということになって、勿論以前の盛大さはなかったけど、9月に大槌祭りをやったのよ。つかの間だったけど、皆の元気が感じられてやってよかった！」と海に浮かんでいた祭りの漁船を思い出しているかのようだった。

大槌町には「吉里吉里」（きりきり）という地区がある。これもまた、井上やすし氏の東北の寒村が日本からの独立を目指すという長編小説「吉里吉里人」のモデルになったところである。この吉里吉里地区の人たちがまた凄い。震災で燃料不足の時、ガソリンスタンドの地下に残っていたガソリンを手動ポンプで汲み上げ瓦礫撤去重機用の燃料にしたという。まさに「吉里吉里魂」であった。

荒廃した町には自分たちを元気づける標語や垂れ幕、そしてボランティアの人たちに感謝する“ありがとう！”が

ハートとともに描かれており、大槌の皆さんの気合と優しさを感じた。又、抱き合ってお互いを励ます姿もあちこちで見られた。

こうした中でも素晴らしい若者たちの意気込みを感じる場所があった。私が訪れた一日前にオープンし

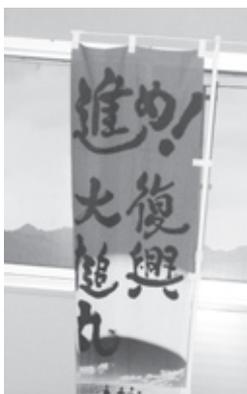
たばかりの「おらが大槌復興食堂」である。砂利を敷いた地面に白いテントを張っただけの簡易食堂だが、やる気満々の活気がみなぎっていた。店頭で客を呼びこむ若者の姿や正面に飾られたお祝いの花々に大きな一歩を踏み出した明るさがみな

ぎっていた。この「おらが大槌復興食堂」は大槌町の商店主や水産加工業者たちなどで組織する一般社団法人「おらが大槌夢広場」が運営し、町内の被災者が食堂を切り盛りしている。サ

ケとイクラがたっぷり入った「おらが丼」が目玉商品。三陸の海の幸をつかった熱々の米粉のうどん。その汁に東北人の底力が感じられ、熱いものが胸にこみ上げてきた。まだ母親の遺体が見つからないという女性がきびきびと働いていた姿が今も目に浮かぶ。

今、大槌町は雪に覆われていると聞く。あの「復興食堂」のテント大丈夫だろうかと気にかかる。

(3月号に続く)



(左) 安部敬一氏 (中) 佐々木賀奈子さん (右) 岩間美和復興食堂店長

## 萩島 光男 さん

「何か相談をしたい事がありましたら、一人で悩まずに是非当館に来てください。それから、安全情報取得の為に、当館のツイッターの登録（フォロワー）をお願いします。」

今回は、在バンクーバー日本国総領事館で、領事相談員として当地の日本人の様々な相談に乗り、海外にいる日本人の力強い味方として側面から支えておられる萩島相談員に、そのお仕事についてお話を伺った。



領事相談員 萩島 光男氏

萩島光男さんは、外資系IT企業に長い間勤務をしていましたが、日本語教師資格を取得後、NPO団体に所属し、マレーシアやコロラドの大学で日本文化を教えていました。その後国際交流基金のプログラムで、フロリダの大学に派遣され、大学で日本語や日本文化等を教えたり、日本の大学との交換留学制度の締結、日本人留学生の相談に応じたりしていました。

その後カナダに移り、現在はバンクーバー総領事館の領事班で、「領事相談員」という仕事をしておられます。

Q: 「領事相談員」という仕事の内容を教えてください。

萩島: 永住者や駐在、ワーキングホリデー、学生ビザなどでカナダに来ている人や、短期の旅行者など、ここにおられる日本人の様々な相談に応じます。

Q: このお仕事の楽しさ、やり甲斐はどこですか？

萩島: 相談後、問題が解決して後から感謝のメールや電話などで相談者が喜んで話をお聞きすると、やり甲斐を感じます。

Q: どのような相談が多いですか。

萩島: ワーキングホリデーや語学留学で来ている人の、賃貸契約、労働問題、盗難被害等の相談が多いです。特に正式な“賃貸契約書”を結ばずに、前に居住していた人の物件をテークオーバーしてから、その後問題に気づき解決方法を聞きにくるというケースが多いです。また、賃貸、労働契約書を読まずに、ただ契約書にサインをした後で自分が理解していたことと違うと言って問題となる場合も多いです。BC州発行の標準的な契約書でサインを結んでいけば、BC州としての公的解決機関があるのですが、残念です。

Q: 相談者にお答えになる際、常に念頭に置いていることはありますか。

萩島: 回答の中立性、公平性等ですが、相談者の立場になって相談に応じ、問い合わせに対しては、きちんと調べた上で誠意を持って答える様子をしています。

Q: これまでに受けた質問で、解決がとて難しかったものはありますか。

萩島: 「帰国用の航空券を紛失してしまいました。代わりの航空券を買うお金を貸してもらえますか?」という相談がありました。しかし当館としては、宿泊費、治療費、航空券代等の費用を立て替える事はできないのです。ただし、日本にいる家族からの送金窓口になることはできますので、このときは日本のご家族の方に連絡を取る事で解決をしました。

また、「カナダの滞在許可について現地の許可がありません。関連当局に働きかけてくれませんか?」という相談がありました。滞在許可についてはカナダ政府が決定する事項であり、日本総領事館が本人の代理としてビザの取得を行ったり、その便宜を図る事はできないのです。ただし、関係部署の連絡先をお教えすることはできますので、とりあえず当館にご相談ください。

Q: その他珍しい相談がありますか?

萩島: 情報化時代で、誰もが携帯やメールアドレスを持っている時代ですが、日本の家族の方から、子供としばらく連絡がとれないので探して欲しいというケースが時々あります。“在留届”が出ていれば、それでも何とか当人と連絡方法はあるのですが、それもないと、勤務先と思われる所にコンタクトしたりするしかありません。家族間で、ある程度の連絡方法のルールを決めれば解決すると思うのですが……。

Q: 最近ツイッターを立ち上げられたそうですが、これについての詳細、一般の人々がどのように活用すればよいかをお教えてください。

萩島: 東日本大震災以降、当地でも電気も使えない様な大規模災害が起きた場合、ブリティッシュ・コロンビア州にいる日本人の皆さんに、どの様に

して避難情報、安全情報を出すのが良いか、いろいろ協議をした結果、日本での震災でも活躍したツイッターを使った情報発信という結論にいたしました。

実は、全世界200程ある領事館、大使館の中で、ツイッターを始めたのはバンクーバー総領事館が世界でも最初です。その後タイ大使館が始めましたが、タイの洪水の時には最新の洪水情報を流す事で、邦人や旅行者の保護に活躍した事は、朝日新聞でも大きくとりあげられました。

また、私どものツイッターは、当館のホームページの補完的な役割であり、単に領事情報だけでなく、当館主催の文化イベント、映画会等の情報もながしております。

Q: 相談員の立場から、在留邦人に向けてのアドバイスをいただけますか。

萩島: 歴史を見ると、バンクーバーにもある程度定期的に大きな地震が起きています。スマートフォンやPCをお持ちの方には、是非領事館のHPからツイッターのフォロワーになっていただければと思っております。大災害で電話や電気がつながりにくい時でも、ツイッターでの情報発信、受信は問題もなく、有効に活用できることは、日本の大震災、タイの洪水でも実証済みです。

また、先に話しましたが、緊急時の連絡や居場所の確認のためにも、3ヶ月以上当地に滞在する方は、必ず「在留届」を当館に出していただきたいと思います。

Q: 今後やっていきたいこと、企画していることはありますか。

萩島: 在留邦人の皆様に、より使いやすい形でのホームページの充実をしたいと思っております。また

様々な組織との連携による生活、安全に関するセミナー等も実施できればと考えております。

Q: その他、在バンクーバー邦人の皆様にもメッセージをお願いします。

荻島: 海外で自然災害等、様々なトラブルに日本人が巻き込まれる恐れがあります。是非当館のツイッターのフォロワーになっていただき、最新の安全情報を知っていただきたいと思いますし、当館主催の文化活動イベント情報も知っていただければと思っています。

また、日本と違う生活環境で、日常生活で困った事に直面することも多いと思います。何か相談をしたい事がありましたら、一人で悩まずに是非当館に来ていただければと思っています。

\* \* \*

世界が認める「世界で一番住みやすい場所」バンクーバーでも、過去の統計を見ると、強盗の発生率は人口1000人当たりで比較して東京の40倍になっている。そんな土地で、日常生活や旅行中に様々な問題が起こるのは事実。特に家族から離れて外地にいる日本人にとっては、不慮の事態に遭遇したときの困惑は並大抵ではない。文化やシステムの違い、また本人の不注意ややむをえない事情から、困ったことに直面したら、一人で悩んでいても解決しない。まずは、当地の事情に詳しく適切な判断のできる人に相談する必要がある。アドバイザーとして経験豊富な総領事館の領事相談員の荻島さんは、まさにそのためにいてくれる心強い存在だ。

困ったときは、まず荻島さんに相談してみよう。

\* \* \*

在バンクーバー日本国総領事館の  
ツイッターアドレス:

[http://twitter.com/JapanCons\\_vanc](http://twitter.com/JapanCons_vanc)

荻島相談員への相談は:

電話: (604)684-5868

FAX: (604)684-6939

住所: 900-1177, West Hastings Street,  
Vancouver, BC, V6E 2K9

外務省のオンライン安否照会システムの利用に関しては、

[www.anzen.mofa.go.jp/c\\_info/online.html](http://www.anzen.mofa.go.jp/c_info/online.html)

## 「資源」としてのエネルギー④

前回に引き続き「効率」について考えます。今回は、一次・二次エネルギーの特徴と、それらの長所を組み合わせて利用するシステムについて考えてみます。

### 1. 一次エネルギーの特徴

代表的な一次エネルギーである「油」や「ガス」は、燃やして直接利用するほか、内燃機関（自動車や船舶のエンジン）、外燃機関（蒸気機関など）により動力として利用します。これらの特徴をまとめると、①一定の負荷で最も効率良く利用できる ②排気ガスや機関本体の冷却などによる廃熱が発生する、となります。



### 2. 二次エネルギーの特徴

代表的な二次エネルギーである「電力」は、一次エネルギーによって発電して得ることができます。特徴は、①発電時の効率により、二次エネルギーとしてのエネルギー量が決まる ②電線を引くだけで利用することができる ③使用時に排気ガスが出ない ④動力や熱への変換効率が高い ⑤制御性に優れ、負荷が変動しても効率はほとんど変わらない、となります。

### 3. 一次エネルギーと二次エネルギーの長所を組み合わせたシステム

「Hybrid」といえば、おそらく多くの方が「ハイブリッド車」を想像することかと思えます。一次エネルギーの「ガソリンエンジン（内燃機関）」と二次エネルギーの「電力（電動機関）」を組み合わせ、それぞれの特徴の長所により短所を補う「Hybridシステム」を搭載し、その圧倒的な性能が世界中で認められ利用されています。このシステムの特徴は、①ガソリンエンジンの加速およびアイドリング時の低効率時を、バッテリー駆動の高効率電動モーターで補助して回避する ②減速時のエネルギーにより発電し、バッテリーへ回収（充電）する、ものです。まったく異なる特徴を持つ2つのエネルギーを、高度なコンピューター制御によって「Hybrid」させ、優れたエコ性能を実現しています。

今回は、発電システムの最先端 Combine システムについて考えてみます。

あなたの心の隙間に  
隙間短歌の会

撫子の辞書にほどほど見当たらず  
植竹 団扇



国際認定行動分析士 田中桜子  
Sakurako Tanaka PhD BCBA-D

**BC州公認行動コンサルタント**  
(自閉症治療介入)

日本語特殊教育支援塾主催  
少人数制ですので、お子様のニーズに合わせた  
ソーシャルスキルのプログラムを通じて  
遊びながら日本語を学べます。

[www.sakurakotanaka.jimdo.com](http://www.sakurakotanaka.jimdo.com)  
604.582. 8049 (h) 604. 833. 2124 (cell)  
stanaka@telus.net



ふれいざー

# おたスケウーマン

知りたいことがあったら  
おたスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707  
info@thefraser.com

異国に暮していると、なかなか  
わからないことが多いもの。  
困ったこと、知りたいこと、持っ  
て行き場のわからない苦情、な  
どなど、あなたに代わっておた  
スケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

**【質問】** 私の友人のペット〈チワワ7歳〉が、先週の木曜日の夜の散歩中、急に襲ってきたゴールデンレトリバーにかみ殺されてしまいました。その犬は、オフリーシュでした。相手の飼い主は中国からの女子留学生で、本国の親には黙って飼っていたので、今回のことも親には金銭的にも相談できないと言っているそうです。私の友人のほうはあまりのショックで、「法的に訴えるなどの大きな騒ぎにはしたくないが、当然、何かしらの補償は求めたい」と考えていますが、こんな場合どういう解決が考えられるでしょうか。

**【回答】** このような場合、事件が起こった市のアニマル・コントロールを行っている団体に通報します。

噛んだ犬はリーシュをつけていなかったということですから、非は間違いなく噛んだ犬の側にありますから、もし相談者のご友人が噛んだ犬のオーナーを相手取って裁判を起こすのであれば、それは可能です。ただご友人の場合はそこまでしたくないとのことですので、お互いに話し合っ、損害賠償や精神的ショックに対する慰謝料を要求することになります。金額や支払い方法については交渉して決めることですので、被害者側の考え次第ということになります。

噛んだほうの犬はどうなるかについても気になるところですが、飼い主の飼い方に問題がある場合はとりあえず、市のシェルターや市から委託を受けた動物愛護団体などのシェルターに隔離されます。必ずしも安楽死させられるわけではなく、その後の処分については、その犬の過去の履歴などを見て、危険な犬かどうかを判断されます。この事件の場合、もしその犬が過去に誰かを噛んだことがなければ、おそらくは、家の外では必ずリーシュとマズルをつけることを義務付けられるという程度ではないかと思われます。そうした具体的な決定については、シェルターではなく、市のbylawによって決定されるそうです。

亡くなった犬には本当にかわいそうなお話をしましたが、噛んだ犬も、その犬より、飼い主がきちんとした飼い方をしていなかったことが問題です。グレーター・バンクーバーの全ての市では、オフリーシュOKの場所以外でリーシュをつけずに散歩をさせることは違法になっています。犬は人間と感じ方も考え方も違いますから、どのような状況でどのような反応をするかわかりません。この場合は噛んだ犬がゴールデンレトリバーとのことですが、この犬種も普通は賢く忍耐力もあって温和な性格であるとされている犬です。犬なりに人間にはわからない事情があったのかも知れません。

何かあったときには常に犬が被害者です。動物を飼うときには、責任ある飼い方をしてほしいものです。



## ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング  
TAXリターン 親切  
会計業務 ていねい  
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.  
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

## CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA  
ryan@fujicga.com

- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得税申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver  
Tel: 604-812-7139 www.fujicga.com

## コンピューターのファミドクター!



修理 & 安心の一律料金  
ウイルス駆除 \$30

- \*テープからディスクへのコピー
- \*写真ネガや色修整のスキャン
- \*高画質ポスタープリント 等
- \*他社より **30% 割安** までのご提供

ティンコ

**Tinco**

#2050-3700 No.3 Rd.  
Richmond, B.C. V6X 3X2

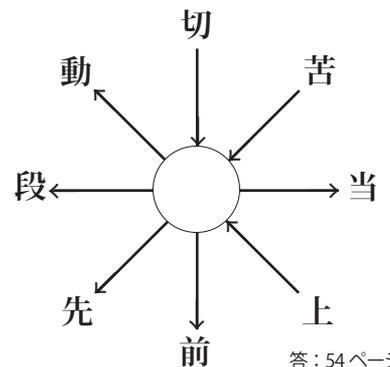
604-233-1332

ヤオハンセンター2F 月曜定休日

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
タイプじゃない人が盗みにくるハート  
丸山 貞春

## 熟語遊び

真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答: 54 ページ

## ヨガと健康

ヨガインストラクター：ももこ 鈴木 パウルス

「ふれいざー」読者の皆様、お元気で新年を迎えられたことと思います。

今年も、心身共に、健康で、健やかで、ハッピーにいられるよう、いろいろな“ヨガからの智慧”をお伝えしたいと思っています。

どうぞ、よろしくおしいたします。

### = 2012年、自然に守られ、エネルギーに生きるために =

人生は、楽しいことばかりではない！——苦しいこと、哀しいこと、自分の力ではどうしようもないこと、ストレス、プレッシャー……など、いろいろある。悩むことがない人生など、ない。苦しみや、不安や、悩みがあつてあたりまえ——。

しかし、ヨガは教えてくれます。『人生は楽し！』——と。

ヨガを知って、ヨガを実践していれば、苦しみや悩みの日々はかわる！本当は「人生は楽しいんだ！」と“気づく”ことができる！のであります。

私が信じるそのひとつの“秘訣”は、『朝日とともに起き、夕日とともに寝る』ということ。

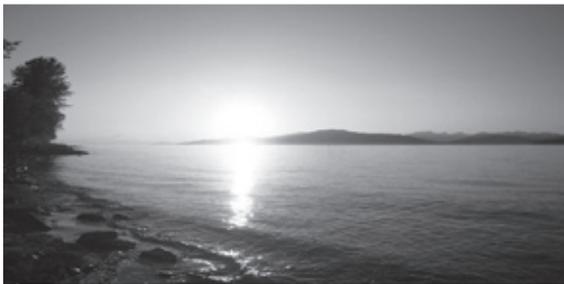
その昔、今のように電気も便利な生活用具もなにもない時代、人間はほとんどみな、自然にそって、朝日とともに起き、夕日とともに寝る、自然にそった生き方をしていたはず。そんな時代は、病院もお医者さんもないような環境でも、自然の摂理にそって、病気にもならず、たとえ病気になっても自分で治すことができる強い自然治癒力もあつたことでしょう。

現在、朝日とともに起き夕日とともに寝るという生活を送るのは、かなりむずかしいことではあります。が、しかし、便利なことこのうえない世の中で、簡単に自然のサイクルが狂いやすい“今”だからこそ、自然の持てるエネルギーを落とさないために、できる限り、この“自然の時間帯”にそって生きることは、大切！なことではないでしょうか。

もし今、ご自分のエネルギーが落ちている／元気がでない／不調がある,, など、なにか心身に問題があるならば、一度この太古からの智慧にもどり、自然にあわせて規則正しい生活をし、体内時計を整えてください。

「いつもより少しだけ早起きする、いつもより少しだけ早く寝る」——私の知人は、これで“鬱”を治した人がいるくらい。それだけで、自分が思っている以上に自然に与えられているエネルギーがもどってくるはずです！

ビバ、ヨガ！



## カウンセリング・オフィス ~ Equine Spirit ~

—あなたの心と身体と魂の統合のために—

あなたの過去を変え、現在を癒し、  
あなたの未来を創る **魂** の療法

筋反射テストを用いた年齢退行・前世退行



スカイトレイン (カナダライン) オリピック・ヴィレッジ下車、徒歩3分

様々な心理的・身体的ストレス、不眠、抑うつ気分、心理的トラウマなど。

### Dr. Naoko Harada Winther

BC州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー・原田 直子  
False Creek Health Centre  
678 Leg-In-Boot Square, Vancouver, B.C. V5Z 4B4  
604-683-8330 www.equinespirit.ca

## カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか?

日英両語でのカウンセリング暦 18年

www.unfoldingheart.com



Unfolding Heart  
COUNSELLING



●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

### 今月のトピック

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス  
Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス  
#304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

ダウンタウンにもオフィスを開きました。

女医さんばかりのお洒落なクリニックです。

マツピソットゆきこ  
M.A., RCC, CCC

778-899-3199  
(日本語ライン)

## Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 10:00am ~ 6:00pm  
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎(604)818-9021 日本語堪能  
#218-736 Granville St. Vancouver  
(ダウンタウン) シアーズの向い側

## ヨガ

日本語でのヨガレッスン

ヨガインストラクター 養成講座

ワークショップ・リトリートなど



www.momokoyoga.com

info@momokoyoga.com

604-737-3601(ももこ)

日本語

## 「自力整体法」教室のご案内

～腰痛・肩こり・冷え性・ダイエット・体質改善など～



随時、日本での研修を受け、フレッシュな自力整体を皆様にお届けしています。

(セミナー等イベントの詳細は「みちくさ伝言板」のページをご覧ください。)

バンクーバー・リッチモンド・バーナビー各地区で午前・夕方クラスを開講しています。

詳細は

自力整体認定指導員・予防医学指導士(松村)

Tel: 604-448-8854 jiriki-seitai@shaw.ca

公式サイト http://www.jirikiseitai.jp もご覧ください。

先日より、米国写真用品大手で写真撮影にフィルムを導入して写真の大衆化を進めた名門企業のイーストマン・コダック社が経営破綻したことが、日本国内でも大きく報道されています。かつての「フィルムの巨人」がデジタル化という技術革新の大波に飲み込まれた格好です。130年以上の歴史を誇る名門企業の転落は産業界全体に大きな衝撃を与えています。

創業者、ジョージ・イーストマンが写真用乾板の商業生産を始めたのは1880年のことで、その8年後には、フィルムを装填したカメラを「コダック」の商標で発売し、1935年には業界標準となるカラーフィルムを市場に出して話題になりました。

こうしてコダックは業界での存在感は圧倒的となり、2004年まで実に70年以上の間、ダウ工業株30種平均の構成銘柄を維持し続けました。

コダック製の写真フィルムが市場にあふれ、1995年には手軽に撮影できるポケット・カメラを発売するなど、一般家庭に写真を浸透させたのもコダックの功績といわれています。

しかし、80年代に入って富士写真フィルム（現富士フィルムホールディングス）などライバル企業との競争が激化し、さらに皮肉なことに75年にコダックが初めて開発したデジタル・カメラの

普及が業績の落ち込みに拍車をかけてしまうことになり、写真のデジタル化に対応することができず、フィルム販売の落ち込みで経営の悪化が続いていました。

デジタル・カメラ関連の機器開発でも後手に回り、写真のデジタル化を徹底して追求したライバル企業に対して、明らかに劣勢に立ってしまうことになったのです。

こうした状況はしばしば企業社会で見受けられる「成功神話」にとらわれてしまった現象で、高

## 日本の企業社会

(147)

中根 雅夫

収益を支えてきたのがフィルムの製造販売だったために業態を転換することができず、デジタル・カメラやカメラ付き携帯電話が急速に普及する中で、業績の悪化を招いてしまっていたのです。

それに対して、富士写真フィルムのケースは好対照と言えるでしょう。すなわち、同社はフィルム事業で培った技術をもとに新分野に挑戦し、液晶テレビ用のフィルムで強みを発揮し、医療や化粧品などの分野にも力を注いでいます。

また、コニカ（現コニカミノルタホールディングス）は、フィルム、カメラ事業から完全撤退し、光ディスク用レンズや商業用印刷機の実績をあげています。

既述したように、これに対しコダックがとった戦略はいわゆる

「選択と集中」で、化学や医療関連など周辺事業を売却して経営効率を高めるというものでした。ところが、これによってコダックは、周辺事業に経営資源を移して業態の転換を図るというチャンスを失うことになってしまったのです。一般的に言って、撤退戦略のむずかしさはこうした点にあります。

ともかく、市場環境が大きく変化する中で柔軟に企業がそのような環境変化に的確に対応するには、もうかる分野だけに事業を絞り込むだけでは限界があることも認識しておく必要があるでしょう。

新技術が登場し、それが普及するスピードも一段と速くなっています。そこでは、コアとなる事業の将来性を見極める能力が経営者に問われることとなります。市場環境の変化という大波を企業が乗り越えていくうえで、何がポイントとなるのかの判断が一層重要になっています。

この点について、「経営の神様」といわれる松下幸之助は、企業経営を芸術活動になぞらえて、次のように示唆しています（多少長くなりますが紹介しておきます）。

「人材の活用なり、資金の運用なり、経営の各部門のすみずみにいたるまで、経営者の細かい配慮、創意工夫が行き届いているとするならば、心ある人は、それらの各面に創造活動を見だし、また、それらの各面を総合調和した経営全体についても、一つの芸術品とみてくれると思うのです。しかも、この企業経営というものは、時々刻々に変化し、発展する社会の情勢に応じて、つねに生成発展するものでなければならぬ。そうでないと、その経営は時代遅れになってしまつて、つねに生き生きと躍動し、その芸術性を保つことができません。それでは駄作になってしまいます。（中略）経営というものは、非常にきびしい一面をも備えている芸術的活動である、ということをお忘れはならないと思うのです」（松下幸之助『日本人としての私のねがい』実業之日本社）

### 預金・金利に満足ですか？ 投資・リスク管理できてますか？ 資産・守れてますか？



豊富な金融知識・経験を持つ日本語チームで預金・投資・資産運用のご案内します。  
\* RBC以外の銀行口座をお持ちの方も、他銀行口座を残したままお取り引き可能  
\* 10万ドルから受付可能 \* RBC 東京支店有り \* RBC 銀行の資産運用会社

- ◆定期預金(GIC)30社以上(大口レート) ◆高金利口座 ◆投資信託(Mutual Fund)13000社以上
- ◆政府債・社債 ◆外貨 ◆SUS投資 ◆円送金受け取り口座 ◆為替 ◆株式 ◆税金有利投資
- ◆RRSP/RRIF/RESP/TFSA ◆老後・相続・資産プランニング ◆年金型・毎月払い運用 ◆生命保険

お問い合わせ ☎ 604-257-7291 (日本語直通)

25 階 Park Place, 666 Burrard St., Vancouver, B.C. (スカイトレイン Burrard 駅のすぐ前)

[www.rbc.com/chris.kwok](http://www.rbc.com/chris.kwok)

Professional Wealth Management Since 1901



RBC Wealth Management  
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. \*Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under licence. © 2012 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

気持ちよく、  
きれいに洗える

**爽快  
シャワー**

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格

TOTO・INAX・HOMETEC 10機種

**SANITEC INC.** Tel: 604-899-8001  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)



投資アドバイザー  
島川 大輔

## 5%のボーナス

Q: マニライフ (Manulife) のインカムプラス (Incomeplus) という商品は、元本保証で、しかも毎年5%のボーナスをもらえると聞きました。今どき、そんないい話があるのでしょうか?

A: マニライフはカナダ最大の保険会社で、2006年にご質問のインカムプラスというセグファンド (Segregated Fund) 商品を出しました。大きな特徴は、「引き出さなければ、その年は5%のボーナスをくれる。」というものです。

ただし、このボーナスは仕組みが少し複雑で、誤解されやすいようです。

例えば、\$100,000 で始めて、3年間置いたとします。3年後に「3年間分のボーナス \$15,000 が貯まってるはずで、\$115,000 を引き出せる。」とGIC (定期預金) の利息のように理解されてる人がいます。しかし、そうとは限りません。何故なら全部引き出すと、それまで貯まったボーナスが消えてしまい、引き出せるのはセグファンドの運用成績、即ち時価になるからです。運用成績が良く \$115,000 以上になっていけば、問題なくその額を引き出せますが、もし成績が悪ければ、例えば、\$100,000 以下になっている事もあり得るわけで

す。しかも、解約手数料も考慮しなければなりません。そういう意味では、投資信託 (ミューチュアル・ファンド) と変わりません。

さらに、このインカムプラスは、「年間運用手数料が高い」という別な特徴もあります。一般のミューチュアル・ファンドの年間運用手数料が2.5%前後であるのに対し、インカムプラスは3.5%前後です。この手数料は、運用成績から引かれるわけで、その結果、良い成績は出ずらいかも知れません。

ただ、ボーナスを維持する為には、少しずつ引き出していけば大丈夫です。具体的には、引き出し額が開始額にボーナスを加えた合計額の5%を超えないこと。例えば、\$100,000 を10年間置いたとします。5%のボーナスが10年分貯まり、合計 \$150,000。その5%、すなわち \$7,500 までを引き出すのであれば大丈夫で、ボーナスは消えず、次の年は \$142,500 から \$7,500 引き出す。という具合です。しかも、もしこの人が「65歳以上であれば、\$7,500 を毎年、亡くなるまでもらえる。」という別な恩恵もあります。たとえ、100歳まで生きてもです。ただ、平均寿命は約85歳で、85

歳 - 65歳 = 20年、20年 × 5% = 100% というように、保険会社も損しないよう計算しているようです。

いずれ、まとまって引き出す可能性のある資産の運用には、向いていないかも知れませんが、引き出すと課税対象になる為、少しずつ引き出した RRRSP や RRIF には、インカムプラスは使い方によっては向いています。着実に毎年5%増やしていき、そして、運用成績が良ければそれ以上になる可能性もある。そして、リタイアしたい65歳から、あるいは RRIF に変える72歳から最低額だけ引き出したい、という人にとっては、5年のGICでも2%台の低利息時代、恩恵のある魅力商品と言えます。

資産運用のご相談、ご質問は  
お気軽に日本語で。

Daisuke (Dice) Shimakawa  
Tel: 416-359-6407  
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)  
EST5pm (PST2pm) まで  
daisuke.shimakawa@nbpcd.com  
Fax: 416-359-6225

## 記事広告

Open earlier. Open later.  
Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くの TD Canada Trust までお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre  
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター

月 - 水	8am - 6pm
木 - 金	8am - 8pm
土	8am - 4pm

**TD Canada Trust**  
Banking can be this comfortable

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
ノーマイク誰も私に気づかない  
宮川 あむ



お申し込みは

**DCS CANADA**  
604-247-2141

## ゼウス アカウンティング サービス



- 会計業務
- タックスリターン
- 経理、QuickBooks 指導

- 日本の年金受給手続き代行  
カナダ側窓口をいたしております。

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W.Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4  
Tel: 604-374-6031 Fax: 604-985-0241  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com



雑学博士の  
役立たずの豆知識

盛りそばとざるそばのつゆ違い  
おそばに海苔をのせた盛りそばはしょう  
ゆをきかせた関東風の辛いつゆ。  
ざるそばはだしの味をきかせた関西風の  
甘いつゆ。

# 光風先生の風水占い

阿佐ヶ谷 光風

カナダの皆様、こんにちは。正月は、いかがでしたでしょうか。さあ、新しい年です。気分一新、頑張っていきましょう。

ふれいざー を読んで気がついたのですが、このタイトルは「光風先生の風水占い」だったので、というわけで、今年から新バージョンの文字通り、「おもしろ風水占い」を始めます。思い付きで始めた企画なので、ネタが尽きたら終わりますので、ご勘弁を。

今回は、お財布を占ってみましょう。ご自分のお財布を取り出して、良く観察してみましょう。

## <黄色や金色の財布を持っている人>

金運を呼び込む、黄色や金色の財布を持っているあなたは、普段から風水や運を気にしている人です。気の世界を信じ、日常生活からしっかりしています。何事にも、きちんとしないと気が治まらず、曲がったことが大嫌いです。財布をきちんと手入れすれば、ますます金運が増し、富と財に恵まれます。ラッキー方位は西です。西方面に黄色い財布を持って出かけると、思いがけずお金を得るかも。宝くじを買うと大吉。

## <赤い財布を持っている人>

知識を表す赤色が好きなあなたは、インテリで、才能や知恵に恵まれた人です。普段から、本を読

んだり、勉強するのが大好きです。英会話や資格取得など、自己啓発のためにどんどん投資をすれば、何倍にもなって自分の運気を後押ししてくれます。自分の信じた方向を突き進めば、時間はかかっても、必ず目的地に到達します。ラッキー方位は南。南方位に、勉強会、サークル等の集まりがあれば、積極的に参加しましょう。赤いしおりを本に挟むと、集中力がアップします。

## <青・緑の財布を持っている人>

仕事運を表す青や緑が好きなあなたは、仕事に情熱を燃やす、熱血ビジネスパーソンです。平日はもちろん、休みの日でも仕事のことが気になって仕方ありません。持ち前のガッツと運気に助けられ、仕事の業績は徐々に上がっていきます。同僚や上司を仲間として接すれば、自然とまわりがあなたに力を注いでくれ、困ったことや難題も解決します。ただし、ワークホリックに陥りやすく、家族や恋人をないがしろにしがちタイプが多く、休日は仕事のことは忘れる勇気が必要です。ラッキー方位は東。東に営業活動をすると、良い結果が待っています。

## <黒い財布を持っている人>

安定を表す黒を好んで持っているあなたは、変化のある生活より、落ち着いた安定した日々を望

んでいます。実業家というよりは、公務員にむいています。人生全体を考え、どうしたら無難に過ぎ、明るい老後を送れるか考えています。ものごとを計画だて、きっちりとこなし、コツコツと努力を続ける強い意志を持っています。常に家族のことを考え、自己を犠牲にしても、家族が幸せになるように行動します。ラッキー方位は北。北方向で、家族の喜ぶものを購入すると、安定運は益々アップします。

## <白い財布を持っている人>

白を好むあなたは、人と違ったことをしたがる、目立ちたがり屋さんです。歌や芸術など、芸能方面に才能が開花し、実績を積んでいきます。人と同じものでは満足できず、他人と違ったことをしたり、身につけたりします。好奇心旺盛で、あらゆることに興味があるので、ネットを通じて、人間関係を構築したり、新しい販売ルートの構築を心掛けると、ぐんぐん結果がついてきます。ラッキー方位は北。北方向に、面白いものを見つけたら、迷わず購入してください。これがもとで、ますます人脈が広がります。

おっと、紙面がいっぱいになってきたので、そのほかの財布は来月に持ち越します。楽しみに待っていてください。

こんなことが聞いてみたい。というリクエストお待ちしております。編集部までお便りください。光風先生の風水 DVD プレゼント詳しくは9ページ。



風水家相で運気をあげ、  
幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、ご相談ください。  
鑑定は120カナダドル～

## 阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: [www.asagayakaso.com](http://www.asagayakaso.com) E-mail: [koufu@asagayakaso.com](mailto:koufu@asagayakaso.com)  
Tel: 81-43-308-3085  
289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

## 不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。21年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。

Cel: **604-240-3541**  
E-mail: [jmurakami@telus.net](mailto:jmurakami@telus.net)  
Web: [www.jmurakami.com](http://www.jmurakami.com)

- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)  
典子 (unlicensed assistant)

 Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

誠実、親切、アフターケアがモットーの藤原進にお任せください。

在加40年、商売20年、不動産業界20年の経験を生かし、あなたのために働きます。

携帯: **604-781-6945**  
E-mail: [sfujiwara@sutton.com](mailto:sfujiwara@sutton.com)



藤原 進  
Fujiwara Susumu

 Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。  
通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)

 The Mortgage Group Canada Inc.
 

- ご利用に際しての利点の一例
- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustのモーゲージも扱っております。

Cell: 604-250-7649  
Fax: 604-629-4733  
E-mail: [heidi@mortgagegrp.com](mailto:heidi@mortgagegrp.com)  
[www.hamanomortgages.com](http://www.hamanomortgages.com)  
#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9



詳しくはお訊ねください。

MBABCメンバー / CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

# 不動産あれこれ

## 2012年不動産市場動向

今年も2月に入り、これから不動産市場が活発化してくるにあたり、市場の動向は皆様の気になるところではないでしょうか。昨年は5月をピークとして、後半はややスローダウンしていた不動産売買ですが、2012年は引き続き需要と供給の釣り合いのとれた“バランスマーケット”が予想されています。とは言うものの、コンドミニアム、タウンハウス市場は限りなく買い手市場に近い状態ですので、売り手側はより正確な価格設定を要求されます。

売れ筋はやはり改装済み物件、新築や比較的築年数の新しい物件で、清潔で状態の良い物件が好まれます。売買成立軒数自体は減少傾向にありますが、それでも価格が余り下がらない要因は、カナダ及びバンクーバーの人気にあります。世界的な経済不況の状況下でも、カナダは比較的健全な財政、安定した経済を維持しており、移民政策を採っている点からも、今後欧州や中国など経済不安を抱える国々から、資産保全を目的とした外資が多く流入するとの見方が出ています。いざという場合の移民も視野に入れている事から、気候が温暖で人種差別も無く、中国系が圧倒的に多いバンクーバー、及び近郊都市の人気が高く、これからも暫くは不動産市場を牽引していくものと予想されています。一方、ローカル市場も引き続き低金利が予想されており、向こう2年は住宅金利は上昇しないとの見方から、住み替えや新規購入者が増えてきています。都心部は既に価格が上がってしまっている為、家族層は郊外の戸建てやタウンハウスのご購入を検討される場合が多いです。

市場統計はカナダ全土、グレーターバンクーバー全域、もしくは各市ごとに統計が出ています。全体で売買件数が何%減ったとか、価格が平均してどれくらい上昇/下降したというニュースを良く見ますが、不動産価格についてはエリアや物件のタイプにより大きく差が出てきています。特に“ホットスポット”と言われているのがバンクーバーウエスト地区、及びリッチモンド市で、戸建て住宅は2009年以降も爆発的な伸びを見せています。これらの地区では市の評価額も大幅に上昇しており、今年も引き続き緩やかな上昇が見込まれています。一方でタウンハウスやコンドミニアムなどの集合住宅は近年の急激な開発により戸数が増え供給過多になっている地域も多く、近年の価格上昇で積極的な投資も減った事などから、郊外物件では新築であってもHST税込みが一般的で、場合によっては価格の交渉が可能な物件まで出てきていますので、じっくり検討してから良いディールを探すチャンスです。

今年も世界経済は益々厳しい状況となりますので、それらがどの様にカナダ経済、不動産市場に影響を及ぼすのか随時注意して動向を見極める必要があります。我々不動産業者は不動産統計や無料お見積もりなど、専門情報をご提供させて頂いております。一度お気軽にご相談ください。

(文責： リマックス不動産 フレッド吉村)

## ニュー・センチュリー不動産



則末 恵子  
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

18年の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

カナダ入国ビザ(移民、学生、就労など)の相談も承ります。  
CSIC#M084954

**Cel: 604-250-4935**



**NEW CENTURY REAL ESTATE LTD.**

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4

Tel: 604-683-6358 Fax: 604-683-6358

E-mail: keiko@new-c.com

## 不動産売買

- \*コンドミニアム \*タウンハウス
- \*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理
- \*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

**604-312-5159**

yoshimura@shaw.ca



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



**RE/MAX Crest Realty (Westside)**

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時  
**最善な価格と条件を提示**

登記手続時  
**弁護士と連携した円滑な手続**

**不動産購入・売却が日本からも可能**

**詳しく説明しますカナダ不動産税法**

購入時  
**不動産仲介料なし**



森 治栄 (ジェームス)

携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000

www.sanitec2000.com

Sutton Group - West Coast Realty

7547 Cambie St. Van., since 1987



## オークウエスト不動産株式会社



2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2

Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
中谷 太三  
604-728-8230



セールス  
木村 翔  
604-831-1404



セールス  
松田 俊子  
604-783-3261



セールス  
中谷 陽里  
604-681-9329

### 不動産管理

25年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る  
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

### 管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

大きな買い物、後悔は許されません。  
豊富な建築経験からのアドバイス、  
不動産売買のご用命はアキタヤへ。  
誠心誠意でご奉仕いたします。  
自 宅 : 604-299-7062 (日)  
事務所 : 604-434-1431 (英)

### 不動産相談室

毎週日曜日 午前10時~正午  
お気軽に事務所へどうぞ  
2298 Kingsway Van. V5N 5M9  
e-mail: akitayarick@shaw.ca  
http://www.rickakitaya.com



秋田谷 秀樹

30年前

30年前は、日中、ヘッドライトをつけている車は墓地に行く会葬者たちだけだった。それが、今はヘッドライトをつけていない車は、ライトが故障しているか、古い車ではないかと思われてしまう。車のことで思い出したのは、交差点の信号。30年前は道の両端から渡したロープの中央に信号がぶらさがっていた。そのころは、バンクーバーは強風が吹かないので有名だった。それが今世紀に入る前から強風で大木が倒れ、家をつぶしたり、交通を遮断したり、停電することも珍しくなくなった。

いずこも同じで、30年前に比べ、バンクー

バーの町も人が増え、車が増え、高層ビルが林立するようになった。移住者が多くなり、特に、中国、インド、フィリピン等、東南アジア系の人々が目立つようになった。

30年前には、街で、帽子をかぶり、手袋をした年配の女性をよく見かけた。今では年配の女性もジャケットにパンツ姿で忙しそうに歩いている。あのころバスに乗ったら、帽子と手袋姿の女性から、「あなた方は生の魚を食べるのですか？」と話しかけられたことがあったが、彼女の子供たちは今、寿司を喜んで食べているだろうことは確かである。

これらの女性は英国系の人が多かったと思うが、

そのせいか英国系の店も多く、Woodworth はもとより、Mark & Spencer など、今は姿を消した店も多かった。Woodworth では年配の女性が多く働いていて、お客もそういう年齢層が多かった。地下の食品売り場では、よそで見られない英国製の缶詰、くん製、調味料がそろっていた。

30年前はいなかったが、近頃では政治家の中でも女性が活躍する姿がみられるようになった。最近では日系の女性も政界に進出して、現在、オタワに一人、BC州に一人、大臣として働いている。

再連載 バンクーバー歴史散歩 (28)

カリブー・ワゴン・ロード

金を求めてホープからウェールに至るフレイザー河の砂州をくまなく探した人々は、さらに北へ、東へと広がっていった。

ゴールド・ディガーが奥へ行くと共に、これらの人々に対する物資の補給は深刻な問題となった。イェールまでは船で輸送できたが、その他は道なき道を踏み分けて運ばねばならない。一袋の小麦粉の価格は輸送拠点のトワットカム（現在のベリングハム）で16ドルであったものがラングレーで25ドル、ホープで36ドル、奥地では100ドルになってしまう。

このために、ダグラス総督は先ずハリソンからリルエットへ行く通路を建設した。これは、ハリソン、リルエット、アンダーソン等の湖を利用し、途中をインディアンが使っていた山道を駄馬が通れるように拡張したもので、その工事はビクトリアにゴロゴロしていた者たち500人に、食料と金採集の用具を支給することを条件に無給で使役した。1858年10月にほぼ出来上がったが、貨物の輸送にはなほだ困難な険しい道だった。

1860年秋、ドック・ケイスリー、ジョージ・ローズ、サンディ・マクドナルド、ジョージ・ウィーバの4人がカリブー峡谷で良質の金を発見した。彼らはそれを秘密にしておくつもりであったが、たちまち人の知るところとなり、1861年のカリブーのゴールド・ラッシュが始まる。1962年、ビル・パーカーのウィリアム・クリークの発見でラッシュはピークに達し、またたく間に人口1万の都市パーカビルが出現し、その中にはチャイナ・タウンま

であった。

カリブーへの交通は相変わらずハリソン・リルエット道路を中心に、さまざまなトレイルを利用していた。しかし、もっと効率的な通路の必要性が痛感されていた。ダグラス総督もまたカリブーのゴールド・ラッシュは新BC州の発展の巻となりうると考え、できたばかりのバンク・オブ・ブリティッシュ・コロンビアから5万ドルを借り、新道路建設にふみきった。新しい幹線道路はウェールを起点とし、幅5メートル、駅馬車がすれ違うだけの幅があり、長さ750キロに達する予定であった。工事は1862年5月に始まり工兵隊が担当し、その他を民間が請負った。その中には現在のスペンシーズ・ブリッジに名を残しているトーマス・スペンズや後にBC州総督となったジョセフ・トラッチ等もいる。建設にあたったのは金探しの夢破れた男たちで、彼らは高給にひかれて道路造りに加わった。

カリブー・ワゴン・ロードが完成したのは1865年であった。だがダグラス総督は63年に職を辞していたし、その頃にはゴールド・ラッシュも既に下火となり、露出している砂金は底をついていた。しかし、有望な鉱脈が地下にあることがわかり、採鉱と採金が起こっていた。これには、採掘にしても選鉱にしても水車や掘削用具など大規模な装置が必要となり、結局大資本の手にゆだねられてしまった。

ゴールドラッシュに駆けつけた人々は再びアメリカへ戻ったり、新植民地の各地へと散っていつ



た。この中で一番憐れだったのは、ラクダかもしれない。ラクダはロバの5倍、500キロを運べるというので、アメリカ軍からの払い下げを受けてハリソン・リルエット道路に取り入れられた。しかし耐久力はあるものの、そのヒズメは山地に行くには無理だったし、見慣れぬ動物の出現にロバが驚き仕事にならないという他の輸送業者の文句で、結局あまり利用するところとはならず、転売されることになったが、売れ残ったものはトンプソン河の流域の原野にそのまま放置された。

(絵と文： 飛鳥井 堅士)

## Outing Days

ヴァレンタインには、二人でスケートはいかが？

バンクーバーで唯一の無料屋外スケートリンクで滑ろう！

2010年バンクーバー冬季オリンピックを記念して再開された、ダウンタウンのど真ん中の屋外アイスリンクは、今年もオープンされている。



## Robson Square Ice Rink

2月29日まで

木曜日～日曜日 9 am ~ 9 pm

金曜日・土曜日 9 am ~ 11 pm

Robson Square 800 Robson Street, Vancouver

スケート無料

スケート靴レンタル：\$4、ヘルメット、アイスクリート：\$2

## Vancouver Aquarium

水族館でヴァレンタインデーの思い出を作ろう

Have A Hugs & Fishes Sleepover  
When The Lights Turn Off

2月11日(土曜日) 8:00pm

予約：604-659-3552

E-mail: [programs@vanaqua.org](mailto:programs@vanaqua.org).



photo: Kristi Wilson

たまにはいつもと違ったヴァレンタインデーをすごしてみませんか？

無料でワインを楽しんだ後は、4Dシアターで驚異の体験をどうぞ。

photos courtesy of Vancouver Aquarium

[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)

Happy Valentine's Day



大迫力の大自然の映像に、風や霧、匂いや光の、感覚を揺るがすスリリングな体験ができる。アクアリウム自慢のシェフによるクッキー作りのワークショップにも参加しよう。ヴァレンタインにあなたの料理の腕を披露する絶好の機会。創造力を全開にして自分の特別デザートを作っては？

“Do You Know Your Partner?” の水族館バージョンのゲームで盛り上がろう。あなたのパートナーは財布を幾つ持っているか、とか、何キロのベンチプレスを持ち上げられるか、などの質問に答えられるかな？それから、水族館のセックスセラピスト、Dr.O.Loveに会って、彼のチームと一緒に特別探検ツアーにも参加できる。名づけて”Sea-fari of Passion”。忘れられない体験になること間違いなし！キャッシュバー、デザート・パuffエ、世界のチーズも味わえる。



ふれいざー

ガルメ街



**直寿し**  
釜めし 鮎・処

**NAO SUSHI**  
Dine in & Take Out  
Japanese Restaurant 604 521 3131  
7060 Kingsway, Burnaby



**KITSTAYA SUSHI**  
www.kitstayasushi.com  
OPEN 7DAYS A WEEK  
月~土 11:30am-10:00pm  
日・祝 12:00noon-9:30pm

Thank you for voting us  
#1 Cheap Eats and  
#3 Best sushi Bar

**604-737-0181** FREE Wi-Fi 無料駐車場完備  
**KITSTAYA SUSHI**  
3105 W. Broadway, Vancouver  
W. Broadway Balacava  
TIM HORTONS ● SUBWAY



カキフライ定食

**天八**  
1125 W.12th Ave. Vancouver  
SHAUGHNESSY VILLAGE ホテル内1階  
604-742-0234 www.tenhachi.net  
朝食 毎日 7:00am ~ 12:00pm  
昼食 水~日 12:00pm ~ 2:00pm  
夕食 火~日 5:00pm ~ 9:00pm  
ホテル裏側に駐車場あり



旨さが詰まっています  
Japanese Restaurant  
寿司・日本食 **SHIRO**  
鰻 鮎 鮎 鮎 鮎

3098 Cambie St. Van (at 15th Ave.)  
Tel: (604)874-0027



日本人経営の  
カフェ  
**Marulilu Cafe**  
まるりるカフェ

フレッシュフルーツ・  
スムージー  
アイスコーヒー  
コーヒーゼリーパフェ  
お好み焼き  
タコライス

朝食に ランチに  
451 West Broadway,  
Vancouver  
604-568-4211  
Cambie St. City Hall 駅



**NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT**  
毎日営業・9AM~3:30PM デュムサム(飲茶)・5PM~11PM ディナー

**龍皇**  
りゅうおう海鮮中華料理

**www.neptune-restaurant.ca**  
100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888



**Il Nido**  
イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理  
ランチ 11:30am to 2:30 pm  
(月曜日から金曜日のみ)  
ディナー 5:30pm to 10:00 pm  
(月曜日から土曜日)  
日曜日 定休日

**www.cafeilnido.net**  
ロブソンとサーローの角  
780 Thurlow St. Vancouver  
604. 685. 6436



**TOYAMA**  
Japanese Restaurant

~ All You Can Eat Menu (いつでも食べ放題) ~  
ランチ 11:30am - 4:00pm お一人様 \$12.95 ~\*  
ディナー 4:00pm - Closing お一人様 \$19.95 ~\*  
レイト・ナイト 9:00pm - Closing お一人様 \$13.95 ~\*  
\*金・土・日と祭日は1ドル追加料金となります。  
\*ラスト・オーダーは閉店の30分前とさせていただきます。  
営業時間・日~木 11:30am~11:00pm・金~土 11:30am~12:00am  
757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3  
Tel: 604-688-3256  
Fax: 604-688-3257  
www.toyama.of.tending.com  
toyamasushi88@gmail.com



鳳鳴粥麵  
**NEPTUNE WONTON NOODLE**  
営業時間 毎日 11:00am ~ 2:00am  
**www.neptune-restaurant.ca**

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889



こじんまりとしたホテルにひっそりと佇む天八。美味しい魚料理が楽しめます！  
魚料理が恋しくなったらぜひお勧めしたい、本格的な日本食レストラン。

カナダに来てもうすぐ6年。私がこのバンクーバーで一番恋しくなる日本食は、魚料理である。日本では簡単に食べられる魚料理がこちらではなかなか食べられない。そんな時にこのレストランをぜひ利用して欲しい。

豊富な種類の美味しい魚定食を堪能させてくれる「天八」は、12th Avenue 沿いの Shaughnessy Village ホテル内1階にあり、ホテルの宿泊客はもちろん、地元の人々も足を運ぶ人気のお店。

日本伝統の味を大切に、食材選びにこだわり、健康なお食事をおなかいっぱい召し上がって頂く」をモットーというだけあって、食材にはこだわりがある。まごころこもった料理を是非お試しあれ！

朝食、ランチ、晩ご飯と、いずれも異なるメニューがずらり。和定食が主である。

人気の朝食は、数種の和定食。日本の伝統的な和定食で、しらすおろし定食や、とろろ定食などがある。佃煮、漬物などの小鉢に味噌汁も付くので、ホッと心があたたかくなる。

昼には焼き魚定食などもあり、丼ものが中心に並ぶ。

そして、なんと言っても夕食時の魚の種類はかなり豊富なので、満喫できるに違いない。とても珍しい魚料理が食べられる。

現在のメニューの中で特にお勧めしたいのは、銀だらのみそ煮や甘鯛の味噌漬。今回の This Dish に選ばせて頂いたのは、お勧めの甘鯛の味噌漬 \$18.95。この定食にはご飯・味噌汁・小鉢・漬物が付いてくる。ほどよく脂がのって、ほのかな味噌の甘みがとても味わい深かった。伝統的な日本食が苦手なカナディアンには、人気がある、しそトンカツやカレーをおすすめしたい。

焼き魚や煮魚の定食にはこだわりがある。オーナーは鮮魚の卸業に携わっていたため、地元だけではなく、日本からも美味しく新鮮な魚を仕入れられる。

そしてこだわりは魚だけではない。お米は田牧米ゴールド、味噌はオーガニック、漬物も自分で作るというこだわり様。お茶も静岡の1番茶が30%+2番茶・3番茶を特別にブレンドしたもので、とても美味しかった。

そして、2月のお薦めとしては、心も体もあたたかになる豚汁の定食がある。甘さが口いっぱいに広がり、濃厚な甘さが味わえる冬の限定の生ウニは、火曜・水曜がスペシャルで割引があるので、是非お試しあれ！



**本場ベルギーのワッフル専門店**  
厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり  
卵、油やコンディショナーはまったく使用していません

★ 焼きたてパンスケジュール：4日 グルテンパン・11日 クラシベリーパン  
・18日 プリオッシュ・25日 ウォールナツパン

**Damien's Belgian Waffles**  
2-3891 Chatham St. [www.damienswaffles.ca](http://www.damienswaffles.ca)  
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

**バレンタインディナーは瀬戸寿司で...**

自家製デザートも充実！

**バレンタインデーの営業**  
2月14日(火) ...通常営業  
2月15日(水) ...休業

**瀬戸寿司 SETO Japanese Restaurant**  
御昼食 11:30~14:30 ◆火曜定休  
御夕食 17:30~22:00 155-8460 Alexandra Rd., Richmond  
Tel: 604-231-9493  
[www.setosushi.ca](http://www.setosushi.ca)

プライベートなテーブル席でごゆっくりお食事をお楽しみください



**現在のデジタルミレニアム著作権法（1998年成立）では、**  
 コピーライト違反を犯しているサイトを見つけたコピーライト保持者は、期限を決めてその内容を消去するように要求する。

⇒ **SOPA 法案では、**

そのコンテンツが入っているサイト自身がコピーライト違反を見つけ出し、それをブロックする責任を持たされる。

**現在のデジタルミレニアム著作権法（1998年成立）では、**

インターネット・プロバイダーが自主的にフィルターをかけて違法と思われるものを排除していた。この場合、この処置に納得できなければサイトの運営者はプロバイダーを変わればよい。

⇒ **SOPA 法案では、**

すべてのプロバイダーへの強制的な停止命令のため、不服があってもサイト運営者の選択の余地はない。

### その他の SOPA 法案の特徴

- 米国司法省は、裁判所の許可を得て、海外のサイトを含めてコピーライト違反のサイトへの捜査権がある。
- 強制的にドメイン・サーバーからの削除ができる。
- 検索エンジン、ネット広告業者、金銭決済の業者に、取引を停止させることができる。

### 指摘されている問題点

- ▼米国の司法省が、国外の違法サイトに対し捜査を行うのは、越権行為になるのではないか。
- ▼法案の文言があいまいで様々に解釈でき、刑事罰の対象とされる行為の定義がわかりにくい。

2012年1月になって、あまりの批判の多さにより、ドメイン・サーバーへの停止命令という項目は削除された。

### 反対運動の盛り上がり

- Google : サイト上での反対運動署名 700万人
- Twitter : 1月18日のみでユーザーが390万の書き込み
- Wikipedia : 1日サイトをシャットダウンするストライキ
- Facebook : 反対を表明
- ハッカー : たちが司法省のウェブサイトへ攻撃を仕掛けて閉鎖に追い込む
- オバマ大統領 : 技術スタッフ・レポートで問題点を指摘して反対を表明
- 共和党の4議員 : この法案の支持撤回を表明
- EU (欧州連合) の欧州委員会は抗議行動を擁護

当初、民主上院院内総務は2012年1月24日にこの法案の票決をとる予定であったが、1月18日のインターネット上の反対運動によって、無期限延期を表明した。

## やりすぎパテント、コピーライト

- パテント・トルと呼ばれる会社があり、かたっぱしからパテントをとって、誰かがそのパテントに違反したとして訴えることで利益を得ている。ボストン大学によれば、パテント・トルはこの方法で、1990年からの20年間に、他社に5000億ドルの損害を与えている。
- アップルが、長方形の画面の単純な形をパテントした。  
 ⇒ Samsung が作ったタブレット P C がパテント違反とされ、アップルに訴えられ、ドイツで発売禁止になった。



←アップルがパテントした形

- アルツハイマーズ・インスティテュート・オブ・アメリカが、アルツハイマーになる確立を高める DNA をパテントし、それを根拠に他社を訴えた。大企業のパテント競争は近年激しさを増し、人間に共通する DNA がパテントされている例もある。ナショナル・ジオグラフィックによると、人間の遺伝子の5分の1がアメリカの企業や大学にパテントされているという。  
 ⇒他の研究者が病気や人体に関する研究ができなくなり、医学の発展が妨げられる。
- レコーディング・インダストリー・アソシエーション・オブ・アメリカは、ニューヨークの12歳の少女を含む260人を、ファイル共有ソフトを使っていたという理由で訴えた。
- 家族が家庭で撮ったビデオを YouTube に載せたが、バックに家の中で流していた音楽がかすかに数秒聞こえていたことから、コピーライト違反でビデオをシャットダウンさせた。
- 米政府やファイザーやノバルティスなどの製薬会社からの圧力で、インドのノーブランド医薬品の開発が阻止される法律が2005年に導入された。このため、薬の値段が50倍近く上がり、300万人のエイズ患者が高額のために薬が手に入らなくなる可能性が起きた。以後、インドは製薬会社にいくつものパテントを与えることを拒否している。ノバルティスはこれに対し、インドのパテント法はイノベーションを妨害していると語っている。

暮らしに役立つネット新聞

**www.e-nikka.ca**

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。  
 無料自動配信も行っています。  
 あなたのメールアドレスをお知らせください。

日加 **e-nikka.ca** info@nikkatimes.ca  
 Tel : 416-923-2819

**HANAMO FLORIST**

Happy Valentine!

お花の配達  
**はなもフローリスト**  
 Tel: 604. 685. 3649

バレンタイン期間の短期ヘルパー募集中! 花のアレンジや配達ができなくてもOKです。  
**www.hanamoflorist.ca** info@hanamoflorist.ca  
 1100 Melville St. Vancouver Downtown 目、祝定休

## ACTA (Anti Counterfeiting Trade Agreement) 模倣品・海賊版拡散防止条約

2005年6月の『知的財産権推進計画 2005』に盛り込まれたもの。日本の知的財産戦略本部が構想を練り、グレンイーグルズ・サミットなどで条約締結を提唱していた。



内容：

- ・模倣品・海賊版の輸出差し止め
- ・模倣ラベルの輸入の刑事罰
- ・インターネット接続業者による問題情報の削除

### ACTA の反対派の意見から

- ◆ ACTA は、過去3年間にわたって、39カ国で秘密裏に協議されてきた。秘密裏であるが故に、その内容が一般人にわからない。
- ◆ また、この協議に加わった人々は、民主主義的手段によって選ばれた代表者たちではない。つまり、国民の代表ではない者が、国民に知られないうちに、新しい法律を作ろうとしている。＝民主的手段ではない。
- ◆ ヨーロッパの国会は、市民にほとんどその内容を知らせることがないまま、もうすぐ ACTA に関して票決をとることになっている。
- ◆ インターネットのサービスプロバイダーが、オンラインで行われていることの全てについて取り締まりをすることができる。これは、インターネット・サービスのプロバイダーやアクセス・プロバイダーに、使用者がやっていることすべての法的責任をとらせようとするもの。検閲制度のようなものであり、プロバイダーはコピーライトに対する私設警察、私設裁判官の役割を負うことになる。
- ◆ 言論の自由に対する侵害となりうる。
- ◆ パテントの名のもとに、飢餓撲滅に有効な農作物の種や、ある病気に対して有効性が認められている薬などに対しても、大企業によって禁止できるようになる。さらに、パテントの名の下に、医薬品を必要とする人々がそれを手にする前に大企業によって禁止できる。また、人々の飢餓を救うような農作物の種が広まるのを、パテントを持つ大企業の手で禁止できる。

2012年に入って、ポーランドを皮切りに、フランス、オランダ、アイルランド、スウェーデン、ベルギー、チェコ、イギリス、など、ヨーロッパ各国で大規模な反対運動が行われている。

## ACTA の交渉から脱退した国

スイス政府は、著作権規制の強化をしないという旨の報告書を出した。

### 2011年11月30日スイス法務・警察省ニュースリリース

違法な著作物の利用に対しては、現行法によって適切に対処することが可能であり、法改正の必要はない。

スイスにおける調査では、15歳以上の3分の1程度が、音楽や映画、ゲームなどを支払わずにダウンロードしている。また、多くのインターネットユーザーは、どのサービスが合法でどのサービスが違法なのかを知らずに利用している。

しかし、ファイル共有などによって出資を節約したユーザーは、その浮いた金額でコンサートや映画、娯楽商品などに投資している。(スイス連邦政府報告書) こうした変化は、何よりもまず外国の大映画会社に関係してくるが、これが文化的創造に不利な影響を与えているということは根拠がない。ゆえに、スイス政府は法改正の必要はないという結論に達した。

カナダ作詞作曲家協会は、インターネットが音楽ビジネスを生き返らせたという見方をしている。作詞作曲家協会の代表は、作品への補償さえあれば音楽ファイルの共有の合法化を望むと TorrentFreak に語った。この協会 (SAC) には、プライアン・アダムスやエディ・スチュワートをはじめ、1,500組のミュージシャンが加入している。

ACTA に関しては各国が 2008 年から内容を極秘で交渉を始めていた。その後、一般の人々が freedom of information act にのっかって情報公開を要求したが、ブッシュ政権もオバマ政権も、国家の安全を脅かすとして公開を拒否していた。カナダは、タイトル以外すべて黒く塗りつぶされていた。しかし、2008年から2011年にかけて、ウィキリークスなどが段階的にリークしていた。

2011年1月にオーストラリアがサインしてからは、法案内容を隠していない。

SOPA、PIPA、ACTA などの法案が成立すれば、リンクがあるだけでサイトをシャットダウンできる。これではインターネットが機能しなくなる。

企業や政治家が自分に都合の悪いウェブサイトを裁判なしで簡単にシャットダウンできることから、このような法案を作った意図は明らかであると、Google その他のウェブサイトは批判している。

## Guaranteed Investment Fund 保証型個人年金プラン Income Plus

☑ 月々 \$166 で今すぐ \$50,000 の投資ができる!

運用益 8% で 9 年後 ➡ \$100,000  
18 年後 ➡ \$200,000  
27 年後 ➡ \$400,000

☑ 元本保証 (運用益に毎年 5% のボーナス加算)

☑ 年金収入を生涯保証 (ゆとりあるリタイアメントのために)

★年率 1.75% の普通預金 (定期預金より高い利息)



投資アドバイザー **小林ヒロコ**

日本、英国、カナダで 30 年の経験のある金融・投資スペシャリスト

あなたのファイナンシャルパートナーとして、何でもご相談ください。日本からの投資もご相談下さい。

### 無料資産運用セミナー!

毎週木曜日 5:30pm ~  
当社オフィス 要予約、お気軽にご参加ください。

保険、投資信託、  
RRSP、RESP、  
TFSA

無料個人マネー相談

お金に関する  
不安・お悩み **解決**



CF Canada Financia

E-mail: moxeyh@shaw.ca TEL: 604.727.2320 www.canadaeinvest.com

#2200-1177 W. Hastings St.  
Vancouver, BC. V6E 2K3

## カナダの新法案 Copyright Modernization Act, Bill C-11 (以前の Bill C-32)

2011年9月、カナダ政府は、the Copyright Modernization Act, Bill C-11 (以前のBill C-32)を再び提案した。カナダがコピーライト法を1997年に現行のものにして以来、4回目の改正案提出となる。2005年リベラルにより改正案が出され、2008年、2010年及び今回は保守党により提出された。

新法案の中で、主に一般のユーザーに影響を与える部分は以下のようなものがある。

- ◆ CDからコンピュータや iPod へのコピーをしてもよい。ただし暗号化やデジタル署名などによって保護されたコンテンツは、ユーザーが購入してアクセスの権利を持っていても違法になる。
- ◆ TVの録画やラジオ、インターネットの放送に関しては、コレクションや商用目的でない場合はコピーをしてもよい。ただし、オンデマンドでオファーされていたり、デジタルロックされているものに関しては許可しない。
- ◆ 内容の喪失やダメージを防ぐためのバックアップコピーをしてもよい。ただし、オンデマンドでオファーされていたり、デジタルロックされているものに関しては許可しない。
- ◆ 商業目的、オリジナルの作品や作者の評判に影響を及ぼさない限りは、コピーライトがあるものでも、ユーザーによる歌手の自分流のアレンジなどをYouTubeに載せるなどはしてもよい。
- ◆ 教育や風刺、パロディなどの目的で、コピーライトされた作品を使用してもよい。(今までの法律でカバーされていた、リサーチ、個人的研究、批判やニュースレポートなども含まれる。)
- ◆ コピーライトされたものを、オンラインコースや通信教育での使用のために複製してもよい。この場合教師は、コピーライトされたものを生徒に配布することができるが、受け取った生徒はそのコースが終わってから30日以内にそれを消去しなければならない。これの違反に対しては、教師が責任をとらねばならない。(批判者はこれを禁書(焚書)であるとしている。)
- ◆ 合法的な目的(教育、他の法令などを守るために行われる批判など)であってもデジタルロック

を迂回することを禁止する。

\*ほとんどの批評家は、合法目的のコピーの場合は例外とすべきであるとしている。

- ◆ デジタルロックを迂回したり壊したりすることのできる機器やサービスの、製造、輸入、技術の販売などを禁止する。  
\*例えば、北米のユーザーが海外で買ったDVDをプレイすることも含まれる。
- ◆ コピーライト保持者が無許可で使用されていることを報告されたサービスプロバイダーは違反者に報告しなければならない。サービスプロバイダーは、裁判所の指示があればそのユーザーの個人情報をコピーライト保持者に提出する義務がある。
- ◆ サービス・プロバイダーやサーチエンジンは、提供、一時保存、通信のためであれば、ユーザーのコピーライト違反の責任を取らなくても良い。
- ◆ 著作権違反を犯すために主に使われると知っているサービスを提供することを禁止する。  
\*コピーライトされたコンテンツを配布する目的で作られたウェブサイトが対象となる。
- ◆ コピーライト法の商業的違反と個人的な違反を分化する。個人の違反は\$100~\$5,000。(現在は商用、個人の区別なく最高\$20,000)
- ◆ 身障者がコピーライトされたものを自分が簡単に使えるフォーマットに変えることを許可する。デジタルロックされているものは除く。

### 新法案が論議を呼んでいる点。

デジタルロックは、ほとんどの有料のものについている。例えば、TVのデジタル放送、衛星ラジオ、e-book、映画、onlineで買った音楽等。今まではバックアップや後で見るための録画などの個人使用に関しては、できていた。この法案が通れば、それが違法になる。

この法律では、有罪である証拠がなくても、また裁判なしでも、疑わしいサイトをシャットダウンできる。

この法案は近日中に国会で決議される。多数与党なので決定はほぼ確実。

- [http://www.ic.gc.ca/eic/site/crp-prda.nsf/eng/h\\_rp01237.html](http://www.ic.gc.ca/eic/site/crp-prda.nsf/eng/h_rp01237.html)
- <http://www.cbc.ca/news/canada/story/2011/09/29/f-copyright-explainer.html>
- [http://www.ic.gc.ca/eic/site/crp-prda.nsf/eng/h\\_rp01153.html#amend](http://www.ic.gc.ca/eic/site/crp-prda.nsf/eng/h_rp01153.html#amend)
- <http://www.michaelgeist.ca/content/view/5986/135/>
- <http://www.michaelgeist.ca/content/view/6270/125/>
- [http://www.meti.go.jp/press/20071023001/003\\_danwa.pdf](http://www.meti.go.jp/press/20071023001/003_danwa.pdf)
- <http://www.ejpd.admin.ch/content/ejpd/de/home/dokumentation/mi/2011/2011-11-30.html>
- <http://www.ejpd.admin.ch/content/dam/data/pressemitteilung/2011/2011-11-30/ber-br-d.pdf>
- <http://www.youtube.com/watch?v=HYkPILuADTg>
- <http://www.michaelgeist.ca/index.php>
- <http://research.oami.europa.eu/copla/design/data/000181607-0001>
- [http://news.nationalgeographic.com/news/2005/10/1013\\_051013\\_gene\\_patent.html](http://news.nationalgeographic.com/news/2005/10/1013_051013_gene_patent.html)
- [http://www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/acta-crc-apr15-2011\\_eng.pdf](http://www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/acta-crc-apr15-2011_eng.pdf)
- <http://arstechnica.com/tech-policy/news/2011/09/caving-to-washington-canadian-dmca-expected-to-pass.ars>
- [http://www.natap.org/2006/newsUpdates/051106\\_03.htm](http://www.natap.org/2006/newsUpdates/051106_03.htm)

### Bill: C-11 に対する野党の主張

(2011年10月18日、カナダ・リベラルのプレスコンフェレンスより)

- ◆ ほとんどの商業用の映画や e-book などにはデジタルロックがかかっているため、それらについてはすべて複製できない。例えば、盲人が教科書を自分が使用できる形式に変換しようとしても、デジタルロックがかかっていたら違法になる。(盲人の方々などは法律を破らない限り読めなくなる。これまでは明文化されていなかったものでコピーライト保持者や裁判官の常識的な判断で可能になっていた。)
- ◆ 自分の買ったもの(例えば e-book) などですらも、自分のものでありながらファイル変換することが違法になる。自分の iPod で見るために変換することもできない。
- ◆ 映画などのバックアップもとれなくなる。
- ◆ 前法案 C-32 のときに 142 の参考人から 167 の改良の要請や意見があったにもかかわらず、全て無視して一切の変更を許さず、一方で、カナダ国会への法案提出の前にアメリカ政府に校正を頼んだ。しかもこの法案が通過するよう、カナダ国民を脅迫するために、アメリカの海賊ブラックリストにカナダも載せるよう頼んだ。保守党がアメリカ政府にこれを要請した10日後に、アメリカから快諾があった。  
皮肉なことに、その後、アメリカは自分のデジタルロックの法律を緩めた。その結果、アメリカでは YouTube などでの風刺や批判、カバーなどが可能になったが、カナダでは違法になった。
- ◆ 保守党はこの法案の一切の変更を許さないと宣言したため、リベラルは法案そのものに反対するしかない。アーティストや教師、クリエイターから、仕事が成り立たなくなるという心配が寄せられている。



オカナガンサマーランド  
へいらっしゃいませんか  
湖を見下ろす民宿と果樹園

川上山荘

自然食・果物狩(有機栽培)  
屋外ジャグジ・ゴルフ

自然食の販売もいたします。

JIM KAWAKAMI  
19609 Matsu Dr. Summerland, B.C.  
Tel/Fax: 1-250-494-1029

# 東日本大震災被災者支援

## 山岸ルツ子

里帰りチャリティー

ピアノコンサート

4月25<sup>(水)</sup><sub>日</sub>

6時半開場 7時開演

- 1部： AMDA からの被災地現地報告
- 2部： 山岸ルツ子ピアノコンサート

**Christ Church Cathedral**

@ Burrard St. x W.Georgia St.



曲目など、詳細は次号にて…



### 月刊 ふれいざー 20 周年記念行事

主催： AMDA、AMDA Canada、Rose Charities、月刊ふれいざー

チケット：\$25/一人、(当日券\$35)

お問い合わせ・お申し込み：ふれいざー Tel: 604-939-8707

E-mail: info@thefraser.com Fax: 604-939-8780

場所：Christ Church Cathedral 690 Burrard Street Vancouver, BC V6C 3L1

# ピアニスト： 山岸ルツ子

## プロフィール：

カナダ、バンクーバー生まれ。3歳よりピアノを始める。

日本に帰国後、6歳より父の赴任先マニラ市に転居、元スペイン総督の長女でピアニストの Stella Goldenberg Brimo に師事。9歳の時にマニラ市パコパークにおいてリサイタルを行い現地の教育テレビにて全国放映される。

帰国後、桐朋女子高等学校音楽科、桐朋学園大学音楽学部演奏学科ピアノ科で学び、19歳よりバンクーバーに留学、ユージン・スコポロドゥニコフに師事。ロシア・レニングラード派の基礎を学ぶ。

96年、巨匠ラザール・ベルマンと出会い、翌97年に弟子入り。以後師の亡くなる05年まで8年間に亘り、最後の弟子としてイタリア・フィレンツェにて研鑽を重ねる。

95年ローマ国際コンクール第3位受賞。

97年カナダ、キワニスコンクール、コンチェルト・ソロ部門において総合第1位受賞。同年ブリティッシュコロンビア・アソシエーション・パフォーミング・アーツ・コンクールにて審査員全

員一致の第1位受賞。以後独自の演奏観からコンクールへの参加は行っていない。

96年～98年ホーランドミュージックセッション（オランダ）、シュレスビヒ（ドイツ）音楽祭に参加。98年ドイツのシュレスビヒ音楽祭のコンサートではフレンズブルグ新聞をはじめドイツの新聞各紙上で絶賛された。

99年東京カザルスホールでのデビューリサイタル以後、毎年東京、イタリアにおけるソロリサイタル開催ほか、国内ではNHK-FM「FMリサイタル」、NHK-FM「名曲リサイタル」、カワイ・コンサートをはじめ数多くのコンサートに出演。また、03年石井竜也クラシカルコンサートツアーにて、二胡のチェン・ミン氏、オルガニストの井上圭子氏等と共にポップスとクラシックのコラボレーションを行い、クラシックを基にジャンルを超えた幅広い活動を展開。

海外ではイタリア・フィレンツェ・エウロパ・ムジカ主催によるガッターイ宮殿、サン・ドメニコ・フィエーゾレにおけるリサイタル（同時ライ

ヴ CD 録音 / 発売）、アレッツォ「美術館の夜」コンサートシリーズへの出演など、イタリア各地での公演をはじめ、リトアニアにおける数多くのコンサート出演やカウナス室内管弦楽団との共演、04年レイトン・バザード劇場でのイギリス初公演にて大成功を収め、05年にはエストニアにおける D.オイストラフ・フェスティバルにソリストとして招かれるなど、ヨーロッパを中心に活躍。

10年にはチリ・サンティアゴ市にてソロ・リサイタルを行い、20ヶ国の大使をはじめ満場の聴衆のスタンディングオベーションを受け南米初公演を大成功に収めた。

近年は、国内外での演奏活動の傍ら、公開レッスン、公開講座、コンクール審査員を務めるなど、後進の指導にも積極的に携わっている。7枚の CD と 1 枚の DVD（いずれもライブ収録・会場限定盤）が発売されている。

これまでに、ステラ・G・ブリモ、濱口ゆり、松岡貞子、ユージン・スコポロドゥニコフ、ヴァレンティナ・ベルマン、ラザール・ベルマンの各氏に師事。

山岸ルツ子 里帰りチャリティーピアノコンサートは、『月刊ふれいざー』創刊 20 周年記念、東日本大震災被災者支援イベントとして、AMDA、AMDA Canada、Rose Charities、月刊ふれいざーの協賛により行われます。



## AMDA (特定非営利活動法人) The Association for Medical Doctors of Asia

AMDA は、政策提言権のある国連登録 NGO として世界 30 ヶ国に支部がある。日本に本部がある珍しい多国籍 NGO で、その代表的な活動は紛争や災害時に活動をする「AMDA 多国籍医師団」である。

「救える命があればどこへでも」を合言葉に、相互扶助の精神に基づいて、災害や紛争地に医療・保健衛生分野を中心に緊急人道支援活動を展開する。

1984年、菅波茂医師が設立。岡山市に本部をおき、NPO（特定非営利活動法人）となる。

1995年に、国連経済社会理事会（UNECOSOC）より「特殊協議資格」を、2006年に「総合協議資格」を取得した。

AMDA には人道援助の三原則がある。一つは「誰でも他人の役に立ちたい気持ちがある」。二つは「この気持ちの前には宗教、民族や文化の壁はない」。最後が「援助を受ける側にもプライドがある」。このプライドとは自分も社会の役に立ちたい、社会から認められたい気持ちである。世界の NGO で、「援助を受ける側のプライド」を掲げているのは AMDA だけかもしれない。

「開かれた相互扶助」とはパートナーシップである。パートナーシップとは困難を共にする人間関係である。「今、あなたが困っているから助けに来ました。明日、私が困ったら助けに来てください」である。

(AMDA 創設者、菅波茂医師の著作より)



## ROSE CHARITIES CANADA

チャリタブルオーガニゼーション Registration number: 85944 2303 RR0001.

人々の生活の向上のための創造的、自立的な発展を目指す、非営利、非政治的なチャリティー団体。2000年の5月に、カンボジアのプロジェクトをサポートするために、バンクーバー在住の医師、Dr. William Grut により設立された。ウィリアム・グルート医師は、ポル・ポト政権崩壊直後の荒廃したカンボジアで医療活動を行い、現地の医師の育成やクリニック設立に寄与した。2004年のスリランカの津波以後、その活動を世界へと広げていった。現在では、ニュージーランド、カンボジア、スリランカ、アメリカ、オーストラリア、英国、マレーシア、マダガスカル、ベトナムに Rose Charities が組織され、Rose Charities International の傘下となる。

地域のボランティアたちのリーダーシップで貧困問題に立ち向かうコミュニティを基盤としたプロジェクトを支援する。カンボジア、ベトナム、スリランカ、ネパール、パキスタン、ケニア、マダガスカルなど、様々な貧困撲滅のためのプロジェクトをサポートしている。

チャリタブル・オーガニゼーションとして登録しており、すべての参加者が完全なボランティアで働いている。寄付には tax レシートが発行され、人々からの寄付金は送付手数料を除く全額が、寄付したい非営利団体に送られる。

コンサートの収益及び寄付金は、全額（送付手数料を除く）、Rose Charities を通して AMDA に送られ、2011年12月東日本大震災の被災者のために岩手県上閉伊郡大槌町に作られた「AMDA 健康サポートセンター」の維持のために使われます。

## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



## 蜂の巣の小説家

仕事を引っ越した。

以前の職場は二つの面がほぼガラスになった熱帯魚の水槽のようなスタジオだった。人が訪ねてくると必ず訊かれた。「見られていてよく落ち着いて仕事ができますね」と。

「意外と大丈夫なものなのです」

いつもそう答えていた。それはあるときまで本当だった。そもそも職場のある横浜黄金町は「町おこし」のためにクリエイターを呼び集めている場所だ。町おこしをしなければならないということは、人があまり居ないということと同義だ。ガラス張りのスタジオでも外に人が居なければ、(少なくとも視覚的には)見渡す限りの世界すべてが自分の部屋のようなものだから、ガラス張りはむしろメリットであって困ることはなかった。

ところが幸いなるかな、町おこしが成功し始めてきた。町を訪れる人が増えてきたのだ。とりわけ昨年八月から十一月までの三ヶ月間、アートのお祭りが開催され、もともと一日数人が来るか来ないかという場所に、多い日には三千人も人がやってきた。僕は連日やって来る人々に圧倒され、かなり参っていた。

祭は終わり、人通りはほぼ元に戻った。

僕の心は元には戻らなかった。スタジオの中にいて集中力を発揮することが難しくなっていた。理由ははっきりしないが、たぶんガラスの外に人がいないか、常に心のアンテナが働くようになってしまったのだと思う。ガラスを通じて世界へ続いていると思えた空間がひどく居心地の悪い場所になっていた。

黄金町は「ちょんの間」と呼ばれた極めて廉価で短時間の売春が行われていた町だ。六年前には、そのためだけに建てられた店が二百五十軒もあった。それを排除した後、抜け殻になった町を建て直そうと、アーティストたちを呼び込む運動をしている。だから、その「ちょんの間」の建物がた

くさん残っている。その一部がクリエイターの為の施設になっている。年が明けて、僕が引っ越して来たのは、元の場所から徒歩一分ほどの場所にあるそんな建物の一つだ。

売春はたくさんのお金が動く商売だ。とりわけ「ちょんの間」はその名の通り即物的なサービスによって短い時間で客を回転させる。情緒も何もあつたものではなく、そのための部屋は極限まで狭い。限られた面積の土地にどれだけ多くの娼婦を商品として並べておくことができるか、そんな経済合理性を追求した作りになっている。僕の事務所はそれまでの一部屋のスタジオから三部屋になったが、総床面積はむしろ狭くなった。職場として使う二階の部屋の短辺は手を広げれば両側の壁に届いてしまうし、身長の高くない僕でも手を伸ばせば天井に手が届く。ようするに大人二人が横になることのできるギリギリの広さしかない。暖房のためにエアコンを点けるとあつという間に温度が上がり、機械が止まる。その間、空気が循環する時間などないから足下は冷たいままだ。あまりに狭いが故にサーキュレータで空気をかき混ぜてやらなければならないという、常識が通用しない奇妙なことになる。

隣に事務所を構える建築家Sさんは自分たちの場所を「蜂の巣」と呼ぶ。大岡川に面して極小の部屋の極小の窓が面を為して並ぶさまは、六角形でこそないものの、たしかに蜂の巣みたいだ。

その隣は写真家のグループの共同ギャラリー、さらに隣はもうひとり建築家。ずらりとクリエイティブな仕事の人たちのミニマムサイズの活動場所が並ぶ。

養鶏場のセルにいるようなそんな場所が、自分ひとりだけになって引きこもる執筆活動には都合がよい。それが引っ越して来てすぐにわかった。今年は仕事も目白押しだ。2012年はここに籠もってガンガン小説を書くことにする。

# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

# 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他  
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

# 音電を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ

キロス田中桜子

## 四十九日

「ただいまぁ。」

玄関の戸を引いて、中に入ると、右手に診療所に通じるドアがあり、左手に台所と茶の間、祖父一の寝室兼書斎に通じるドアがある。玄関を上がってすぐの正面には、二階に上がる階段が中二階のところまで続いている。

ドアが開くと母が現れた。白衣を着けた馴染みのスタッフの顔も見えた。「おかえり、お姉ちゃん」と三十過ぎた私のことをまるで子供のようによんでくれる。エプロンと白衣を交互に身につけては、右側と左側のドアをくぐって別世界を平気で رفتり来たりする母は、玄関という幕間の空間に立って、にこにこ笑いながらエプロンで手を拭いていた。

父は私の荷物を置くとさっさと二階に上がってゆく。診療所の入り口はもう閉まっていて、待合室に患者の姿はなかった。職員はあわただしく帰り支度をしていた。診療所はしんとして、薬品のにおいがたちこめていた。

昔に比べると、夜は随分ひっそりとした家になっていた。それもそのはずだ。私が帰国するたびに、いつも暖かいあいさつを用意していた丸顔の祖父の姿がなかった。祖父一の部屋には、私が韓国に寄り道した時のカラフルなお土産や、祖父が使っていたカレンダーが、そのまま壁にかかっていたままだ。仏壇に花が生けられ、お線香の香りが漂っていた。笑顔の祖父は、花影で私を迎えてくれた。

一九九三年一月十日、祖父は九十歳の長寿をまっとうした。風邪をこじらせて数カ月床に伏したがそれまでは一人でもまだ競馬に出かける程元気だったという。私はカナダの自宅で十日の早朝、母からの電話を受けた。

「オジイちゃんね、さっき亡くなったの。」

いつも元気な母の声が沈んでいた。母はこう付け足した。

「お姉ちゃんの誕生日だね。」

それは私がこの世に生を受けて三十三年目を迎えた日だった。

同年二月末、私は祖父の四十九日の法事に出席するために帰国した。東京である仕事の予定がはいつており、その準備を終えて雪の北海道に着いたのは金曜日の夜、法事の前夜だった。

両親が普段と変わらず営業を終えて食事を済ますと、その夜は長年の付き合いのある隣の家の奥様が仏壇にお焼香を来訪して来られ、近所だからこそ遠慮していつでも玄関であいさつをかわずだけだったのが、珍しく父は中に招き入れ、長い間隣の「美人の嫁さん」と呼ばれていた奥様もお酒についにつきあわされることとなった。しばらく一階の台所兼居間で、続き部屋に置かれた祖父の黒ぶち写真をサカナに、思い出話に花が咲いた。

私も母にお焼香をすすめられ、仏壇に向った。生前祖父が使っていたその仏間の障子はあけ開かれ、きれいに整頓されて花が置かれ、まるで彼はちょっと旅行に出て留守にしているだけのよう、まるで自分で掃除をして出ていったように凜とした気配が漂っていた。そういえば、祖父は毎朝五時には起きて寒風まさをし、小一時間の散歩に出かけたものだ。時には、函館山のふもと、元町の方まで歩いて行っていた。一人でふらっと、誰も知らない間に出かけてしまう人だった。

いつも気さくで陽気な父が、普段にも一層増して明るい振る舞いをしていたのが少し気になったが、疲れていたことを理由に私は早々に退き二階の和室の客間に敷かれた布団にさっさと身をくぐるんだ。

ところが、夜中に寒気で目がさめてしまった。集中暖房が備わっているとはいえ、真冬の函館はやはり、寒い。電気をつけるのもめんどろに感じ、手探りで押し入れの戸を引いて開け、中に畳であるタオルや毛布類の中からとっさに着れるような大きめのスウェットシャツを見つけて引っ張りだし、それを着込んでまた闇の中を這うように布団に戻った。

その夜、夢を見た。

ホンの短い夢だったが、祖父が出て来て、私にこう言った。

「やりたいことは、いっぱいあった。」

祖父の表情は苦しうでも、悲し気でもなく、また誰を恨んでいるといった辛いものでもなかった。ただ、そこにいて、なんとなくポツリ、とそう言ったのだ。それだけの夢だった。

翌朝、起床してすぐに私は先ず両親に夢の事を伝えようと、着替えもせずに廊下を行ったところにある二階の居間のドアを開けた。私は子供の頃から、特に父の影響で、何か強い印象が

## 第四章 アイヌモシリ

残る夢を見ると、それを家族にすぐに伝えるようにしてきたのである。

両親の寝室は居間の奥にあり、早起きした父と母は慌ただしくしていた。

私は居間のドアを開けて、立ったまま、髪もとかさずかなり中途半端な風体で単刀直入に言った。

「お父さん、オジイちゃん夢に出て来たよ。」

私の姿を見るなり、父と母は何やら大きなく？>を顔に浮かべ、いぶかしい目つきになった。

「あんた、その服どうしたの？」

母が問う。

「押し入れにあったから、寒かったから着たの。オジイちゃんね、やりたいこと、いっぱいあったって言ってたよ。」

父がその言葉に突然切れた。

「やりたいことがあったって!? 当たり前じゃないか、オヤジ! それにしてもなんでオレのここに出て来ないで、オレの後ろでココソ出て来るんだ。本当に根性の悪いやつだよ、全く!」

母親も何かしら私を見る目が冷たい。

「あんた、そのパジャマ、臭くない? オジイちゃんは、ずっと寝たきりでお風呂に入らなかったからね。」

その言葉で私は自分が身につけていたのは、祖父のパジャマであることを知った。しかし、全く無意識で手に取ったのであって、別にわざわざそれを選んだ訳ではない。臭いも臭くないも、疲れと寒さのせい、気にもならない。

父は、「お前も嫌なやつだ」といわんばかりに私を横目で睨むと、さっさと階段を降りて行ってしまった。

(つづく)

### SUDOKU BREAK

	3		4		8	1	
		1	6			7	
4		7		1	8		
1			9			6	
	8						2
		3			7		1
			8	2		7	9
	2				4	1	
	6	5			1		8

答えはP.41

# 私の薦めるこの一冊

## 「東京裁判」を裁判する 渡部昇一著（致知出版社）

太平洋戦争が終結してから66年が過ぎる。「東京裁判」を知らない世代のほうが多くなっているのではないだろうか？ 戦争に勝ったアメリカを中心とする、当時まだ植民地だったインドなどを含む連合国側の11カ国による軍事裁判のことだ。連合軍の駐屯する東京市ヶ谷の軍事法廷で、1946年から48年にわたり行われ、28名の戦争中の主要閣僚や高級軍人、高級官僚らが逮捕され、最終的にその内の東条英機元首相を含む合計7名が「A級戦犯」として絞首刑の執行を受けた。昭和天皇も戦争の最高責任者として、A級戦犯の中に加える声も強かったようだが、戦後日本の統治に更なる混乱を引き起こすとして、アメリカが躊躇し戦犯リストから外された経緯も有る。

東京裁判の基礎となったのは、国際法でもなく、戦後日本を統治したマッカーサーの名前で発令さ

れた条例であった。2006年12月にイラクのサダム・フセインが軍事裁判で絞首刑に処されたように、裁判は公正なるモノでなく、憎悪に満ちた判事たちにより行われた一種の国際リンチに似ており、今尚多くの疑問点を残している。

裁判の訴訟内容には「南京大虐殺」の項目もある。裁判の証拠書類となっているものの信憑性検証不足、裁判する側の一方的な証拠資料収集採択権、通訳の問題を取り上げ、さらには国際法との合法性まで再検証しようとする本だ。東京裁判を信用しているのは「日本人だけだ」と言われたり、近代日本社会の捻れの根源は、戦後処理の未整理にある、ともいわれたりするように、この辺で日本市民は、この問題に目を向けるべきで、この本はその入門書となる本だ。

この問題は、靖国神社と戦犯の合祀問題、戦死

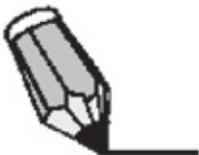
者全員の鎮魂場所とはいえ、本人の信教無視の靖国神社、といったところにも繋がる。皆様にも一考していただきたい。

（バンクーバー日本語学校並びに日系人会館理事）  
八木慶男

### ダンボの目

ノルウェー北部のトロムソで1月24日夜から25日にかけて、鮮やかなオーロラが観測された。これは太陽の大規模なコロナガス噴出によって地球で磁気嵐が発生したため、オーロラは広範囲で出現した。

この磁気嵐は、航空機のナビゲーションシステムに使用される高周波無線通信に影響を与える可能性があるため、北極圏を航行する航空機のルート変更を行うなどの対策がとられた。



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の附属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約3万1千冊）がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館  
Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

**日曜礼拝 11:00am**  
(日本語・英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー  
日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。  
[www.japanesegospelchurch.com](http://www.japanesegospelchurch.com)

**Japanese Christian  
リバイバル センター**

あなたがたの思い煩いを、  
いっさい神にゆだねなさい。  
神があなたがたのことを  
心配してくださるからです。

- 礼拝 毎週土曜日 11am より
- いやしと解放の祈り 毎週火曜日 7pm-9pm  
場所: Canadian Bible Society 書店2階  
700 Kingsway (Kingsway と Fraser 角)
- 日曜礼拝 毎月第1日曜日 7pm より  
ゴスペル賛美と礼拝  
場所: 7 Lonsdale, North Van. (Beauty Salon Jive) にて
- バイブルスタディ ヨハネの福音書連続講解  
毎週日曜日 1pm より 地域家庭にて  
(場所についてはお問い合わせください。)

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663  
Home Page [www.jcrc.ca](http://www.jcrc.ca) e-mail: [japanese.crc@shaw.ca](mailto:japanese.crc@shaw.ca)

**日系聖十字聖公会**

4580 Walden St. Vancouver  
(メインと30番街を東へワンプロック)  
毎日曜日: 午前10時30分

日英両語による礼拝、お話。皆さんのお出でをお待ちしています。人生相談、聖書勉強等、皆さんの希望に応じます。

電話: 604-879-1344 または  
604-983-0070  
所沢 (しょざわ) 基喜牧師

**メノナイト日本語キリスト集会**  
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 2時から  
10787 128 St. Surrey  
(St. Helen's Anglican Church 内)

スカイトレインの Gateway 駅に 1:45p.m. に  
お迎えに伺います。前日までにご連絡ください。  
連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド  
(604-596-7928 日本語でどうぞ)

**ノースショア日本語キリスト教会**

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"。

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午前 10 時 45 分、  
日曜学校: 午前 10 時
- 聖書勉強: 毎週火曜日午前 10 時 30 分、  
金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時
- 集会場所: 1317 East 17th Street,  
North Vancouver, BC V7J 1L9
- 連絡先: 金ジョンソン牧師  
604-986-6811  
[mjongska@gmail.com](mailto:mjongska@gmail.com)

**North Shore  
Japanese Church**

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

■金の成る木 シドニィ・シェルダン著  
アカデミー出版 ¥1,000

どケチな億万長者がいよいよ遺した遺産を欲張り遺族たちがぶんどり合戦を繰り広げる、抱腹絶倒の家庭劇。

■冬の眠り アン・マイクルズ著  
早川書房 ¥2,100

切り出される神殿、水に沈む町、遠い死者。若い夫妻が目にする喪失のかたち。世界的ベストセラー『儚い光』の著者の傑作文芸長篇。

■マシン・オブ・デス ライアン・ノースマシュー・ベナルドほか編  
星雲社 ¥1,575

「死を予言する機械」が人々を狂わせる。自費出版ながら全米 No.1 を獲得した SF エンタメアンソロジー、ついに日本上陸。

■安祿山 塚本 青史著  
角川グループパブリッシング ¥1,890

隋が滅んですでに 100 年、盛唐の時代。ソグド人の血を受けたロクシャンは、遊牧民族同士の小競り合いが絶えない辺境の地で日本人と出会う。

■戦火の馬 マイケル・モーパーゴ著  
評論社 ¥1,365

1 頭の美しい馬ジョーイが、農場の少年アルバートと出会い、深い絆で結ばれる。スティーブ・スピルバーグ監督が映画化した作品の原作。

■クルイタイ 二宮 敦人著  
文芸社 ¥1,050

「男」が集めた 4 人の狂気の記録。その狂気に触れた「男」に待ち受ける壮絶な運命とは。新世代サイコホラー。

■眺望絶佳 中島 京子著  
角川グループパブリッシング ¥1,785

自分らしさにもがく人々の、ちょっとだけ奇矯な日々。客に共感メールを送る女性社員、倉庫で自

分だけの本を作る男。中島ワールドの真骨頂。

■罪悪 フェルディナント・フォン・シーラッハ著  
東京創元社 ¥1,890

この世には裁くことのできない「罪」がある。現実の事件に材を得て、罪人たちの真実の姿を描く、『犯罪』の著者による連作短篇集。

■隠し事 羽田 圭介著  
河出書房新社 ¥1,365

同棲する彼女のケータイを盗み見るうちに、「僕」は疑いのループにはまってゆく。文藝賞作家が放つ、読売新聞ほか各紙誌絶賛の最高傑作。

■犬の心臓 ミハイル・ブルガーコフ著  
河出書房新社 ¥2,310

急死した男の脳下垂体を移植された野良犬シャリクが人間化し、ブルジョワたちを震え上がらせる。奇想と強烈な諷刺に満ちた傑作長篇。

■赤刃 長浦 京著  
講談社 ¥1,470

第 6 回小説現代長編新人賞受賞作。これぞ、新時代の剣戟活劇。戦国の風情が残る江戸初期。城下にテロを起こす剣客集団に、若き「掃討使」小留間逸次郎が挑む。

## 随筆

■裏ブラハ 田中 長徳著  
新潮社 ¥2,100

急激に変わりゆく人々の姿と、過酷な歴史の記憶とを二重写しに捉える、17 の断章。この街に魅せられた人気写真家による、個性あふれる名エッセイ。

■母さんの「あおいくま」 コロケ著  
新潮社 ¥1,260

あせるな、おこるな、いばるな、くさるな、まけるな。頭文字で「あおいくま」。母が教えてくれたこの言葉が、「貧乏暮らし」を笑いで包んでくれた。

■人魚はア・カペラで歌ふ 丸谷 オー著  
文藝春秋 ¥1,838

京大文学部より東大文学部のほうが官僚的か。漢字検定試験のおそまつさ、ムサシを「武蔵」と書く理由など。知的エッセイの決定版。

## 社会一般

■国家救援医 私は破綻国家の医師になった  
國井 修著 角川グループパブリッシング ¥1,470

仕事場・ソマリア。前任地・ミャンマー。診てきた国は、破綻国家を中心に 100 を超える。もともと弱い人が自らの足で立てるよう、国を診つづけてきた男の一代記。

## 芸術

■震災句集 長谷川 權著  
中央公論新社 ¥1,155

「みちのくの山河慟哭初桜」。東日本大震災で深く傷ついた日本列島を見守り続けた著者が詠んだ、美しい国の回復を希求する 123 句。

## 科学

■美を感じる脳 V・S・ラマチャンドラン著  
角川グループパブリッシング ¥1,995

進化の過程で脳細胞が発達させてきた人間らしさとは何かの謎に迫る、一気読み必至のエンタメ科学ノンフィクション。

## 2011 年 11 月のベストセラー

### 総合

出版科学研究所調べ

- 1 謎解きはディナーのあとで (2) 東川篤哉 小学館
- 2 新・人間革命 (23) 池田大作 聖教新聞社
- 3 スティーブ・ジョブズ I W.アイザックソン 講談社
- 4 謎解きはディナーのあとで 東川篤哉 小学館
- 5 人生がとぎめく片づけの魔法 近藤麻理恵 サンマーク出版
- 6 スティーブ・ジョブズ II W.アイザックソン 講談社
- 7 I Love Rinka Style 梨花 宝島社
- 8 暴力団 溝口 敦 新潮社
- 9 心を上手に透視する方法 T.ハーフェナー サンマーク出版
- 10 采配 落合博満 ダイヤモンド社
- 11 TPP 七国論 中野剛志 集英社
- 12 Rinka's Only Days 梨花 SDP
- 13 ばけましておめでとう 99歳正徳いぢやん 56年間のまんが輪日記 竹瀝正徳 講談社出版
- 14 「折れない心」をつくるたった1つの習慣 植西 聡 青春出版社
- 15 心を整える。勝利をたくり寄せるための56の習慣 長谷部 誠 幻冬舎
- 16 なぜ、「これ」は健康にいいの? 小林弘幸 サンマーク出版
- 17 百歳 柴田トヨ 飛鳥新社
- 18 祝もものき事務所 (2) 茅田砂胡 中央公論新社
- 19 甘い物は脳に悪い 笠井奈津子 幻冬舎
- 20 朝鮮王朝の歴史と人物 康 奉 実業之日本社

### ひまわりママの集い

毎月第一水曜日 12:30 ~ 2:00  
日本語で、子育てやカナダ生活の悩み等、お茶を飲みながら情報交換しませんか。お子様連れでどうぞ!!

連絡先 (604) 524-4946  
(604) 272-0206

場所 生長の家会館  
住所 305 E 16th Ave, Vancouver  
Main & 16th より徒歩 3分



### 生長の家

毎日の生活にすぐに役立つ知恵をあたかな雰囲気の中で学びませんか?

日本語  
第1、2日曜日 10am  
第4日曜日 1pm

英語  
第3、4日曜日 10am

305 E 16th Ave, Vancouver  
(604) 879-8116  
Main より東に1ブロック

## BOOK-OFF VANCOUVER STORE

読み終わった 読み終わった 聴きあきた 観終わった 遊びあきた

### 本 洋書 CD DVD ゲーム

お売り下さい

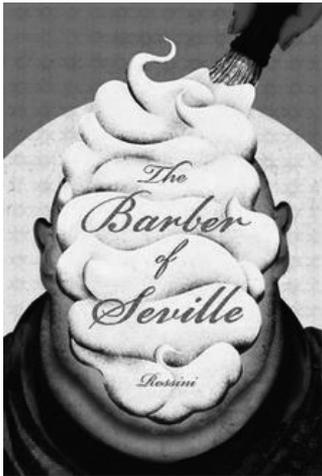
※お売り頂く際、写真付きDをご持参ください。 ※ソフトの買取は午後5時半までとさせていただきます。

Tel: 604 605 8887  
10:00am ~ 6:00pm 年中無休  
www.bookoff.co.jp  
636 Hornby Street Vancouver

# The Barber of Seville 波乱の生涯を送った美貌の天才 ピエール・カロン・ド・ボーマルシェ

## セビリアの理髪師

原作：ピエール・ボーマルシェ  
 作曲：ジョアッキーノ・ロッシーニ  
 作詞：チェーザレ・ステルビーニ  
 設定：スペインのセビリア地方  
 初演：1816年 ローマ・アルジェンティナ劇場



### バンクーバーオペラ公演

日：3月17、20、22、24、25日  
 開演：7:30 pm  
 場所：Queen Elizabeth Theatre  
 W Georgia St & Hamilton St, Van.  
 チケット：\$23.25 - \$169.25  
 Tel: 604-683-0222

全号では、「セビリアの理髪師」の作曲家、料理家としても活躍した変り種音楽家ロッシーニについて書きました。

「セビリアの理髪師」のあらすじは次号にゆずり、今回は、原作者のピエール・ボーマルシェについて少し紹介します。「セビリアの理髪師」という名前は知らない人はいなくても、ボーマルシェの名前を知っている日本人はかなり少ないのではないのでしょうか。

「セビリアの理髪師」及び、モーツァルトが有名にした「フィガロの結婚」、それから「罪ある母」という3つの戯曲——フィガロ三部作といわれるものの原作者です。日本人にはその名前はあまり知られていませんが、この人、パリのバスティーユ広場に銅像も立っている、実はなかなかの人物なのです。

ボーマルシェは、現代の言論の自由という民主主義の柱を確立するために大きな貢献をした哲学者・思想家のヴォルテールの功績を後世に残す立役者となった人です。敬愛するヴォルテールと同様、お金儲けの才能もありました。その才能を使って儲けたお金で、ヴォルテールの死後彼の著作の版權を巨額で買い取り、全70巻という巨大な全集を6年かけて刊行しました。ライン川のドイツ側のケールに印刷機を持ち込み、そこでこの出版史上に残る偉業をなしとげたのです。なぜこんな面倒な方法をとったかということ、ヴォルテールは反ローマカトリック、反権力の先鋒だったので、

その遺著を出版することで教会や高等法院から邪魔が入るのを恐れたためです。

ヴォルテールは「金儲けの天才」などと揶揄される面もありますが、儲けた金は貧しい人や虐げられた人を救うため、そして公共事業のために惜しげもなく使いました。ボーマルシェはそんな面もきっちり受け継ぎ、出版のみならずパリの水道会社の設立やアメリカ独立軍への武器援助など、様々な面で活躍しています。

早熟で、美貌と知性に恵まれ、行動力があっておまけに野心家でもあったので、時計屋の息子から貴族にまで成り上がったボーマルシェ。政治面でも力を発揮し、なかなか波乱万丈の生涯を送っています。

ちなみに、いくつもの著書を残していますが、晩年に書いたフィガロ三部作の最後の作、「罪ある母」は駄作と評されています。



## sports

### アイスホッケー

Rogers Arena 800 Griffiths Way, Van.  
 \$50-\$255

Vancouver Canucks vs.

Detroit Red Wings	Feb. 2	7:00PM
Phoenix Coyotes	Feb. 13	7:00PM
Colorado Avalanche	Feb. 15	7:00PM
Toronto Maple Leafs	Feb. 18	4:00PM

# カットに覚えあり

Sashi



## HAIR STUDIO 2008

103-300 W. Georgia St., Vancouver, Georgia と Hamilton の角  
 Tel: 604-688-7862



## ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り・小売

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

1345 Grant St. Vancouver, B.C. Canada V6L 2X7

## The Improv Centre,

1502 Duranleau Street,

### 1. Scared Scriptless

Fri/Sat 11:15PM

シアタースポーツがおくる何が起るかわからない即興コメディショー。

### 2. Theatre Sports

Fri/Sat 9:30PM Thu/Fri/Sat 7:30

2 チームによる即興コメディバトル。

### 3. ENCORE!

Wed 7:30PM

即興ミュージカルシリーズ。

### 4. Improv Test Kitchen

Wed 9:00PM

革新的即興コメディショー。

### 5. Ultimate Improv

Thu 9:15

チャンピオンシップ。

### 6. 24th Annual Saint Valentine's Day Massacre

-Feb. 14

シアタースポーツ恒例のバレンタイン殺戮即興コメディバトル。

## Revue Stage

1601 Johnston St. Van.

### Do you want what I have got? A Craigslist Cantata

~ Feb. 11 8:00PM Tue 7:30PM Wed/Sat 2:00PM

CBC の Bill Richardson/Veda Hille 作。無料のタイムマシーン?猫の帽子?サイン入り聖書?クリエイズリストは何でも売っている!!

## Studio 1398

1398 Cartwright St. Granville Island.

### The Life Game: Studio Series

Feb.26, 2012 8:00PM \$17.50

ゲストがインタビューに語る「ユニークな人生」を元に俳優チームが即興ドラマを制作、披露する。「誰の人生も全てユニーク」

## Stanley Industrial Alliance Stage

2750 Granville St. Van. [www.artsclub.com](http://www.artsclub.com)

### Calendar Girls

~ Feb. 26 8:00PM Tue 7:30PM Wed/Sat/Sun 2:00PM

白血病で夫を亡くしたばかりの中年女のアニメーはお金が必要だった…。

## The Cultch(Van. East Cultural Centre)

[www.thecultch.com](http://www.thecultch.com)

1895 Venables St. Van.

### 1. New Animal

Feb.7-Feb.11 8:00PM \$16

ダンサー5人によるダイナミックなパフォーマンス。

### 2. The Silicone Diaries

Feb.14-Feb.25 8:00PM \$21

8年をかけて性転換手術を受けてゴージャスな女へと生まれ変わったニーナの手記。

## Arts Club Theatre Company Granville Island Stage

[www.artsclub.com](http://www.artsclub.com)

1585 Johnston St. Van.

### Intimate Apparel

Feb.9-Mar.10 Wed-Sun 8:00PM Wed/Sat

[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)

2:00PM Tue 7:30PM

1905年NY. 35歳のアフリカ系アメリカ人女性のエスターは、いつか自分のために自分で縫った下着を着たいと考える縫い子だった。そんなエスターの夢が叶いそうになって…。

## Vancouver Playhouse Theatre

Hamilton @ Dunsmuir, Downtown

<http://vancouverplayhouse.com>

### 1. Hunchback

Feb.18-Mar.10 8:00PM 2/22 1:00PM

2/25, 2/29, 3/3, 3/7, 3/8, 3/10 2:00PM

Catalyst Theatreがおくる、ノートルダム寺院を舞台にしたロマンチックミュージカル作品。

## Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. N.Van.

### Stones in His Pockets

Feb.8-Feb.18 Tue-Sat 8:00PM Sat

4:00PM Sun 2:00PM

静かなアイルランドの町に、突然ハリウッド映画撮影クルーが乗り込んで来て…。

## Firehall Arts Centre

280 Cordova St. East, Van.

### Chelsea Hotel

Feb.3-Mar.3 8:00PM Sat/Sun 2:00PM

Wed 1:00PM

ダンス、音楽とシアターが一緒になったフュージョン作品。過去の恋愛の亡霊を求めてチェルシーホテルに滞在した作家が見つけたものは?

## Queen Elizabeth Theatre

649 Cambie St. Van. [www.balletbc.com](http://www.balletbc.com)

### 1. Beauty and the Beast

Feb.8-Feb.12 Wed/Thu/Fri/Sun 7:30PM

Sat 11:00/3:30/8:00PM Sun 2:00PM

ブロードウェイのスマッシュヒットミュージカルでおくるディズニーのクラシック作品。

### 2. Don Quixote

Feb.16-Feb.18

The National Ballet of Cubaがおくるクラシック作品「ドンキホーテ」。

## Metro Theatre

1370 SW Marine Dr. Van.

### The Mystery of Edwin Drood

Feb.16-Mar.3 8:00PM Sun 3:00PM

Fighting Chance Productionsがおくる作品。あるクリスマスイブの嵐の夜にEdwin Droodの姿が忽然と消えた。

## PAL Theatre

8F, 581 Cardero St. Van.

### The Marvelous Wonderettes

Feb.8-Feb.26 Wed-Sat 8:00PM Sun

2:00PM \$25.50

1958年のスプリングフィールドハイスクールにタイムトリップ。

## Studio58/langara College

100 W.49th Ave. Van.

### Julius Caesar

Feb.2-Feb.26 Tue-Sat 8:00PM Sat/Sun

3:00PM \$22/18/17

ローマを舞台に、男と女の性差を考察した傑作。

## Scotiabank Dance Centre

677 Davie St. Van.

### 1. Strathcove Chinese Dance Co.

Feb.23 12:00PM \$10/8

Discover Dance! シリーズがおくるクラシックチャイニーズダンス。

### 3. Science Friction

Feb.16-Feb. 18 8:00PM \$25/18

Global Dance Connections シリーズがおくる Shannon Moreno 作品。

# EVENT

## 2012 Dine out Vancouver Festival

~ Feb. 5 Various venues

[www.tourismvancouver.com/dine/dine-out-vancouver-2012](http://www.tourismvancouver.com/dine/dine-out-vancouver-2012)

17日にわたり繰り広げられるバンクーバー恒例の食文化フェスト。おいしいものをいつもより安く楽しもう。

## 2012 PuSh International performing Arts Festival

~ Feb. 4 <http://pushfestival.ca>

Various venues

国内、アメリカ、英国、スペイン、日本、レバノン、ニュージーランド、アルゼンチン、オランダ、メキシコから様々なアーティストを迎えておくる第8回を迎えたバンクーバーの国際アートフェスト。

## Tales of the Cocktail on Tour Vancouver 2012

Feb. 12-Feb. 14

The Fairmont Pacific Rim

1038 Canada Place Way, Van.

セミナー、テイスティング、スペシャルイベントなど、3日間にわたりおしゃれなカクテル文化を体験できる。

## Talking Stick Festival

Feb. 20 - Mar. 4 Various venues

<http://fullcircleperformance.ca>

音楽、ダンス、シアターなどのパフォーマンスの他、ワークショップも体験できるファーストネーションのアートフェスト。

## Winterruption 2012!

Feb. 24-Feb. 26

Granville Island

[www.granvilleisland.com](http://www.granvilleisland.com)

第7回を迎えたバンクーバーのウインターフェスト。アート、音楽、パフォーマンス、フード、子供向けイベントなど盛りだくさんのプログラム。

## Vancouver Playhouse International Wine Festival

Feb. 27-Mar. 4

<http://playhousewinefest.com>

文字通り世界中のワインが楽しめるバンクーバー恒例のワインフェスト。

# むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のそみ

1月。雪の季節。

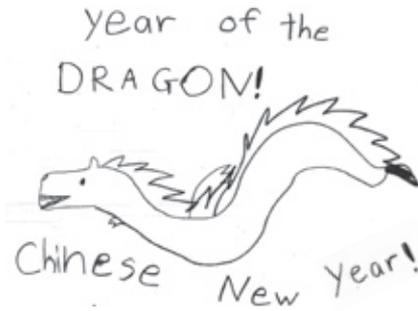
昨年11月以来お目にかからなかった雪が降った。娘は大喜びで、3年前に買って以来全く使っていなかったドーラの絵のそりを学校に持って行って、毎日滑っていた。子供たちは、それぞれそのそりを持って、歓声を上げながら坂を滑り、本当に楽しそうだった。私も子供の頃、段ボール紙のそりで、ポロポロになるまで滑って遊んでいた事を思い出した。子供たちは、3、4日校庭で滑れたが、週末は雨になり、雪は溶けてしまった。

今年も、私はウイリントン教会で毎週金曜の朝、聖書を勉強している。昨年から引き続き教えて下さっているビル先生は、自己紹介をした。ビル先生は、10歳のとき中国から一人でカナダに移民した。彼の祖父が、孫であるビル先生の将来の事を考えて、カナダに送ったのである。彼の祖父はアメリカに行き、レストランやクリーニング店で働き、お金を貯めて中国に帰ってきたのであるが、文化革命の影響を受け、財産を没収された。唯一の希望を孫に託して、ビル先生をカナダに移民させた。ビル先生は、知人の3人目の息子として、アルバータ州に来た。

その後、バンクーバーのチャイナタウンに住み、高校生ときから教会に通った。そこの教会の白

人の牧師が、彼を無料で家に住ませ、UBCの大学を卒業するまで面倒を見てくれたそうである。彼は、UBCで、ビジネスとコンピューターの勉強をして、高校教師となった。10歳でカナダに来たとき英語も話せなかった彼が、高校教師となった。どれだけの努力をしたことだろう。彼は、いつも神が自分を助けてくれたという。彼を助けてくれた牧師やクリスチアの友人との出会いがあって、いつも神の奇跡を感じ、神の存在を近くに感じるという。彼の優しく温かな人柄に触れて聖書の勉強がしたくなったという人が、何人か教室に来ていた。ビル先生は、孤独だった自分が、今、家族と一緒に幸せに暮らしているのは、すべて神のおかげだと感謝している。

人生には悩みがつきものである。お金、仕事、病気、子育ての事、常に不安と迷いがあり、心の休まる時がないような気がする。しかし、それも気持ちの持ちようである。忘れていた頃に雪が降って、その美しさに見とれて楽しんだ。しかし、その雪も、いつも見ていれば見慣れたものになり、多く降れば心配の種となる。人生も雪のようなものだ。時に美しく、時に醜く、いつかはかなく消えていく。



子供たちが、そりに乗って雪を楽しんでいる姿を見たとき、こんな風に毎日楽しく生きられたらどんなに人生が楽しいだろうかと思った。今日1日でも楽しいと思えるひとときを持ち、それに感謝する。それでいいのではないか。家族や友人との語らい、食事を一緒にするとき、一諸に本を読むとき、幸せだと思ふ。大人も子供も、誰もが、幸せだと思える瞬間があって、生きていけるのだと思う。今日1日を、子供と楽しみたい。

## 日本語チェック

「瓦解」(がかい)を使った文で正しいものはどれか。

- ① 大臣の汚職が明るみに出たのをきっかけに、内閣は瓦解した。
- ② ダムが瓦解した。
- ③ 私は彼のことをずっと瓦解していた。

解答・解説は54ページ

## バーナビー日本語学校 生徒募集

来年度入学受付中  
幼稚科(3~5歳)、小学科、  
中学科、高等科:

水曜午後4:00~午後6:00  
基礎科:水曜午後6:15~午後7:45  
(家庭で日本語を話さない生徒対象)  
※体験入学も随時受け付けています。

### 学校所在地

Lochdale Community School 内  
(6990 Aubrey St., Burnaby)  
E-mail: info@bjls.ca  
Web: http://bjls.ca/

3歳から大人まで誰でも学べる学校

## バンクーバー 日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

### 生徒募集中

- \* こどもの国 (3歳~5歳)
- \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- \* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- \* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- \* アダルトクラス
- \* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたインリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551  
Fax: (604)254-9556

475 Alexander St. e-mail: vjls@vjls-jh.com  
Van. V6A 1C6 Web: www.vjls-jh.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間ときに、お隙間だけ書いて、ふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ!

## Finnのサーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策

潤い・美白効果に

Extract Lotion (化粧水)	\$ 42.00
Rejuvenating Gel (ジェル)	\$ 36.00
Rejuvenating Cream (クリーム)	\$ 36.00
Soap (せっけん)	\$ 22.00

新製品  
\* Tax12%と送料が加算されます。  
★ \$100以上お買い上げの場合 送料

Tel: 604-318-2162 Fax: 604-939-8780  
E-mail: shop@thefraser.com

## "Living with Hiroshima: My Memories of 66 Years"

1月29日、ユニタリアン・チャーチにおいて、「ヒロシマと共に—66年の記憶」と題した講演会が行われた。講師の近藤紘子さんは、生後8ヶ月でヒロシマで被爆し、様々な経験を経て、現在は、国内外で平和のための講演を行ったり、国際養子縁組の世話をしたりと、多忙な日々を送っている。



近藤紘子さん

原爆が投下されてから半世紀以上たって、広島や長崎の生き証人もどんどん少なくなってきている。それでも原爆の話を聞かたびに新しいことを学ぶ気がする。

いままで、生き証人と言われている人たちが何故今まで黙っていたのか、写真などがもっとあるはずではないのか、と思ったことが何度もあった。けれど、今回、近藤紘子さんの話を聞き、このことはそう簡単にはいかないことなのだ実感した。

バンクーバーのユニテリアン教会で行われた講演会は、平野弥生さんのパントマイムから始まった。2台のピアノが力強く繰り返すテーマがだんだんに盛り上がっていくラヴェルのボレロ。映画「愛と哀しみのボレロ」で引用されていたウィラ・キャザーの言葉をそのままに、同じ残酷さをもって繰り返される人生の物語を描き出すマイム。今回は素顔のまま、繰り返して生まれては老いていく姿と戦争とがストレートに描かれていた。

けれどもそれは、輪廻転生の思想や、繰り返しの波にのまれる諦めとは程遠い、紘子さんの力強いメッセージにつながっていく。

すうどく答え

2	3	6	4	7	9	8	1	5
8	5	1	6	3	2	9	7	4
4	9	7	5	1	8	2	3	6
1	7	2	9	5	3	6	4	8
5	8	9	1	4	6	3	2	7
6	4	3	2	8	7	5	9	1
3	1	4	8	2	5	7	6	9
9	2	8	7	6	4	1	5	3
7	6	5	3	9	1	4	8	2

問題は p.35

紘子さんは広島メソジスト教会の牧師谷本清を父として生まれ、生後8ヶ月のときに被爆した。たまたま母親に抱かれていたため、母親が覆いかぶさるように倒れ、母子ともに命は助かったけれど、外に這い出してみたら街は壊滅して無残な地獄絵巻ながらの状態だったという。

紘子さんの母親は当時のことをなかなか語らず、彼女が40歳になったころにやっと話してくれたという。

父、谷本清はアメリカで教育を受けた人で、戦後アメリカを講演してまわり日本よりも米国で有名になった人だ。テレビ番組にも出演し、そのときに家族もその番組に招かれていた。幼いころから教会に集まる被爆者の無残な姿やその苦しみを見ていたゆえに、紘子さんはいつか「悪いやつら」を見つけてやっつける、と心に誓っていた。しかし、その番組にはエノラ・ゲイの副操縦士も招かれていた。原爆投下の直後にどう感じたかを聞かれて、「ああ、神よ、なんと言おうことをしてしまったのだ」と感じたと答えた Robert A. Lewis 元副操縦士の目に光る涙を見たときに、当時10歳だった紘子さんの人生は変えられた。

憎む相手はこの人ではない。彼も同じように傷ついている。大事なものを繰り返さないことだ、と。

この時、家族はしばらくアメリカに滞在し、紘子さんは作家パール・バックと知り合う。障害児をもちながら、様々な人種の子供たちを養子として引き取り育てていたパール・バックの生き方に深く感銘をうけ、彼女との交流はその後も続いた。

日本に戻って、広島に学校に通う間、米軍が作った ABCC(原爆傷害調査委員会)で何度も検査を受けた。学校に行かずに一日をその研究所で過ごし、食事もよかったので、ここは好きだったという紘子さんに、ある日ショッキングなことがおこる。

指示されるまま、何も知らずに講堂へ行くと、ステージの中央に立たされ、スポットライトがあてられた。まぶしくて客席にどれくらいの人がいるのかわからなかったが、大勢の人がいるのがわかった。そこで、着衣を脱ぐようにと指示されたのだ。思春期にさしかかった少女に、それはあまりにむごいことであり、このことは、思い出したくない、口にしたくない苦しい出来事として彼女の心の中に重く沈みこんでいった。ABCCは調査するだけで治療はいっさいしなかった。

もう広島はいやだ、東京に、いや、あの楽しい思い出のあるアメリカに行きたい、と思った彼女はその後、アメリカの大学に学ぶこととなった。

原爆のことを話したくない、平和のために働かなんて御免だ、と思っていながらも、多くの出会いに導かれ、紘子さんはしだいに原爆について語り始め、現在はアメリカをはじめ、世界各地で講演活動をし、原爆について、そしてこれを繰り返してはならないということを、一人ひとりに強く語りかけている。

パール・バックとの出会いのおかげで自身も養女をもらい、母親となることができた、と嬉しそうに語る紘子さんからは、人生におこるすべての災いや不運も肯定的なものに変えていくパワーを感じる。そのパワーは恨みや復讐でなく、赦しと思いやりを源としているのが、その語りの全体からにじみ出ているように思えた。(Y. K)



パントマイムを演じる平野弥生さん

### 近藤紘子さん プロフィール:

1944年(昭和19年)11月20日、広島流川教会牧師であった谷本清と谷本チサの間の長女として生まれる。1945年、生後8カ月の時、爆心地から約1.1キロ地点で被爆。奇跡的に助かる。

1963年桜美林学園高等部卒業後アメリカに留学。1966年センチナリー短大、1969年アメリカ大学卒業。広島大学教育学部修士研究生(2年)。戦後、父の平和への思いを引き継ぎ、海外での講演を含む様々な活動を行っている。

日本で行き場を失った子供を海外の養父母に養子として紹介する「国際養子縁組」の世話係。世界の子供たちと共に平和を訴える「財団法人チルドレン・アズ・ザ・ピースメーカーズ」の国際関係相談役。日本キリスト教団三木志染教会牧師近藤泰男の妻。

2010年ナショナル・ジオグラフィック誌の特別ビデオ番組「24 Hours After Hiroshima」に出演。

著書:『ヒロシマ、60年の記憶』(リヨン社、2005年)。

# コミュニティ掲示板

## コクイットラム女性の会2月例会

「太極拳を取り入れた体操」  
閉じこもりぎみで固まってしまった身体を思いっきり伸ばして、気持ちの良い汗を流しましょう。どなたでも気軽に参加できる会です、動きやすい服装と靴で、お誘い合わせてご参加下さい。

日時：2月22日 12:30～3:00 (毎月第4水曜日)  
場所：「コクイットラム レクリエーションセンター」630 Poirier St.Coquitlam (151番と156番のバスがレクリエーションセンターで止まります)  
参加費：1ドル。  
用意：お茶菓子用カップとお皿等を各自ご持参下さい。  
お問合せ：604-936-9258 林、604-936-7721 新田

## 2月のコスモス・セミナー

当会は今期で活動12年目を迎え、異文化での生活を有意義に過ごすため、毎月第二水曜日にゲストスピーカーによるセミナーを行っています。女性・男性を問わず、当日の一般参加を歓迎しております。あらかじめ、Emailにてお申込みくださるようお願いいたします。

『パソコン・インターネット活用術』パソコンはもっと楽しくなる！ 講師：インターネット関連サービス会社経営 藪田 雅子さん

パソコンがあれば、バンクーバーに居ながら日本のテレビを見たり、Face book や Twitter で世界中の友達とつながったり、Skype などを利用して画面で顔を見ながら遠くの家族や友達と話すなどできます。Google も検索だけでなくのをご存知ですか？ さらに写真を加工したり、自分の名刺やカレンダーを作ったり等々、パソコンの活用には膨大なものがあります。インターネット関連のサービスを広く提供している藪田雅子さんが、貴方の世界を広げるお手伝いをさせていただきます。

日時：2月8日(第二水曜) 10:30am～1:00pm  
会場：日系ヘリテージ・センター内1階イベントホール  
☆参加費：10ドル(非会員)  
☆お申し込み先：cosmoscanada@gmail.com  
Web：www.cosmos-seminar.com  
☆締切り：2月6日(月) 定員になり次第締め切ら

せて頂きます。お早めにお申し込み下さい。  
\* 当会はお子様連れでのご参加はご遠慮頂いておりますので、ご理解願います。  
\* 茶菓用のカップをご持参下さい。  
\* 3月は、「毎日の生活を素敵な写真に」と題して、プロ写真家 齊藤光一さんにお話と指導して頂きます。

## セルフケアワークショップ開催

Vancouver Coastal Health  
日時：1月27日～3月30日  
(毎週金曜日午後1時30分～3時30分)  
場所：Raven Song コミュニティヘルスセンター3F  
(2450 Ontario St., Vancouver)

費用：無料 定員：10名  
ストレスとの上手なつきあい方、気分のムラへの対処方法、コミュニケーションスキル、問題解決への導き方、食事や運動・睡眠など生活習慣の重要性、うつ病の兆候や原因・症状などについて10週間にわたりふれていきます。参加者の秘密は厳守されます。安心してご参加ください。

申し込み・問い合わせ：ちはら・やすだ  
☎604-800-6647 / selfcareworkshop@gmail.com

## 日本語によるカトリック御ミサ

3月25日午後3時よりリッチモンドの St Joseph The Worker Parishにて日本語による御ミサが行われます。カトリック信者の方だけでなく 当地に滞在中の方ご興味のある方などでもお出でくださいませ。なお御ミサの後教会集会所にて交わりのお会を持ちたいと思っておりますので何か一品お持ちください。

日時 3月25日 3時  
場所 St Joseph The Worker Parish  
4451 Williams Road, Richmond, BC ☎604-277-8353  
☎604-278-5329 e-mail: lipatrick00@yahoo.ca

## 無料 DVD 上映会のお知らせ

「人類は未知の時代へ突入する」2011年、日本での石川道子講演会の模様。

3月18日(日) 1:00～4:30pm  
Round house コミュニティセンター (カナダライン Yaletown -Round house 下車。徒歩2分)

## コミュニティひなまつり

Community Doll Festival  
3月3日(土) 午前10時～午後3時  
恒例となっておりますバンクーバー日本語学校並びに日系人会館「春のバザー」は、旧館改築工事のため例年通りのメニューで行うことができないと判断し、キャンセルすることにしました。しかしその替わりに、「ひなまつり」を行います。当日は7段飾りのお雛様を飾り、ひな祭りに相応しいイベントになるよう計画しております。また食べ物も趣向を凝らしたもので皆様に喜んでいただけるよう企画しております。日本の文化行事の一つ、ひな祭りを、お友達に教えてあげる機会となると思います。お友達と一緒に、またご家族と一緒にでお出かけください。雛人形とともに、皆様のご来場をお待ちしております。  
場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館ホール  
487 Alexander St. Vancouver  
日時：3月3日 土曜日 午前10時～午後3時  
ホットミールは11時から販売  
バザーと違い、土曜日となります。お間違えのないようお願い致します。

## 日系ヘリテージセンターコンサート

日系カナダ人のオペラ歌手、ソプラノ、中川ステファニーと新進ピアニスト、ジヨニ チャンが美しい日本の歌(荒城の月、早春賦)やプッチーニのオペラなどから素敵な調べをお届けします。ステファニーはUBCのオペラ科を最優秀のUBCメダルで、そして名門のインディアナ大学院の音楽科を卒業されています。ステファニーは、BCパフォーミングアーツフェスティバルのクラシック声楽部門で優勝され、メトロポリタンオペラのカナダ西部地区選考でも優勝しています。バンクーバーオペラのパシフィックリムコンサートやバードオンザビーチのオペラでも歌われています。入場はフリーです。



# まどかコンサート

## 東日本大震災復興支援募金イベント

2011年3月11日の東日本大震災被災者支援のため、日本聖公会では東日本大震災支援プロジェクト「いっしょに歩こう！プロジェクト」を立ち上げ仙台に事務所を構え被災地復興のための支援、又日本の状況に慣れない外国の方々のお手伝いをしています。日本聖公会の依頼を受けて、世界各国の聖公会教会も支援に乗り出していますが、ここカナダでも今回同プロジェクトの一環として、震災で全滅した知的障がい者の施設「まどか荒浜」の再建の支援を行うことになり、今回のコンサートを企画しました。ご家族お友達をお誘いの上、ぜひお越しください。

**プログラム：**  
子供のピアノとハーブ、琴、尺八、ピアノの三重奏、合唱、器楽などバラエティーにとんだ楽しい音楽会です。  
**日時：**3月3日(土) 午後7時開演 午後6時半開場  
**場所：**聖十字教会 4580 Walden Street Vancouver (Main St.とE30thのコーナーからワン・ブロック東)  
**入場料：**前売り券 15ドル/当日 20ドル  
**申し込み：**前売り券申し込みは、お名前、住所、電話番号、切符枚数を記入の上、2月24日までにチェックを下記住所までお送りください。  
**チェックのあて先：** Holy Cross Anglican Church Holy Cross Anglican Church 4580 Walden Street Vancouver BC V5V 3S5  
**問い合わせ：E-メール：**musicvan@live.ca **電話：**604-879-1344  
\*当日は「まどか荒浜」の障がい者によって作られたまゆのクラフト、ベーキングなどのセールも行います。

日時：3月9日（金）8 PM  
場所：日系ヘリテージセンター  
6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7  
お問い合わせ 604-777-7000

## 日系博物館・ヘリテージセンター

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7  
☎604-777-7000

下記の催しやプログラムの詳細は

www.nikkeiplace.org か ☎604.777.7000 まで。

### NNM&HC 開館時間：

火～金 10am～9:30pm（事務局：9:30am～5pm）

土 9am～4:30 pm（事務局：9am～4:30pm）

### 博物館 開館時間：

火～土 11am～5pm 日、月、祝日は休館

### 手拭い展～日常生活の中のデザインの粋～

総数 200 本を超える日本手拭いが一堂に集合

会期 ～ 3月 24 日

入場料：ご寄付にて

2月 25 日 3 時半 青柳俊明による講演「歌舞伎舞台の手拭い」

カナダ日系博物館と国際交流基金主催

### 潮の変化 東北写真展

会期～3月 11 日

サイレント・オークション：～2月 18 日

サイレント・オークション・イベント：2月 18 日 6 時～9 時  
東北地域の美と精神を祝い、2011 年 3 月の災害と再建を記念する写真展。出展作品はサイレント・オークションにかけられます。収益は東北の被災地で活躍しているピース・ポートおよびリビング・ドリームスに献金されます。主催 Japan Exchange and Teaching Program Alumni Association of BC (JETAABC) とピース・ポート・インターナショナル。

### 強制収容 70 周年記念映画上映

2月 2 日 7 時と 3月 1 日 7 時

詳細はウェブサイトをご覧ください。

### 台湾ナイトマーケット

2月 18 日（土）午後 5 時から 9 時

チケット：\$20（一般）、\$16(UBCRC 会員または 10 名以上のグループひとり当たり)

お問い合わせ：Yuting Hsu (778.320.3685)、Simon Tseng(778.898.9789) または www.ubcrc.ca  
UBC Reality Club による食べ放題の台湾ナイトマー

ケット。台湾の夜市で味わえる本場の台湾料理を楽しめるまたとない機会です。チケットにはゲーム券(2枚)が含まれます。10 名以上のグループは会員価格でチケットを購入できます。屋外のアクティビティ、屋台も予定。雨具やジャケットの用意もお忘れなく。

### こたつ、日本文化とアニメを楽しむイベント 2月 25 日（土）と 26 日（日）

日本の伝統文化や新しいアニメなどの文化を紹介するイベントです。おいしい日本食を食べたり、ゲームで楽しんだり、さまざまな伝統文化のデモンストレーションを見学したり、買い物をしたりと日本文化を楽しめます。このイベントは IRL Events により開催されます。詳細は <http://irlevents.com> を参照。

### お宝発掘市（フリーマーケット）

3月 3 日（土）午前 10 時～午後 3 時

入場料：無料

出店者参加費用：1 テーブルあたり \$25（一般）、\$20(NNM&HC 会員)

申し込み・問い合わせ：日系ヘリテージセンター  
604.777.7000 または、info@nikkeiplace.org までお問い合わせください。

### じゃんけんぽん！家族ゲームの日

3月 17 日（土）1 時～4 時

チケット：入場料子供（2 歳以上）\$5、付き添いの大人無料。前売り 3月 10 日まで \$4

日本の伝統的なおもちゃで遊んだり、おもちゃの工作をしたり。だるま落とし、お手玉、カルタ、福笑い、紙すもう、てるてる坊主、ぶんぶんごまなど 20 種類以上の懐かしい遊びを紹介。ハイライトのじゃんけんぽんトーナメントで勝ち進んで賞品を手に入れましょう。昔のおもちゃの展示もあります。4-12 歳の子供向けのイベント。保護者の同伴をお願いします。

### 隣組からのお知らせ

隣組の情報は、ウェブサイト：[www.jcvabc.ca](http://www.jcvabc.ca) で。プログラムは月謝制。最初の 2 回までがドロップイン（1 回 \$4）でトライアル。ご希望の方は隣組まで。

月：健康体操とマッサージ、ランチプログラム、民謡踊り  
火：日本語（初級、中級）、オステオフィット、ポーカー  
水：ファミリードロップイン、ゲートボール（仏教会にて）  
木：オステオフィット、書道、麻雀クラブ  
金：英会話（初級・中級）、シニアクラフトクラブ、ランチプログラム、カラオケ

### < 2012 年度会員の受付を開始しました >

会員費は \$30.00。会員適用期間は 2012 年 1 月 1 日～12 月 31 日。様々な特典がございます。お申込には会員申込書の記入が必要になりますので、詳細、お申し込みはスタッフまでお問い合わせください。

### < ピアノで歌う会 >

2月 2 日（木）午前 10 時～11 時半。隣組会員とボランティアの方の参加費は無料。また、非会員のシニアは \$5、非会員の一般は \$6 のドロップイン料金。

### < 認知症の人を支える家族の会 >

ご家族の方が介護を通し経験している気持ちを日本語で話せる安全な環境を提供することを目的として、日本語によるサポーを毎月第 2 水曜日に行っています。日時：2月 8 日（木）午後 1 時半～3 時

\* 事前に必ずお申込ください。

### < 卓球の会 >

2月 9 日（木）午前 9 時半～11 時半。隣組会員とボランティアは無料。非会員シニアは \$5、非会員一般は \$6 のドロップイン料金。ラケットは各自持参。

### < 脳トレ >

簡単な計算、漢字の読み、音読、クイズ、数独、記憶力を高めるゲームなど様々な種類の問題を取り入れたトレーニング。参加希望の方は、必ず隣組まで。

2月 10 日（金）、24 日（金）1:00～2:15pm

料金：1 回 会員シニア \$4、会員一般 \$4.50、非会員シニア \$5、非会員一般 \$6

### < シニアライフセミナー：人生最後への準備～エンディング・ノート（自分史）を作りましょう >

長い人生の中で経験した思い出、残りの人生への希望、そして家族または友人に遺したい気持ちなどをつづる「エンディング・ノート（自分史）」を作ります。毎月第 2 火曜日、午前 10 時～11 時 30 分に毎月課題を決め、1 年をかけてご自分のエンディングノートを作成していく予定。定員は 15 名。費用は隣組会員は無料、非会員は \$8.00 です。席に限りがございますので、事前に必ずお申し込みください。今月の課題：「エンディング・ノートの紹介と携帯用緊急カードの作成」  
日時：2月 14 日（火）午前 10 時～11 時 30 分  
ご持参いただく物：ノート（大きさ自由）、筆記用具

### < 食いしん坊会 >

2月 15 日（水）午後 1 時半～3 時半。詳細・参加希望者は必ず隣組までお申し込みください。

### < コーヒーハウス >

2月 18 日（土）開場 1 時半、演奏開始午後 2 時予定。入場料は \$5 程度のご寄付をお願いしています。今回はシンガーソングライターの Janet Noade さんとフィドルの BC チャンピオンにもなった Cary Grigg さん、前島敦さんと大津彰久さんのギターデュオの Natura、ジャズシンガーの Ikuko May さん、そしてメンバーが日本に帰国するため、今回が最後の出演となる The Islands の皆さんが演奏。お茶菓子も用意しています。

### < ヨガクラス >

2月 23 日（木）午前 10 時半～11 時半。

会員シニア \$4、会員一般 \$4.50、非会員シニア \$5、非会員一般 \$6

### < 隣組年次総会 >

2月 25 日（土）午後 1 時より、2011 年度隣組年次総会を行います。2011 年度の隣組の活動報告、会計報告と理事会役員の出選が行われます。隣組理事会と会員、ボランティア、サポーターの皆様と一緒に会することができる機会でもあり、皆様の隣組に対

## Vancouver Coastal Health

# セルフケアワークショップ 開催のお知らせ

\* 1月 27 日～3月 30 日 \*

ストレスとの上手なつきあい方、気分のムラへの対処方法、コミュニケーションスキル、問題解決への導き方、食事や運動・睡眠など生活習慣の重要性、うつ病の兆候や原因・症状などについて 10 週間にわたりふれていきます。参加者の秘密は厳守されます。安心してご参加ください。

日時： 金曜日午後 1:30 - 3:30 (2012 年 1 月 27 日～3 月 30 日)

場所： Raven Song コミュニティヘルスセンター 3F  
Raven Song Community Health Centre, 2450 Ontario St., Vancouver

費用： 費用：無料

定員： 10 名

お申し込み・お問い合わせ：☎604-800-6647 / selfcareworkshop@gmail.com)

するご質問やご意見を伺う機会でもあります。また、今回は新しい建物についてのお話もあります。茶葉あり。

## <1月～3月のお誕生会>

2月29日(水)午後2時～3時半。隣組会員、ボランティアの方で1月から3月生まれの方が対象。1月、2月、3月生まれの方で2月24日までに連絡がない方は隣組までご連絡ください。また、1月から3月生まれの方で、会員の更新がまだの方はお早めに会員の更新をお願いいたします。

## <2011年度インカムタックス・リターン申請のお手伝い>

対象は65歳以上で、年収がシングルで2万5千ドル、夫婦で3万5千ドル以下です。ご希望の方は3月30日(金)までに必要書類をすべて揃えて隣組までご持参ください。タックスリターンの処理は順次行い、出来上がり次第連絡させていただきます。また、サービス料の代わりにご寄付をお願いしています。

65歳以下の方、65歳以上でも年収が上記表示以上の方はお断りしております。また、締切り期日を過ぎた場合、受付は一切いたしませんので、ご希望の方はお早めにお申込みください。お問い合わせは隣組まで。

## <ボランティア募集>

下記のプログラムをお手伝いいただけるボランティアを募集しています。ご興味のある方はご連絡下さい。

- ファミリードロップイン(毎週水曜日:10:15～12:00)
- 電話友だち・介護施設・病院の訪問(トレーニングあり)
- ランチの配達ボランティア。毎週月曜日。BC州の運転免許証、自家用車をお持ちの方。

## <コミュニティサービスのご案内>

- Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達)
  - Telephone Buddy Program (外出が困難なシニアへの安否確認兼話し相手)
  - 専門医や公的機関への同行サービス(有料)
  - 各種手続きのアシスタント(カナダ年金、生活保護、高齢者のベネフィット等)
- 隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきます。隣組の活動に関するお問い合わせは、☎604-687-2172、住所:511 E. Broadway, Vancouver)まで。

## こどもの国からのお知らせ

園児達は、節分の鬼の話を聞き、可愛い鬼の絵に向けて、豆まきをしました。

◎幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標としています。年齢によって通う回数がありますが、月曜から土曜まで毎日(午前9時～12時)、(午後1時～4時)ゆったりとした3時間保育を行なっています。伊藤育英財団の支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、屋内の遊戯場など贅沢なスペースを是非見に来てください。

◎園児と一緒に遊んでくださるボランティアの方を求めています。お電話でお問い合わせください。(芳賀)「こどもの国」創立105周年のバンクーバー日本語学校並びに日系人会館の幼児教育部門  
487 Alexander St. Vancouver, B.C.  
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校(VJLS)からのお知らせ

1月28日(土)一早く、節分の豆まきをしました。各クラスを回る鬼に元氣よく「鬼は外、福は内」と言ってま豆をまきました。生徒達は心新たに、日本語の勉強に励みます。

- ・日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し、3時間授業で行っている小学科は、色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。生徒達は、明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。
  - ・生徒会、日本研修旅行、奨学金制度など。創立105年の伝統を誇るこの学校で勉強してみませんか。
  - ・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、目的に応じて学習をするチュータリング。
- ・ 次回の成人日本語10週ナイトコースは2012年1月10日午後7時からです。  
487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6  
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校並びに日系人会

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)  
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com  
3月4日(日)に予定しておりました春のバザーは、旧館改築につき、大きなイベントができないので、代わりに3月3日(土)にコミュニティひな祭りを行います。土曜日のイベントとなりましたので、カレンダーに変更を記入して置いてください。

## <ボランティア募集のお願い>

子どもに携わるお手伝い、圖書の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらず。是非、皆様のお力をお貸しください。604-254-2551

## 佐藤伝、英子記念図書館(VJLS-JH)

本校関係者以外の多くのコミュニティの方々にもご利用いただいています。皆様のご好意で寄せられた3万5千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。どなたでも会員になれます。(年間会費\$20)寄付しても良いと思われる本がございましたら、お持ちください。(量によっては、取りに伺います。)

## VJLS-JH ピアノ教室

懇切丁寧、レベルに合わせた個人指導。希望曜日、時間は電話でお問い合わせください。詳細は本会まで。

## 各クラブ紹介

《弓道クラブ》  
毎土曜日 15:00～17:00 毎月曜日 19:00～21:00  
会費: 月\$60(17歳以上) \$30(16以下、60以上)  
申込み先: kac@kyudo.ca ウェブサイト kyudo.ca,  
初心者クラスがあり、未経験者でも大丈夫です。その他、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道など。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校(604-254-2551)までお問い合わせください。

## <安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティの皆様スペースを貸し出しています。多目的に使用できる部屋がたくさんありますので是非一度見学に来てください。  
5階: 素晴らしい眺めの40人～50人用。3・4階: 10人～70人の集会用。1階大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。地下駐車場もあります。  
\*あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせをお待ちしています。

## 【クラシファイド お申し込み方法】

- ★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 939-8780 info@thefraser.com
- ★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。



**オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社**  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブ葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太**      **604-724-7986**  
SEITA OKUYAMA      seita.okuyama@sci-us.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会

撫子の辞書にほどほどみあたらず  
植竹 団扇

**聖ペテロ記念庭園納骨堂**



**日系聖十字聖公会**  
4580 Walden Street, Vancouver, B.C.  
Tel: 604-879-1344 または 604-275-0622

## 売り

NHK World TV のハイビジョン放送が始まっています。アンテナ直径 7.5Feet + LNB + 土台、中古 \$300、受信料無料 (合法)。Handy Man 向け。Technical assist は有料。tentek@telus.net

## 貸し部屋・ホームステイ

DT 新築高級コンド。環境最高、静寂、警備厳重。プライベート寝室。浴室・トイレ家具付。三食有機野菜果物 (できるだけ)。和洋中華、日本の干物、乾物、お刺身有。毎朝お味噌汁も出ます。\$850 ~ 900。日本女性希望。☎ 604-684-0419 お気軽にお電話ください。

## 教えます

ペットヒーリング、動物霊気、マッサージ。自宅出来る簡単動物マッサージ、霊気教えます。2月ペットマッサージワークショップ、参加者受付中。お問い合わせ、申し込みは info@powerpaws.ca、Kai まで。www.powerpaws.ca

## ヒーリングセラピストコース1月開催!

レベル 1, 2, 3. 受講生受付中。詳細は、www.lovejoyhealing.com 資料請求・お問い合わせは、info@lovejoyhealing.com or ☎ 604-899-0253 Kumiko お気軽にどうぞ!

ヨガインストラクター養成講座 世界で認められたヨガインストラクターの資格 "全米ヨガアライアンス認定" コース。2012年4月集中講座開催! info@momokoyoga.com

自力整体法教室 「自力整体法」教室のご案内 日本人のからだのためだけに考案された「健康法」で、腰痛・肩こり・冷え性・ダイエット…に効果的と好評です。恒例「自力整体法セミナー」は、3月・5月・7月・9月・11月コリッチモンド JTB2F にて開催。【朝・屋のクラス】(火)(水)(土)…バンクーバー (木)…日系センター【夕方クラス】(月)…コリッチモンド (木)(土)…バンクーバー 詳細は ☎ 604-448-8854 (松村) jiriki-seitai@shaw.ca

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎ 604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

## アルバイト

Burnaby home visiting hair service. cut and dry \$20, 毛染め等、シニア歓迎 美容師: 604-723-4943

バイオエネルギーヒーリング 偏頭痛でお困りの方、背中や肩の痛み、身体の不調が続いている方など。☎ 604-880-7459 ともこ (初回割引あり)

アクセサリ修理 腕輪、指輪のサイズ直し、ピアス、ペンダント、ビーズ修理 GEOMANIA ☎ 604-683-2818

ゴルフレッスン 初心者から上級者レベルまで Yz GOLF CLINIC ☎ 604-788-4653 www.yzgolf.net

出張キャットシッター。環境の変化に敏感な猫ちゃんはお家でお留守番するのが一番! のびのびと暮らし慣れたお家で過ごせるのでストレスフリー。留守中の猫ちゃんのお世話お任せください。http://catathome.web.fc2.com or ☎ 778-899-6892 Junko

スピリチュアルヒーリング、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生/未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.lovejoyhealing.com or ☎ 604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

## 求む・募集

家事手伝い。近くに空港、カレッジもあり。夕方4、5時間手伝っていただけ日本人女性を希望。ベースメントスイート、食事付。プライベートバスルーム。お小遣い程度お払します。Castleger. 1-250-365-6147 斉藤

## 美術品、高価買い入れます。

絵画 (日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株)アートわたなべ 渡辺 しんご ☎ /Fax 604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

## ヘアスタイリスト募集

自給 \$12 ~ 経験による / フルタイム・パートタイム 要日常英会話、経験 5 年以上 履歴書を info@aobeauty.com までメールください。AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

## 仲間募集

### バンクーバ マジック (手品) サークル

毎月第4木曜日 7pm から下記の場所で集ります: Sunrise Community Hall, 1950 Windermere st. (Sky Train Rupert 駅よりバス # 27(North bound) で 3分) 詳しくは: http://www.ibmring92.com/newsletters.php terrik@shaw.ca kid\_magician@hotmail.com brynmagician@gmail.com

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループです。乳がんと診断された方や治療中の方、経験者、乳がんではないけれど情報を知りたい方などのために、リラックスした雰囲気の中、定期的に集まりの場を提供しています。詳しくはホームページを。またはメールでお問い合わせください。ワークショップや、各行事等のお手伝いをして下さるボランティアも募集しています。ページ: http://tsudoivancouver.blogspot.com/ メール: tsudoivancouver@gmail.com

離婚を経験されている日本人女性で、同じ経験者とコーヒーを飲みながらお話しませんか。お時間のある方は、☎ 604-515-9427 吉田まで。

## ブックサークル「サマシャント」

最新の日本語の本 (テーマ: スピリチュアル、ヒーリング、健康、料理、環境) の貸し出しを中心としたサークル。詳しくは www.samashantie.com をご覧ください。

英会話クラブ 下手でも大丈夫、英語で話してみませんか? 週2、3回、自由参加、ダウンタウン、無料 yutakayutaka@yahoo.co.jp

ワンネスブレッシング スピリチュアルな教えを学んでみませんか? チャクラ瞑想、呼吸法、ディクシャなどで意識の向上を目指します。無料 / 会場費ドネーション yutakayutaka@yahoo.co.jp

Self Realization Fellowship 「あるヨギの自叙伝」で有名なパラマハンサ・ヨガナンダの組織です。瞑想、チャンティングなど、週3回程度、自由参加、無料 / ドネーション (教会形式) yutakayutaka@yahoo.co.jp

菩提禪修 チベット伝統の仏教式瞑想 / 立禅です。心身の健康を保ちます。無料 / 会場費。毎週水曜日 18:30-21:00、ダウンタウン yutakayutaka@yahoo.co.jp

## 関西大学出身の皆様へ

同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

## バンクーバー「在日コリアンの会」

朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざまに思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。興味のある方はぜひ気軽にお問い合わせ下さい。李 / Lee E-mail: zainichi\_canada@yahoo.co.jp

## おおいに集まろう 卓球と食事会 !!

卓球とグルメの好きな方、集って楽しみませんか。毎月第二土曜日 10:30am ~ 5:30pm 頃まで集まっております。他にカラオケ、麻雀、ゲーム、Air Hockey 等々もあります。ランチはポットラックで皆様の美味しい料理を囲んで at Home な雰囲気でお話し、楽しんではいかがでしょうか。飲み物その他サプライズ料理も free で用意しておりますのでのんびり楽しみに来て下さい。心よりお待ちしております。☎ 604-888-9120 (高川) まで電話ください。場所: 少し遠いのですが 17946-94th Ave. Surrey 費用: 無料 (ポットラックの場合) 飲み物その他。車の方は: 一号線 Exit 53/176s を出て Golden-Years Way (96 Ave.) を左に曲がり最初の信号 (180St.) を右に 94Ave. が右に見えますのでその最初の家です。(非常に簡単) Skytrain でお越しの方: 終点 King George 駅東出口出たところで送迎待機。10 am 前後に出発。約 10 分。要予約。

## さくらシンガーズ男女合唱団員募集

音楽監督として40年さくらシンガーズを率いて来ました鈴木ルース先生が、昨年日本の外務大臣賞を受賞致しました。先生の指導の下、今年9月の定期演奏会に向けて練習を進めています。コーラスを楽しみながら音楽の勉強をしませんか? まずは見学してみてください。練習: 毎金曜8~10pm [祭日前金曜と12月休み] 練習場: 聖十字聖公会ホール 4580 Walden St., Van, (Main st. より1ブロック東、30th Ave. の角) お問合せ: 604-831-4974, 604-936-6042 www.thesakurasingers.org

伝導瞑想 グループで一定の日時に集まって行う新しい時代のメディテーションです。宗教には関係なく、ただイスに座って眉間に意識を軽く保っておくだけの簡単なものですが、半年、1年と続けるうちに自分の内に変化が起こっているの気づくでしょう。魂と接触することによって愛を体験できるようになるので。同時に世界に愛のエネルギーを伝導するで世界奉仕の瞑想とも呼ばれています。taracanada2011@gmail.com 土曜午後2時、火曜午後7時 無料、ダウンタウン ☎ 604-683-7276

## ソフィア会からのお知らせ

まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。休暇を利用してバンクーバーを訪れる現役の方も、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。連絡先: ☎ 604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

大好評スポンサーの道草コーナー。『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書いていただく月変わりの伝言板を、毎月お楽しみに。  
締め切りは毎月20日です。

# スポンサーみちくさ伝言板

あなたのファンドの格付けは・・・？

ここなら★★★★★ (5スター) あります



日本語直通: 604-257-7291

P.20

♡バレンタイン・デー♡

色とりどりのバラを  
22種類のアレンジで  
只今ご注文を  
承っております。



バックスター・神戸・フローリスト

世界中のすべての人が知らなければならない話  
- あなたは愛されている -

Fresh Life for Fresh Year

古いものは過ぎ去り、見よ、すべてが新しくなりました。  
新しい年、あなたの人生も新しく。

この年があなたとイエスキリストの出会いの年となりますように。

是非、もよりのキリスト教会をお訪ねください。

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

Damien's Belgian Waffles

バレンタインに  
ミニミックチョコレート  
ワッフルはいかがですか？



www.damienswaffles.ca  
Tel 604-304-2884

P.27

バレンタイン特別ギフト券を御用意しております！

詳しくはWEBまたはお電話で！



www.aoibeauty.com  
604-688-2122

P.56

"生活習慣病を予防する"  
ことを心掛けてください。

漢方博士 Dr. WU (ウー)  
(604)818-9021

P.19

バレンタインのお花は赤バラのみでなく、赤やピンクの花を使ったかわいらしいアレンジメントも人気があります。

はなもフローリスト

P.29



アジアパッケージも始めました  
お手ごろな料金で日本ともう1都市などいかがでしょう。

スカイランド・エスケープス・トラベル

P.11

☆☆雛人形展示中☆☆

七段飾り雛人形を展示致しております。

お気軽にお立ち寄り下さいませ。

3月3日まで

WA LIFESTYLE STORE  
Murata  
shop online murata.ca

P.6

4月14日出発限定

200%大満喫

シアトル1泊2日

早割アリ！詳細はWEBで♪



604-682-5885



P.12



"You've gotta dance like there's nobody watching,  
Love like you'll never be hurt,  
Sing like there's nobody listening,  
And live like it's heaven on earth."

~ William W. Purkey

オークウエスト不動産株式会社  
604-731-1400

P.23

去年から継続している低金利が史上最低レベルに達しております。不動産ご購入をお考えの方、モーゲージの切り替え、組直しをお考えの方、比較分析、アドバイス無料でっておりますので、お気軽にご連絡下さい。アポイントメントは夜、週末も受け付けております。

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。7歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ): 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 小林 ヒロ子 (こばやし ひろこ): 英国ロンドンの大和証券で日本株アナリスト、第一勧業銀行(現みずほ銀行)で日本国債トレーダー。その後、カナダRBCで5年間、投資、保険を担当。現在は、Canada Financial Groupにて、投資、

- 資産運用、保険のスペシャリスト。金融部門30年。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋山明 (たかはし のりあき): 埼玉県大宮市生まれ。カナダにて約2年間の外国人労働者生活を経て、現在は電力会社にてエネルギーソリューションを担当。得意な分野は水にまつわるもの。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- 西村 咲弥(にしむら さくや): カナダ在住20年。翻訳家・エッセイスト。名前からはわかりませんが、女性です。
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテイメント情報誌編集者。

映画「おくりびと」の原作、青木新門「納棺夫日記」を読んだ。人の死を透徹した目で見つめ、仏教を語り、宇宙を観る素晴らしい著書。皆さんには是非一読をお奨めする。  
www.equinespirit.ca



**Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.**  
604-683-8330

P.19

これから海外にご旅行、カナダに観光旅行で到着されたばかり、旅行保険は安心した旅をお届けできます。お気軽に日本語で御相談下さい。

**上高原保険代理店**

www.kamiinsurance.com

日本語担当：宮崎範子 ビーチャン ピアソン

P.10

T4 (源泉徴収票) のシーズンです。当会計事務所ではT4の作成致します。CRA への提出期限は2月29日です。どうぞお気軽にお問い合わせ下さい。

**藤井公認会計事務所**  
604-812-7139

P.18

2012年、弊社は10周年を迎えました。ここまでこられましたのも、皆様のおかげと、深く感謝致しております。今後ともどうぞよろしくお願い申し上げます。

インカムタックスリターン

**お助け隊** 604-681-2343  
taxtaxtax.ca

P.9

BC州ノミネートプログラムは州内で就学、就労している方の永住申請に活用できますので、詳細はwww.welcomebc.ca まで!

**ABIC カナダ移民&ビザ事務所**

Tel: 604-688-1956

www.abicanada.com

P.3

日本語でのヨガ  
**ヨガ トライアル レッスン**

1 レッスン: \$10

www.momokoyoga.com  
info@momokoyoga.com

Qi West Yoga 日本語でのヨガ



P.19

寒い日が続きますがお車の調子はいかがでしょう? 冬季はバッテリー、エンジンクーラント (冷却液)、タイヤ、ウォッシャー液に注意する必要があります。トラブルを招く前にチェックをお忘れなく! ニッポンオートセンターではウィンター4チェックを無料でいたします。

**ニッポンオートセンター**

7112 Kingsway, Burnaby

604-777-AUTO(2886)

www.nipponautocentre.com

P.3

不動産市場統計を毎月ご希望の方へメールにてお送りさせていただきます。お申し込みは  
yoshimura@shaw.ca  
までご連絡ください。



**リーマックス不動産グループ  
フレッド吉村**

P.23

毎月第四日曜日午後2時~  
若者向けのカジュアルな礼拝、  
Y. Y. サービス。  
どなたでも大歓迎!!

**バンクーバー日系人福音教会**  
604-521-7737

P.36

水道管の凍結破裂を防ぐための準備はもう済みましたか? 冬の期間中は、外壁に出ている蛇口の内壁側の元栓を開け、その後、蛇口を開くこと。管の中に残留している水が出てきます。凍結破裂の誘因をこれで除去できます。

**マルチプル不動産株式会社  
リック秋田谷**

P.23

**自力整体セミナー**

「癌についてと予防法 その2」の講義と実技

3月11日(日) 10:00am ~ 1:00pm

リッチモンドJTBビル2Fにて

(アバティーン駅より徒歩5分)

興味のある方ならどなたでもお気軽にお申し込みください。

詳細は、604-448-8854 jiriki-seitai@shaw.ca 迄

自力整体認定指導員・予防医学指導士 (松村)

P.19

3 step deep treatment が2月末まで半額の\$20!! 冬の乾燥した髪を芯から補修します。是非お試しください!

**GUILDHAIR**

604-806-0918

www.guildhairsalon.com

P.2

コミュニティ  
**ひな祭り**

3月3日(日)

10am ~ 3pm

**バンクーバー日本語学校並びに日系人会館**

(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver

604-254-2551

P.40

天皇制、千年以上も続くと言われる日本の天皇家、世界で一番長い、確かに無くても影響はないのかもしれないが日本人の心の拠り所となっている。天皇は我々の親同然なのである。戦前戦後に利用された時もあったが、親が無くて子供は育つ、しかし無い子供は精神的に弱い、どんな親でも大切なのである。戦後いなければ日本が分裂したであろう。ほかの国でも廃止した所は国として安定してなく、また王を迎えた国もある。外国から羨ましがられるこの素晴らしい伝統、歴史に誇りを持とう。

**Hair Studio 2008 Sashi**

P.38

RRSP で税金控除をお忘れなく、  
ただ今、受付中!!!

**Canada Financial Group**

小林ヒロコ

604-727-2320 moxeyh@shaw.ca

P.30

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

### 刑務所行きの理由

**銀**行で、1ドルを出せと脅した男は、神経痛、椎間板ヘルニアを患っており、この犯罪のために刑務所内で無料の医療を受けられるようになった。

この男、ジェームス(59歳)は、もとトラックの運転手だったが、ノースカロライナのある銀行に歩いて行き、「1ドル」と「医療」を要求した紙を窓口の女性に差し出した。彼はコココーラの会社で17年間働いていたが失業した。

1ドルでは銀行強盗という罪名をつけるわけ

にもいかないので、罪名は「泥棒」だったが、希望通り一週間刑務所において医療を受けることができた。

**レ**ストランでターキーディナーを食べていた49歳の男と18歳の息子は、一緒に食事していた24歳の従兄がターキーをナイフで切って食べるかわりに指でつまんだので、行儀が悪いと言って叱った。従兄はターキーを切るナイフで二人を突き刺したので家庭内暴力と殺人目的の暴力をふるった罪で刑務所に送られた。

### 料理を始めたのは

**人**間が料理をすることを始めたのは、今から200万年近く前であるとアメリカの学者が発表した。食べ物を料理したり処理することができることにより、チンパンジーや他の霊長類の動物とは非常に違ってきた。

道具や火を使う料理をすると、料理前より多くのカロリーを得ることが出来る。また食べられるものが多くなり、食べるのに必要な時間が短縮される。現代人の食事をとるための時間は、平均1日の時間の4.7%である。

## Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **ACE COMPUTER SYSTEMS** エース・コンピュータ  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-608-1891
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
1345 Grant St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ  
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768  
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Asahi Ya** 朝日屋  
1230 Robson St. Van. ☎604-688-8777
- **Book Off** ブックオフ  
636 Hornby St. Vancouver ☎604-605-8887
- **Chicco dall'Orient Cafe** キッコウカフェ  
1504 Robson St., Van. ☎604-633-1286
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや  
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King**  
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can, Anglican Church**  
聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・イー・シー・イー トラベル  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
211-1030 W.Georgia St. Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池  
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kintaro Ramen** 金太郎ラーメン  
788 Denman St. Van. ☎604-682-7568
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニ屋  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル  
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511

- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibe** めしや ハベい  
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Momoko Yoga** ももこ・パウルス・ヨガ教室  
7-2077 W.3rd Ave. Van. ☎604-737-3601
- **Motomachi Shokudo** 元町食堂  
740 Denman St. Van. ☎604-609-0310
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行  
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shiro Japanese Restaurant** シロ・レストラン  
3096 Cambie St., Van ☎604-874-0027
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
774 Thurlow St. Vancouver ☎604-685-6868
- **TD Bank** トロント・ドミニオン銀行  
4F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-0392
- **Tonari-gumi** 隣組  
511 E.Broadway, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま  
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **Twenty ninth Cafe** 29th カフェ  
4441 Boundary Van. ☎604-558-2271
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Van-ya Japanese Restaurant** 番屋  
5615 Harold St. Van ☎604-433-1303
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

## Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Kura Japanese Restaurant** 蔵レストラン  
2-4300 Kingsway, Bby ☎604-451-3331
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

## Richmond

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアバディーン  
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Manzo Izakaya** 万蔵 居酒屋  
2170-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-2882
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Tinco** ティンコ コンピューターサービス  
2050-3700 No.3 Rmd., ☎604-233-1332
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

## North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット  
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifel** タマ・オーガニック  
734 Marine Dr., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八鮓  
161 West Esplanade, N.Van. ☎604-984-6886

## Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
3001 Burlington Drive, Coq. ☎604-927-3560

## New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

## Surry

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
メノナイト日本語キリスト教会  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち  
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

## Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

## その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **JETRO**
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **subscriber / others**



# にゅいん ねん ねん! 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」

— Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

## 福島動物達を救おう! (5)

### Save Fukushima Animals より

12月5日、環境省と福島県は、福島第一原発から20キロ圏内に取り残されたペットの救出のために、動物愛護団体の救出活動のための立ち入り許可基準を定めたことと発表しました。

立ち入りできるのは法人格をもった動物愛護団体のみ。救出の条件は、ペットの飼い主から依頼を受けており、救出後に運営施設で飼育できること、となっていました。救出活動は12月7日から27日までに限られており、複雑な許可願いの書類を提出しなければなりません。

「本格的な冬が来る前に民間の力を借りて保護する」とのことですが、今頃……との感覚が否めません。それでも、日本在住のボランティアも再びこの機に現地に入りました。

このときは10団体が許可され、全部で330匹が保護されたそうです。まだ数千匹は残っているとのこと、今は再び以前のように、地元の人の協力で中に入り餌やりなどを行っている状態だそうです。

以下は、現地で献身的に活動するT.I. さんからの報告です。

私は12/17、12/21、12/23の3回、とある団体のメンバーとして参加してきました。結果、依頼のあった2匹を保護。その他、尻尾が千切れた猫など全部で7頭連れ帰りました。

私がお世話になっているねこひと会さんは50頭も連れ帰ったそうです。北土浦のシェルター「CAPIN」さんも50頭収容。東京方面ではその猫の行き先探しをしばらくてんやわんやになりました。私の自宅もついに預り猫が7頭になり、2/12に広いマンションへ引っ越しすることに。

上記保護期間の手順は、まずめんどうかい書類が山ほどあり、それに通過した10団体に許可が下りました。今回はUKC Japan アニマルレスキューのお手柄なかもしれません。UKCは

12/5から入っていましたが、犬はほとんど捕獲できないと嘆いていました。

アニマルエイドさんはネットランチャー(!) 携行で参加。志賀ファームのどうしても捕まえない母犬を見事保護してくれました。そのほか、エンジェルズ、みなしご、株式会社オグラ、猫の代理人たち、CAPIN(動物愛護を考える茨城県民ネットワーク)などが圏内保護に参加しました。

常磐道・広野インター、Jヴィレッジ近くの検問から圏内へ。その後、すぐ近くの駐車場に設けられた受付所のようなところに集合。県の職員が登録車両やガイドラインを守っているかなどの確認。目印の黄色い旗(または黄色い何か。我々はゴミ袋をサイドミラーに結びました)を付けて出発。…と思ったら、我々の車両(ゴルフ)はなんと、キーを入れたままインロック(><)。もちろんJAFは来ません。県の職員の方がオフサイトセンターへ交渉してくれましたが、「協議してみないと回答できない」との返答。数時間はかかりそうだったので、ディーラーと相談した上で、後部の三角窓を割ることに。県の職員の方がサビ付いたゴルフクラブを見つけて来て、なんとか割ることができました。

ビニールとガムテープで簡易に補修、1時間遅れになりましたがレスキューに向かいました。

こんなにも優雅な気持ちで圏内で保護活動ができたことは、4/22以降ありませんでした! 私の初日12/17は、遅れをとったものの、「幻のノア」と呼ばれていた黒猫を浪江町の墓場で保護。給餌・給水も目的通り行くことができました。

帰りにもチェックアウト手続きがありました。保護した動物の確認とカウント、写真撮影。荷物のチェックはされないの、動物の数などは自己申告です。その総計が330頭なのだと思います。

21日は大熊町野上諏訪で3頭(うち飼主依頼の猫と思われるもの1頭)、同大野と同小入野で依頼猫と思われる猫を各1頭ずつ、計5頭を保護。帰りの常

磐道のサービスエリアで野上諏訪の飼主さんとお会いしたところ、そっくりな猫違いと判明。3週間後、小入野で保護した猫も「猫違い」と判明。ぬかよるこびの結果となりました。大野のシャムMIXの池田チビはうちでのんびりしていますが。

23日は大熊町熊川でしっぽが千切れた白黒オス猫を保護。ゴロゴロすりすりの猫なので、現在世田谷のボランティアさん宅でしっぽの傷が治るのを待っています。

年が明けた1/6はまたしても大熊町野上諏訪でおとなしいメス猫を保護。別の世田谷のボランティアさん宅へ行きました。15日は仲間が富岡町中心に、20も別の仲間が主に餌まきを行いました。本日23~25は3日間連続で3台6人がレスキューに入っています。私は後方支援として、ネットで地図情報を電話連絡したり、保護動物の入院先を手配したりなどを行っています。

29日に富岡町夜の森アパート経営の公益、2月頭に大熊町大野駅前ブティックの公益、1月末~2月頭に小高区の公益が予定されています。

憎みあったり、妬んだりするのではなく、みんな協力連携することが今後何より大切だと思うのですが、愛護団体や動物愛護家(特に猫好きの方)はなかなか他者と仲良くできないようで、残念です。私もあつちこつちで根も葉もない噂を立てられていますが、もう気にしません。以前はいちいち傷ついていましたが、同じ土俵に立つのは馬鹿馬鹿しいので。

今も新しいレスキュー依頼が舞い込みます。また環境省のレスキューがあるといいのですが!

置き去りにされた動物たちを救うための活動のための募金にご協力ください。

www.savefukushimaanimals.com/JP/donate/

### Animal Advocates Society of BC

Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6  
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
http://www.animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほったらかしにして餌うのをやめさせましょう。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Dr. Masako Mizuno DVM

- 一般診療・手術 ●内科・外科・歯科 ●グルーミング
- ペットホテル ●健康診断 ●各種予防接種 ●帰国手続き

#### 犬のしつけ教室を始めます。

パピークラス、個人・グループレッスン等など、興味のある方はお気軽にお電話ください。

#### West Vancouver Veterinary Hospital

101-100 Park Royal Mall South,  
West Vancouver, B.C. V7T 1A2  
Tel:(604)913-8387 日本語可  
Mail:neovet11@gmail.com



# 東北写真展 CHANGING TIDES 潮の変化

主催： JET プログラム同窓会 BC 支部 (JETAABC)  
ピース・ポート・インターナショナル

日時：～3月11日まで

場所：日系ミュージアム・ヘリテージ・センター  
6688 Southoaks Crescent, Burnaby, B.C.  
Tel: 604-777-7000



Photo : Megumi Johns

東北地域的美と精神を祝い、2011年3月の災害と再建を記念する写真展。

出展作品はサイレント・オークションにかけられます。収益は東北の被災地で活躍しているピース・ポートおよびリビング・ドリームスに献金されます。サイレント・オークション：

1月14日～2月25日

クローリング・イベント：

2012年2月18日  
6:00pm-9:00pm



Photo : Lisa Rie hansen

A Collective Photography Exhibition of Tohoku  
東北写真展

## CHANGING TIDES | 潮の変化

PHOTOGRAPHY EXHIBITION: National Nikkei Museum & Heritage Centre  
January 14<sup>th</sup> to March 11<sup>th</sup> 6688 Southoaks Crescent, Burnaby, BC  
2<sup>nd</sup> Floor Hallway

**SILENT AUCTION CLOSING EVENT:**  
**FEBRUARY 18<sup>TH</sup>, 6-9PM**  
(BIDDING STARTS JANUARY 14<sup>TH</sup>)

Nikkei Centre Tel: 604.777.7000 www.jetaabc.ca www.nikkeiplace.org  
Presented by the JET Alumni Association of BC and Yukon JETAABC

PHOTO: JEMINA SHEKHA

月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

## The Japan Foundation・日本国総領事館主催

ドキュメンタリー映画と石井かほり監督のトーク

# 「Chain of Life めぐる」

## 美しい木版染め着物のアート

木版染め着物のできるまでを描いたドキュメンタリー映画  
英語字幕付

日時：2月7日 7:30pm

会場：The Royal Bank Cinema at the Chan Centre, UBC  
6265 Crescent Road, Vancouver

無料。席に限りがありますのでご予約ください。  
Tel: 604-684-5868 ext 370 kimono@consuljpnvan.com



自閉症のアーティストが、桜の木の幹をつかって美しい染物を作り出す。

# トムリのシネマニア

今年も前編、続編、リメイク版が目白押しのハリウッド。『スパイダーマン』や『ジェイソン・ボーン』などシリーズ物が、新しいタイトルを与えられて蘇る。こうしたシリーズ作品は今年、「3Dで生まれ変わった過去の超大作」という新ジャンルを相手に興行成績を競い合うことになる。つまり3D版で再登場するジェームズ・キャメロン監督の『タイタニック』、ジョージ・ルーカス監督の『スター・ウォーズ：エピソード1』、ディズニーの古典アニメーション『美女と野獣』などがライバルとなるわけだ。

しかし、この手のリサイクル作品はいずれも新鮮さや独創性を備えるものではない。革新的な映画制作者による創造のひらめきは、リスクを背負うことを嫌うハリウッドの首脳陣にさえ止めることができないはずだ。しかし2012年の稼ぎ頭は、見慣れたいつものタイトルのまま。中にはすぐに古典になってしまいそうなタイトルさえ散見される。

順を追って紹介しよう。シリーズ物の前編としては、ピーター・ジャクソン監督の『ホビット 思いがけない冒険』が公開される。同監督の三部作『ロード・オブ・ザ・リング』の前日譚となるJ・R・R・トールキンの児童小説『ホビットの冒険』をもとに制作された。

続編では、バットマンシリーズの完結編『ダークナイト ライジング』、『メン・イン・ブラック3』、『トワイライト・サーガ/ブレイキング・ドーン Part2』など、お馴染みの超大作が戻ってくる。そのほか、シルベスター・スタローンの『エクスペンダブルズ2』、大ヒットアニメ『アイス・エイジ4/コンチネンタル・ドリフト』、そして4年ぶりとなるボンド・シリーズの新作『007/スカイフォール』も登場する。

リメイクは、かねてより待望とされた大作2作が公開される。まずスコット・フィッツジェラルド原作の『グレート・ギャツビー』。バズ・ラーマン監督が3D撮影で蘇らせる。そして同じく12月に登場する、トム・フーパー監督（『英国王のスピーチ』）の『レ・ミゼラブル』。出演は、アン・ハサウェイ、ヒュー・ジャックマン、ラッセル・クロウら。

さらに続編。『スパイダーマン』ではサム・ライミ監督からマーク・ウェブ監督に、主人公もトビー・マグワイアから英国人俳優アンドリュー・ガーフィールドにバトンタッチされた。また『ボーン・レガシー』でもマット・デイモンからジェレミー・レナーへと主役が交代した。

ところで興味深いのが『白雪姫』対決。クリステン・スチュワートの『白雪姫と猟師』は6月1日公開で、ジュリア・ロバーツが継母の女王を演じたコリンズの『ミラー、ミラー（鏡よ、鏡）』は3月16日に公開される。

このほか2012年に公開される作品は・・・

**2月：**マドンナが監督し、共同脚本も手掛けた『W.E.』は、離婚歴のある米国人女性ウォリス・シンプソンとエドワード8世のロマンスを描く（3日公開）。3D版の『スター・ウォーズ：エピソード1』は10日に封切。

**3月：**実際に命をかけて戦うゲームの世界に送り込まれたティーンたち…スザンヌ・コリンズ原作の小説をゲイリー・ロス監督が映画化した『ザ・ハンガー・ゲームズ』は23日公開。ピクサーからはSF冒険小説『火星のプリンセス』を実写映画化した『ジョン・カーター』が9日に公開される。

**4月：**ジェームズ・キャメロン監督に底なしの利益をもたらすであろう『タイタニック』の3D版は6日に公開。若き日のレオナルド・ディカプリオとケイト・ウィンスレットをお楽しみあれ。フェレリー兄弟監督の『三ばか大将 (The Three Stooges)』は13日に登場。『キャビン・イン・ザ・ウッド』ではキャビンにやってきた美男美女のカップルたちが恐怖に遭遇する。

**5月：**ここで夏の映画シーズンが幕を開ける。4日公開の『ジ・アベンジャーズ』では、キャプテンアメリカ、アイアンマン、ソーら、愛すべきヒーローたちが世界を救う。ロバート・ダウニー Jr.、クリス・エヴァンス、クリス・

www.thefraser.com

映画評論家

Raymond Tomlin

## ハリウッドは・・・果てしなき輪廻転生の世界！



Batman: The Dark Knight Rises



Hobbit: An Unexpected Journey



Men in Black III



The Twilight Saga: Breaking Dawn



The Expendables 2



Ice Age: Continental Drift



Skyfall



Great Gatsby



Spider-Man



The Bourne Legacy



Snow White and The Huntsman



Mirror Mirror



The Hunger Games

ヘムズワースがこのヒーロー役を務め、スカールレット・ヨハンソンがブラック・ウィドウを演じる。『メン・イン・ブラック3』では、ウィル・スミスとトミー・リー・ジョーンズが黒いスーツとレイバン・サンダラスに身を包み、25日に登場。

**6月：**シャーリーズ・セロンが悪の女王に扮する『白雪姫と猟師』は1日に封切。8日にはリドリー・スコット監督が『エイリアン』の前編ともとれるSF作品『プロメテウス』を届けてくれる。ティム・バートン監督の『エイブラハム・リンカーン：ヴァンパイア・ハンター』は22日に公開予定。お見逃しなく。

**7月：**3日公開の『アメイジング・スパイダーマン』にはアンドリュー・ガーフィールドほか、マーティン・シーン、サリー・フィールド、エマ・ストーンが出演。『アイス・エイジ4/コンチネンタル・ドリフト』は13日公開。アン・ハサウェイがキャットウーマンに扮する『バットマン：ダークナイト・ライジング』が20日に封切を迎える。悪役ベインにトム・ハーディ、バットマンはお馴染みクリスチャン・ベール。

**8月：**今月は多忙。3日にジェレミー・レナー主演の『ボーン・レガシー』が公開される。共演はレイチェル・ワイズ、エドワード・ノートンら。同じ週末には、90年代の大ヒット作『トータル・リコール』のリメイク版がお目見えする。主演はコリン・ファレル、ブライアン・克蘭ストン、ケイト・ベッキンセーラら。『エクスペンダブルズ2』は17日に公開。

**9月：**出入りの少ない月。14日に『ファインディング・ニモ3D』が公開される。

**10月：**『ギャングスター・スクワッド』が19日に封切られ、オスカーシーズンが開幕する。実在したマフィアのボス、ミッキー・コーエン（ショーン・ペン）とジェリー・ウースター警部（ライアン・ゴスリング）率いるLAPD 特殊部隊の戦いを描く。

**11月：**ジェームズ・ボンド（ダニエル・クレイグ）が『007/スカイフォール』で再びスクリーンに（9日公開）。『トワイライト・サーガ/ブレイキング・ドーン Part2』は16日公開。

**12月：**ここでオスカーの呼び声高き作品群が一挙に登場。ヴィクトル・ユーゴーの小説をベースにしたミュージカルの映画版『レ・ミゼラブル』（7日公開）、『ホビット 思いがけない冒険』、ブラッド・ピット主演のゾンビ映画『ワールド・ウォー・Z』（21日公開）。そして今年のクリスマスプレゼントとして25日に公開される、クエンティン・タランティーノ監督の最新作『ジャンゴ・アンチエイズ』。こちらは1800年代が舞台の黒人奴隷の復讐劇で、サムエル・L・ジャクソン、レオナルド・ディカプリオ、カート・ラッセル、ジェイミー・フォックス、サシャ・パロン・コーエンら豪華キャストが共演を果たした。最後に今年の締めは、入り江の向こうにちらちら揺れる緑の灯りを見つめるレオナルド・ディカプリオで。そう、『グレート・ギャツビー』で一年が終わるのだ。

# COMING SOON MOVIES February

2/3

## Big Miracle ファミリー PG



キャスト: Drew Barrymore, John Krasinski, Dermot Mulroney, Kristen Bell  
監督: Ken Kwapis  
実話に基づくストーリー。小

さな町のニュースレポーターのアダムと環境保護主義者の元ガールフレンドのレイチェルが力を合わせ、アメリカやロシアの政府の思惑がぶつかり合う中、北極圏で氷に閉じ込められたコククジラを助け出そうとする。

## Chronicle SF/スリラー



キャスト: Dane Dehaan, Michael B. Jordan, Ashley Hinshaw, Michael Kelly  
監督: Joshua Trank

3人の高校生が、自分達の理解を超えた不思議な力を持つようになる。その力をコントロールしながらも、自分達に有利に働くように意識して行動するうちに、人生は思わぬ方向へと転がり出して…。

## The Woman in Black ホラー PG13



キャスト: Daniel Radcliffe, Ciaran Hinds, Janet McTeer, Liz White, Alisa Khazanova  
監督: James Watkins

若き弁護士が田舎の村に旅行中、さげすまれた女の幽霊が、復讐に燃えて地元住民を恐怖のどん底に陥れていることを知る。

2/10

## Journey 2: The Mysterious Island アクション PG



キャスト: Josh Hutcherson, Dwayne Johnson, Michael Caine, Vanessa Hudgens  
監督: Brad Peyton

ショーン・アンダーソンは、存在するはずのない島から SOS シグナルを受け取る。その島には奇妙な生き物が息つき、恐ろしい火山や金

の埋蔵された山々など、秘密がたくさん隠されていた。ショーンは父親と義理の姉と共に、信号の送り手の救出を企てるが…。

## Safe House スリラー



キャスト: Denzel Washington, Ryan Reynolds, Brendan Gleeson, Sam Shepard  
監督: Daniel Espinosa  
若き CIA エージェントが、セーフハウスで逃亡者を匿う任務に就いていたが、何者かによってセーフハウスが攻撃されてしまう。犯人は、テロリストか、それともこれは内部抗争なのか？敵の姿が見えないままにエージェントはゲームに巻き込まれる。

## Star Wars: Episode I - The Phantom Menace SF PG



キャスト: Liam Neeson, Ewan McGregor, Natalie Portman, Jake Lloyd  
監督: George Lucas, Roger Christian, Roger Christian

ルーク・スカイウォーカーが生まれる前の時代を舞台に、オビ=ワン・ケノービと、後にダース・ペーダーとなるアナキン・スカイウォーカーの友情を描く。惑星ナブーを救うために、ジェダイの騎士、クワイ=ガン・ジンとその弟子であるオビ=ワン・ケノービが送り込まれた。

## The Vow ロマンс



キャスト: Channing Tatum, Rachel McAdams, Scott Speedman, Jessica McNamee  
監督: Michael Sucsy

ニューメキシコに住む新婚夫婦が悲劇的な交通事故に巻き込まれる。こん睡状態に陥った妻の世話を焼きながら、夫は記憶の失われてしまった妻の愛情を再び勝ち取ろうとする。

2/17

## Ghost Rider: Spirit of Vengeance アクション PG13



キャスト: Nicolas Cage, Violante Placido, Ciaran Hinds, Idris Elba  
監督: Mark Neveldine, Brian Taylor

元スタントマンでバウンティ・ハンターのジョニーは、自分の持つパワーを嫌い、さすらいの生活を送っていたが、ある修道会のメンバーから母親と息子の護衛を頼まれる。

## The Secret World of Arrietty ファンタジー / ファミリー



キャスト: Bridgit Mendler, Will Arnett, Amy Poehler, Carol Burnett  
監督: Hiromasa Yonebayashi, Gary

Rydstrom 誰にも知られることなく静かに人間の家の床下に生息するリトルピープル。その一人、14歳のエアイエッティはある日、12歳になる人間のショーンに見つかってしまう。

そして、二人は不思議な友情を暖め始める。

## This Means War コメディ / スリラー



キャスト: Chris Pine, Tom Hardy, Reese Witherspoon, Chelsea Handler  
監督: McG

パワフルな CIA でチームを組む親友同士が、同じ女性に恋をしてしまい…。これ以上の好敵手はいないということで、二人は一人の女性を巡り死闘を繰り広げることになるが、果たしてその結果は如何に？

2/24

## Act of Valor アクション R



キャスト: Alex Veadov, Roselyn Sanchez, Nestor Serrano  
監督: Mike McCoy, Scott Waugh

誘拐された CIA エージェントの救出により、アメリカを狙ったテロの計画が発覚した。数千人のアメリカ市民の命が危険にさらされたテロを未然に防ぐことは出来るのか？

## Gone スリラー PG13



キャスト: Amanda Seyfried, Emily Wickersham, Wes Bentley, Jennifer Carpenter  
監督: Heitor Dhalia

一年前、連続殺人犯の手からろうじて逃げ出すことができたジルが夜勤明けで家に戻ると、妹のモーリーが誘拐されていた。妹に魔の手が伸びたことを知ったジルは、なんとかして妹を取り戻そうと決死の覚悟を固める。

## Tyler Perry's Good Deeds ロマンс



キャスト: Tyler Perry, Thandie Newton, Brian J. White, Rebecca Romijn  
監督: Tyler Perry

金持ちで成功したビジネスマン、ウェスリー・ディーズは期待を裏切らない男。ある時、シングルマザーでオフィスの清掃作業員という、これまでウェスリーの世界には無縁だった女性リンジーと出会い、ウェスリーの世界は大きく変わり始める。

## Wanderlust コメディ R



キャスト: Paul Rudd, Jennifer Aniston, Malin Akerman, Justin Theroux  
監督: David Wain

マンハッタンのカップルジョージとリンダに、ジョージの失業という悲劇が襲う。二人は選択の余地なく、アトランタに住むジョージの兄を頼ることになるが、アトランタへの道中で、不思議な男に出会い、計画は一転する。

## 翻訳

● 日本語 ⇄ 英語 (IT 専門・一般)

● 英語 ⇄ 韓国語 (IT 専門・一般)

豊富な知識とスキルで正確な日本語・英語・韓国語に翻訳します。

ピンウィール イノベーションズ  
**pinwheelinnovations**

Wherever the wind blows

Tel: 604.318.1917

info@pwinnov.com

557 Ivy Avenue, Coquitlam, B.C. V3J 2H8

2/7

## A Very Harold & Kumar 3D Christmas



キャスト: John Cho, Kal Penn, Paula Garcés  
クリスマスイブに不思議な小包を抱えたクマールが Harold の家を訪問したことから、再び悲劇(喜劇)に巻き込まれる。

## Anonymous



ドラマ PG13  
キャスト: Rhys Ifans, Vanessa Redgrave, Sebastian Armesto  
クイーンエリザベス一世の時代。「シェイクスピアの名作は実はオックスフォード伯爵の手になるものであった」というセオリーを巡る政治スリラー作品。

## Fireflies in the Garden



キャスト: Ryan Reynolds, Willem Dafoe, Emily Watson  
将来は学長という大学教授の父親、成功した小説家の息子、有名ロースクールで学ぶ娘という外見はパーフェクテナイラー一家を、ある時悲劇が襲う。

## Fred 2: Night of the Living Fred



キャスト: Lucas Cruikshank  
隣人のバンパイアから逃げ出したフレッドのアドベンチャー。

## Project Nim



ドキュメンタリー PG13  
キャスト: Herbert Terrace, Stephanie La-Farge, Laura-Ann Pettito  
1970年代に、「チンパンジーも人間と一緒に育てられれば言葉を理解することができるか」という実験の対象となったニムのストーリー。

## The Rebound



コメディ  
キャスト: Catherine Zeta-Jones, Justin Bartha, Jake Cherry  
NYのシングルマザーが、若き隣人の目を引いて…。

2/11

## The Twilight Saga: Breaking Dawn - Part 1



キャスト: Kristen Stewart, Robert Pattinson, Taylor Lautner  
結婚したベラとエドワードに女の子が誕生するが、その子はバンパイア族とオオカミ族に衝撃的な事実をもたらした。

2/14

## All Things Fall Apart



ドラマ / スポーツ R  
キャスト: 50 Cent, Mario Van Peebles, Lynn Whitfield  
優秀なカレッジフットボールのランニングバックが、ある時、今までの自分は本当の自分ではないと気づく。

## Elite Squad: The Enemy Within



アクション  
キャスト: Wagner Moura, Irandhir Santos, Andre Ramiro  
世界一危険なりオデジャネイロの特殊警察部隊に所属する権力者が直面した真実の敵とは?

2/21

## London Boulevard



キャスト: Colin Farrell, Keira Knightley, David Thewlis  
刑務所帰りのミッチェルは金持ちの女優のハンディマンとしての新しい人生を歩き始めるが…。

## Martha Marcy May Marlene



ドラマ / スリラー R  
キャスト: Elizabeth Olsen, Christopher Abbott, Brady Corbet,  
カルト教団から逃げ出し普通の生活を送ろうとしていたマーサだが、過去の亡霊は彼女をそっとしておいてはくれなかった。

## The Mighty Macs



アクション / ドラマ / スポーツ G  
キャスト: Carla Gugino, David Boreanaz, Marley Shelton  
1971-72のカレッジを舞台に描かれる、女子バスケのシンデレラストーリー。

## Retreat



スリラー R  
キャスト: Cillian Murphy, Jamie Bell, Thandie Newton  
結婚生活に問題を抱え、ストレスを溜め込んだ夫婦が離島のコテージを借りるが、そこは恐ろしいウイルスに汚染された島だった。

## The Space Between



ドラマ G  
キャスト: Melissa Leo, Brad William Henke, AnnaSophia Robb  
9.11当日、孤独なフライトアテンダントと10歳のアラブ系アメリカ人少年が、テキサスの空港で足止めを喰らう。少年の父親がワールドトレードセンタービルで働いていると知った彼女は、少年を連れて陸路NYへと向う。

2/28

## Answers to Nothing



ドラマ R  
キャスト: Dane Cook, Elizabeth Mitchell, Julie Benz  
LAを舞台に、正しいことをしようとする主人公たちの人生が交差するドラマ。

## Beneath the Darkness



スリラー R  
キャスト: Dennis Quaid, Aimee Teegarden, Tony Oller  
高校時代に花形クォーターバックだった男は、妻が死亡して以来、静かな人生を送っていたが、その男の回りで超自然現象が起こっているという噂が立つ。

## Johnny English Reborn



コメディ / アクション PG  
キャスト: Rowan Atkinson, Gillian Anderson, Dominic West  
中国のリーダーを暗殺し世界中を混沌に陥れようとしている国際暗殺者グループの企みを未然に防ぐべく、シークレットエージェント、ジョニー・イングリッシュがハイテクを駆使し大暴れる。

## movie top 10

(1月後半)

1. The Grey
2. Underworld: Awakening
3. One for the Money
4. Red Tails
5. Man on a Ledge
6. Extremely Loud and Incredibly Close
7. Contraband
8. The Descendants
9. Beauty and the Beast
10. Haywire

## DVD top 10

(12月後半)

1. The Ides of March
2. Killer Elite
3. Moneyball
4. Catch .44
5. Abduction
6. Contagion
7. What's Your Number?
8. Don't Be Afraid of the Dark
9. The Help
10. Courageous

## The Girl with the Dragon Tattoo (PG)

今月ご紹介する作品は、あなたを偽りと墮落の世界へと誘い込む“The Girl with the Dragon Tattoo”だ。小説に基づいた映画作品は、成功するか失敗するかのどちらかだが、これまでに最も成功した作品としてジェームス・ボンドシリーズを挙げることができよう。そのボンドシリーズで大活躍中のダニエル・クレイグ(Casino Royale)こそ、“The Girl with the Dragon Tattoo”で復讐劇を演じる主人公である。お馴染みのデイビッド・フィンチャー監督(Se7en)が、スウェーデン語のオリジナル版映画で大ヒットを飛ばした同名作品の英語版制作の指揮を取り、批判の声を見事に打ち破ることに成功した。無名の作家 Steig Larsson の大ヒット小説に基づき、スクリーンライター Steve Zaillian (Schindler’s List) が、放蕩と陰謀の物語を見事に編み出している。

あれだけ世間を騒がせた本なので、あなたももうお読みになったことだろう。スウェーデンを舞台に繰り広げられる本作品は、汚名を負わされたジャーナリストと、40年前のミステリアスな死という平行する二つの筋書きを持つ。この二つのストーリーがどのように作品の中に織り込まれてゆけば、シャーロック・

ホームズのバズルを解くようにお見事、見てのお楽しみと言えよう。幕開けからラストまで、緊張感溢れる158分、オリジナル作品に引けをとらないスマートな仕上がりとなっている。

誰が誰に対し何をしたのか全くわからないという複雑なケースに巻き込まれ、キャリアをめっちゃめっちゃにされた無為のジャーナリスト Mikael Blomkvist を、ダニエル・クレイグが好演している。金持ちの実業家 Henrik Vanger にはカナダ人俳優のクリストファー・ブラマー (The Sound of Music) が扮しており、この家族が巻き込まれた過去の暗い事件が、この物語の一つの中心的な核になっている。その謎解きに挑戦するジャーナリストを手助けをする Lisbeth Salander という風変わりな少女には、ルーニー・マラ (The Social Network) が好演している。二人は、危険を顧みずに事件解決に向けてどこまでも前のめりに突っ走る。



緊張感に溢れ、エモーショナルで、長く観客の記憶に残る名演技の連続の本作品は、犯罪映画ファンには堪えられないエンターテインメント作品に仕上がって

いる。金持ちの実業家一家の奥の深い妄想と悪行、力のある男が少女に向けた暴力と屈辱など、重苦しいシーンの連続に活躍するのは Stellan Skarsgard (Mama Mia!) や Yorick van Wageningen (Winter in Wartime) の面々。

両作品を見る機会があれば、自然にオリジナル映画との比較もしてしまうことだろう。俳優の名演技にかけては、ややオリジナル版に軍配が上がるかもしれないが、どちらも素晴らしい。オリジナル版では Noomi Rapace 演じた Lisbeth 役だが、マアラの真に迫る演技もそれに勝るとも劣らない出来である。本作品は素晴らしいサスペンス映画(ただし、子供向きではないが)で、残りの二作である The Girl who Kicked the Hornets Nest と The Girl Who Played with Fire の英語版制作も今後大いに期待できるだろう。

**【編集後記】** 昨年の大災害から、すでに11ヶ月近くが過ぎました。TVなどで復興の様子が映し出される一方で、依然続く悲惨な現実が漏れ聞こえてきます。後を絶たない自殺や精神的苦痛、叫び声とは裏腹の復興の遅々とした歩み……。一方で、被災地以外の人々からは当然のように薄れてゆく記憶。何かの折にふれて思い出したときには、支援の情熱を忘れてかけている自分に罪悪感すら感じながらも、毎日の生活に埋没している日々です。

今年にはふれいざーの20周年。10周年のときは何もせず、15周年のときは15周年記念と彫ったボールペンを作っただけ。さて、20周年はどうしようか、などと以前から考えていたのですが、昨年3月以降、お祝いなどという気分ではないなあ…とっていました。

そこでふと考え付いたのが、20周年の記念行事としてもう一度被災者支援のためのイベントをしよう、ということです。以前から、山岸ルツ子さんにバンクーバーで演奏してもらいたいという話を家でしていたので、この機会に彼女にお願いすることにしました。

昨年の4月にふれいざーが AMDA や Rose Charities と一緒に被災者支援写真オークションとミニコンサートを行ったのが縁で、私も、恥ずかしながら友人と共に AMDA Canada の顧問を仰せつかりました。そこで、このイベントをもう一度 AMDA や Rose Charities と共にやりたいと考えたのです。

震災後24時間以内には医師や看護師が現地に駆けつけていた AMDA は、その後も絶えざる支援を続け、昨年12月、被災地の岩手県大槌町に健康センターを

立ち上げました。今回の復興支援イベントの収益も全て、この健康センターを運営する AMDA に寄付することにしています。Rose Charities が共催してくれるため、ドネーションに対しては TAX レシートの発行も可能です。

ところで、山岸ルツ子さんとふれいざーの出会い、19年前に遡ります。発行から間もなかったふれいざーの支援者の方が紹介してくださり、1993年の11月号において、ロシアからの亡命ピアニストのユージン・スコポロドゥニコフ氏に師事していたルツ子さん取材しました。その後もルツ子さんがコンサートを開いたときに誌上で紹介したりして、彼女のピアニストとしての驚嘆すべき技術と類希な音楽性はよく知っていました。日本に居を構える前はヨーロッパで活躍しておられましたから、音楽専門家から圧倒的に高い評価を受けている彼女のピアノが再びバンクーバーで拝聴できるというのは、本当に嬉しいことです。ルツ子さんは、ご自分の信念からスタジオ録音はしないので、彼女の演奏を聴くためにはコンサートに行くしかありません。(CDはすべてライブ録音です。) 同じ天才でもグレン・グールドと正反対ですね!

才能溢れる姉妹でルツ子さんの姉上は月刊ふれいざーに随筆を書いてくださったこともあります。

ともあれ、皆様、4月25日(水)は、素晴らしい音楽に酔いしれながら、同時に被災者支援をお願い申し上げます。お申し込みは弊社までどうぞ。詳しくは P.32 ~ 33 を。(エディター: 宮坂 まり)

### 日本語チェック! (解答)

(出典:「日本語力」樺島忠夫編) P.40 答:①

屋根瓦は、一枚落ちただけで、他の屋根瓦全体が崩れ落ちるように、ほんの一部が崩れただけで、全体がガラガラと音を立てるよう

### 熟語遊び P.18 (解答) 手

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O. Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
Fax: (604) 939-8780  
E-mail: info@thefraser.com

### 郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00  
カナダ半年 \$17.00 / 1年 \$30.00  
日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000  
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者: 宮坂 功  
制作スタッフ: ジュンコ トラン  
Yuki Revill · Hiroko Johnson  
森下洋子 · Yuuko Koziol ·  
Momoko Sawada · Rei ·  
宮坂 功 · 宮坂 まり  
表紙デザイン: 宮坂 功

日本から直輸入！

おいしいコシヒカリと  
つややかさを持つキヌヒカリの  
良いところだけを受け継いだ、  
おいしいお米です。



夢つくし  
YUMETSUKISHI  
福岡の米

スペシャル フライス  
5kg \$65.95 ⇒ \$57.75  
10kg \$118.69 ⇒ \$107.95  
2月29日まで

新米

福岡の美味しいお米 夢つくし  
好評発売中！

日本食料品店 **IZUMIYA**

広いお店・豊富な品揃え！

週替わり特売あり  
大セール実施中！



[www.izumi-ya.ca](http://www.izumi-ya.ca)

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

日～木 10:00 - 19:00 金・土 10:00 - 20:00

**IZUMIYA**  
Japanese Marketplace

Tel: 604-303-1171 Fax: 604-303-9946 スカイトレイン Lamsdowne 駅より  
#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C. 徒歩5分 大駐車場完備

日本より空輸。

新鮮な  
日本の魚介類を、  
毎週入荷！

日本食品も取り扱っております。

**ANGEL SEAFOODS LTD**

1345 Grant St. Van., B.C. V5L 2X7 Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

ふれいざー

自費出版 承ります。  
実績と信頼

- ・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- ・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707

[info@thefraser.com](mailto:info@thefraser.com)

# パンパシフィック日産リッチモンド店



www.panpacificnissanrichmond.com

営業担当：福島

サービス担当：松下

皆様の暮らしをより快適にする一台を提供します。



Leaf  
電気自動車

日本から来たばかりの方、クレジット歴の無い方、短期滞在の方、車種、メーカーにかかわらず、販売、短期長期リース、買取からサービス、保険、板金修理まで車にかかわるあらゆること、福島までお気軽にご相談ください。



**Pan Pacific Nissan Richmond**  
TEL: 604-273-1661

日曜の日本語窓口 TEL: 604-618-3245まで  
E-mail: robbie.fukushima@panpacificnissan.com  
13220 Smallwood place, Richmond, B.C. V6V 1W8

## AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.

### ～熟年の恋～



バレンタイン月間（2月）にヘアサロンご利用の  
60歳以上の方にスペシャル頭皮マッサージをプレゼント！

頭皮マッサージは全身の健康と美容に効果的、  
頭皮のツボを刺激して気分スッキリ、リラックス！

※お茶のご用意もしておりますので、

初めての方でもお気軽にご来店ください。

※ご予約の際に、ふれいざーを見たとお伝えください。



AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.  
520 Beatty Street, Vancouver  
www.aoibeauty.com

スタイリスト募集中  
スタジアム駅より徒歩2分  
604-688-2122

